

# The First Book of Moses, called, Genesis

ד

In the beginning God created the heaven and the earth.

א

And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.

א

And God said, Let there be light: and there was light.

א

And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness.

א

And God called the light Day, and the darkness he called Night. And the evening and the morning were the first day.

א

¶ And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.

א

And God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.

א

And God called the firmament Heaven. And the evening and the morning were the second day.

א

¶ And God said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.

And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it was good.

And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, and the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the earth: and it was so.

And the earth brought

¶

ד

¶

א

||

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים  
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים  
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים

forth  
grass,  
and  
herb  
yielding  
seed  
after  
his  
kind,  
and  
the  
tree  
yielding  
fruit,  
whose  
seed  
was  
in  
itself,  
after  
his  
kind:  
and  
God  
saw  
that  
was  
good.

And  
the  
evening  
and  
the  
morning  
were  
the  
third  
day.

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

q  
And  
God  
said,  
Let  
there  
be  
lights  
in  
the  
firmament  
of  
the  
heaven  
to  
divide  
the  
day  
from  
the  
night;  
and  
let  
them  
be  
for  
signs,  
and  
seasons,  
and  
for  
days,  
and  
years:

And  
let  
them  
be  
for  
lights  
in  
the  
firmament  
of  
the  
heaven  
to  
give  
light  
upon  
the  
earth:  
and  
it  
was  
so.

And  
God  
made  
two  
great  
lights;  
the  
greater  
light  
to  
rule  
the  
day,  
and  
the  
lesser  
light  
to  
rule  
the  
night:  
he  
made  
the  
stars  
also.

And  
God

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

set  
them  
in  
the  
firmament  
of  
the  
heaven  
to  
give  
light  
upon  
the  
earth,

And  
to  
rule  
over  
the  
day  
and  
the  
night,  
and  
to  
divide  
the  
light  
from  
the  
darkness:  
and  
God  
saw  
that  
it  
was  
good.

And  
the  
evening  
and  
the  
morning  
were  
the  
fourth  
day.

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

And  
God  
said,  
Let  
the  
waters  
bring  
forth  
abundantly  
the  
moving  
creature  
that  
hath  
life,  
and  
fowl  
that  
may  
fly  
above  
the  
earth  
in  
the  
open  
firmament  
of  
heaven.

And  
God  
created  
great  
whales,  
and  
every  
living  
creature  
that  
moveth,  
which  
the  
waters  
brought  
forth  
abundantly,  
after  
their  
kind,  
and  
every  
winged  
fowl  
after  
his  
kind:  
and  
God  
saw  
that  
it  
was  
good.

And  
God  
blessed  
them,  
saying,  
Be  
fruitful,  
and  
multiply,  
and  
fill  
the  
waters  
in  
the  
seas,  
and  
let  
fowl  
multiply  
in  
the  
earth.

And

the  
evening  
and  
the  
morning  
were  
the  
fifth  
day.

吸吐

9 And God said, Let the earth bring forth the living creature after his kind, cattle, and creeping thing, and beast of the earth after his kind: and it was so.

And God made the beast of the earth after his kind, and cattle after their kind, and every thing that creepeth upon the earth after his kind: and God saw that it was good.

● 不可

¶ And God said, Let us make man in our image, after our likeness: and let them have dominion over the fish of the sea, and over the fowl of the air, and over every living thing that moveth upon the earth.

1 And God said, let  
us make man  
in our image,  
after our  
likeness:  
and let them  
have dominion  
over the fish  
of the sea,  
and over the  
fowl of the  
air, and over  
the cattle,  
and over all  
the earth,  
and every  
creeping  
thing that  
creepeth  
upon the  
earth.

So  
God  
created  
man  
in  
his  
own  
image,  
in  
the  
image  
of  
God  
created  
he  
him;  
male  
and  
female  
created  
he  
them.

And  
God  
blessed  
them,  
and  
God  
said  
unto  
them,  
Be  
fruitful,  
and  
multiply,  
and  
replenish  
the  
earth,  
and  
subdue



And God said, Behold, I have given you every herb bearing seed, which is upon the face of all the earth, and every tree, in the which is the fruit of tree yielding seed; to you it shall be for meat.

And to every beast of the earth, and to every fowl of the air, and to every thing that creepeth upon the earth, wherein there is life, I have given every green herb for meat: and it was so.

And  
God  
saw  
every  
thing  
that  
he  
had  
made.

and, behold, <sup>it was</sup> very good. And the evening and the morning were the sixth day.

10

Thus  
the  
heavens  
and  
the  
earth  
were  
finished,  
and  
all  
the  
host  
of  
them.

And on the seventh day God ended his work which he had made; and he rested on the seventh day from all his work which he had made.

And God blessed the seventh day, and sanctified it: because that in it he had rested from all his work which God created and made.

**Prüfung**

二、

↓

**Prüfung**

$$\frac{\partial}{\partial t} \left( \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \dot{\mathbf{q}}} \right) - \frac{\partial \mathcal{L}}{\partial \mathbf{q}} = 0$$

Handwritten text: *Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically.*



9 These are the generations of the heavens and of the earth when they were created, in the day that the LORD God formed of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the breath of life; and man became a living soul.

4

¶ And the LORD God planted a garden eastward in Eden; and there he put the man whom he had formed.

24

first  
is  
Pison:  
that  
is  
it  
which  
compasseth  
the  
whole  
land  
of  
Havilah,  
where  
there  
is  
gold;

---



64

---

○



→

1

五



And every plant of the field before it was in the earth, and every herb of the field before it grew: for the LORD God had not caused it to rain upon the earth, and there was not a man to till the ground.

70

And out of the ground made the LORD God to grow every tree that is pleasant to the sight, and good for food; the tree of life also in the midst of the garden, and the tree of knowledge of good and evil.

四、

And the name of the second river is Gihon: the same is it that compasseth the whole land of Ethiopia.

品

And the name of the third river is Hiddekel: that is it which goeth toward the east of Assyria. And the fourth river is Euphrates.









But there went up a mist from the earth, and watered the whole face of the ground.

7-2

And a river went out of Eden to water the garden; and from thence it was parted, and became into four heads.

一、



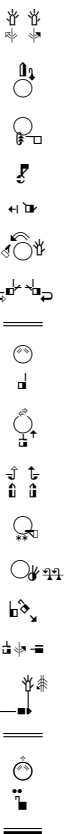
The  
name  
of  
the

And  
the  
LORD



And the woman said unto the serpent, We may eat of the fruit of the trees of the garden:

But of the fruit of the tree which



70

70

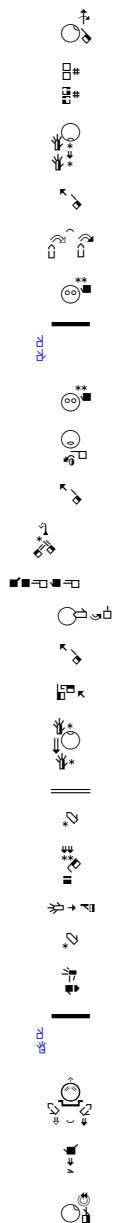


70

70



70 70



70 70

70 70



70 70

70 70



70 70 70 70

70 70 70 70

And he said, Who told thee that thou wast naked? Hast thou eaten of the tree, whereof I commanded thee that thou shouldest not eat?

And the man said, The woman whom thou gavest to be with me, she gave me of the tree, and I did eat.

And the LORD God said unto the woman, What is this that thou hast done? And the woman said, The serpent beguiled me, and I did eat.

And he said, I heard thy voice in the garden, and I was afraid, because I was naked; and I hid myself.

day: and Adam hid himself from the presence of the LORD God amongst the trees of the garden.

And when the woman saw that the tree was good for food, and that it was pleasant to the eyes, and a tree to be desired to make wise, she took of the fruit thereof, and did eat, and gave also unto her husband with her; and he did eat.

And the eyes of them both were opened, and they knew that they were naked; and they sewed fig leaves together, and made themselves aprons.

And they heard the voice of the LORD God walking in the garden in the cool of the day:

is in the midst of the garden, God hath said, Ye shall not eat of it, neither shall ye touch it, lest ye die.

And the serpent said unto the woman, Ye shall not surely die:

For God doth know that in the day ye eat thereof, then your eyes shall be opened, and ye shall be as gods, knowing good and evil.



Handwritten symbol 'T' or 'U' with a horizontal line.

Handwritten symbol 'T' or 'U' with a horizontal line.

Handwritten symbol 'T' or 'U' with a horizontal line.

Handwritten symbol 'T' or 'U' with a horizontal line.

Handwritten symbol 'U' or 'V' with a horizontal line.

Handwritten symbol 'U' or 'V' with a horizontal line.

Handwritten symbol 'U' or 'V' with a horizontal line.

פּוֹלֵל וְשׁוֹמֵר  
וְשׁוֹמֵר

וְשׁוֹמֵר

And the LORD God said unto the serpent, Because thou hast done this, thou art cursed above all cattle, and above every beast of the field: upon thy belly shalt thou go, and dust shalt thou eat all the days of thy life:

And will put enmity between thee and the woman, and between thy seed and her seed; it shall bruise thy head, and thou shalt bruise his heel.

Unto the woman he said, I will greatly multiply thy sorrow and thy conception; in sorrow thou

shalt bring forth children; and thy desire shall be to thy husband, and he shall rule over thee.

וְשׁוֹמֵר

And unto Adam he said, Because thou hast hearkened unto the voice of thy wife, and hast eaten of the tree, of which I commanded thee, saying, Thou shalt not eat of it: cursed is the ground for thy sake; in sorrow shalt thou eat of it all the days of thy life;

Thorns also and thistles shall it bring forth to thee; and thou shalt eat the herb of the field;

In the sweat of thy face shalt thou eat bread, till thou return unto the ground; for

וְשׁוֹמֵר

וְשׁוֹמֵר

out of it wast thou taken: for dust thou art, and unto dust shalt thou return.

And Adam called his wife's name Eve; because she was the mother of all living.

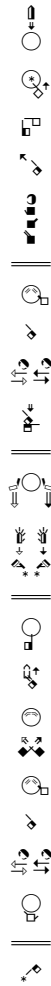


פּוֹלֵל וְשׁוֹמֵר  
וְשׁוֹמֵר

וְשׁוֹמֵר



And the LORD said unto Cain, Why art thou wroth? and why is thy countenance fallen?



And in process of time he came to pass, that Cain brought of the fruit of the ground an offering unto the LORD

And Abel, he also brought of the firstlings of his flock and of the fat thereof. And the LORD had respect unto Abel and to his offering:

But unto Cain and to his offering he had not respect. And Cain was very wroth, and his countenance fell.

And Adam knew Eve his wife; and she conceived, and bare Cain, and said, I have gotten a man from the LORD

And she again bare his brother Abel. And Abel was a keeper of sheep, but Cain was a tiller of the ground.

the way of the tree of life.

¶ And the LORD God said, Behold, the man is become one of us, to know good and evil; and now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat, and live for ever:

Therefore the LORD God sent him forth from the garden of Eden, to till the ground from whence he was taken.

So he drove out the man; and he placed at the east of the garden of Eden Cherubims, and a flaming sword which turned every way, to keep

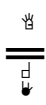
7070

7070

7070



TO



And Cain talked with Abel his brother: and it came to pass, when they were in the field, that Cain rose up against Abel his brother, and slew him.

TO

TO

TO

¶ And the LORD said unto Cain, Where is Abel thy brother? And he said, I know not: Am I my brother's keeper?

And he said, What hast thou done? the voice of thy brother's blood crieth unto me from the ground.

And now art thou cursed from the earth, which hath opened her mouth to receive thy brother's blood from thy hand;

When thou tillest the ground, it shall not henceforth yield unto thee her strength; a fugitive and vagabond shalt thou be in the

earth.

TO

TO

And Cain said unto the LORD, My punishment is greater than I can bear.

Behold, thou hast driven me out this day from the face of the earth; and from thy face shall be hid; and I shall be a fugitive and vagabond in the earth; and it shall come to pass, that every one that findeth me, shall slay me.

And the LORD said unto him, Therefore whosoever slayeth Cain, vengeance shall be taken on him sevenfold. And the LORD set a mark upon Cain, lest any finding him

should kill him.

TO

TO

¶ And Cain went out from the presence of the LORD, and dwelt in the land of Nod, on the east of Eden.

And Cain knew his wife; and she conceived, and bare Enoch: and he builded a city, and called the name of the city, after the name of his son, Enoch.

And unto Enoch was born Irad: and Irad begat Mehujael: and Mehujael begat Methusael: and Methusael begat Lamech.

This is the book of the generations of Adam. In the day that God created man, in the likeness of God, made he him;  
  
Male and female created he them; and blessed them, and called their name Adam, in the day when they were created.

14

15

16

¶ And Adam knew his wife again; and she bare son, and called his name Seth: For God, said *she*, hath appointed me another seed instead of Abel, whom Cain slew.  
  
And to Seth, to him also there was born son; and he called his name Enos; then began men to call upon the name of the LORD

17

18

And Lamech said unto his wives, Adah and Zillah, Hear my voice; ye wives of Lamech, hearken unto my speech: for I have slain man to my wounding, and young man to my hurt.  
  
If Cain shall be avenged sevenfold, truly Lamech seventy and sevenfold.

19

20

¶ And Lamech took unto him two wives: the name of the one was Adah, and the name of the other Zillah.  
  
And Adah bare Jabal: he was the father of such as dwell in tents, and of such as have cattle.  
  
And his brother's name was Jubal: he was the father of all such as handle the harp and organ.  
  
And Zillah, she also bare Tubal-cain, an instructor of every artificer in brass and iron: and the sister of Tubal-cain was Naamah.

21

22

23

24

ו

ו  
 And  
 Adam  
 lived  
 an  
 hundred  
 and  
 thirty  
 years,  
 and  
 begat  
 son  
 in  
 his  
 own  
 likeness,  
 after  
 his  
 image;  
 and  
 called  
 his  
 name  
 Seth:

And  
 the  
 days  
 of  
 Adam  
 after  
 he  
 had  
 begotten  
 Seth  
 were  
 eight  
 hundred  
 years:  
 and  
 he  
 begat  
 sons  
 and  
 daughters:

And  
 all  
 the  
 days  
 that  
 Adam  
 lived  
 were  
 nine  
 hundred  
 and  
 thirty  
 years:  
 and  
 he  
 died.

ו

ו

ו

And  
 Seth  
 lived  
 an  
 hundred  
 and  
 five  
 years,  
 and  
 begat  
 Enos:

And  
 Seth  
 lived  
 after  
 he  
 begat  
 Enos  
 eight  
 hundred  
 and  
 fifteen  
 years,  
 and  
 begat  
 sons  
 and  
 daughters:

And  
 all  
 the  
 days  
 of  
 Seth  
 were  
 nine  
 hundred  
 and  
 twelve  
 years:  
 and  
 he  
 died.

ו

ו

ו

ו  
 And  
 Enos  
 lived  
 ninety  
 years,  
 and  
 begat  
 Cainan:

And  
 Enos  
 lived  
 after  
 he  
 begat  
 Cainan  
 eight  
 hundred  
 and  
 fifteen  
 years,  
 and  
 begat  
 sons  
 and  
 daughters:

And  
 all  
 the  
 days  
 of  
 Enos  
 were  
 nine  
 hundred  
 and  
 five  
 years:  
 and  
 he  
 died.

ו

ו

ו

ו  
 And  
 Cainan  
 lived  
 seventy  
 years,  
 and  
 begat  
 Mahalaleel:

And  
 Cainan  
 lived  
 after  
 he  
 begat  
 Mahalaleel  
 eight  
 hundred  
 and  
 forty  
 years,  
 and  
 begat  
 sons  
 and  
 daughters:

And  
 all  
 the  
 days  
 of  
 Cainan  
 were  
 nine  
 hundred  
 and  
 ten  
 years:  
 and  
 he  
 died.



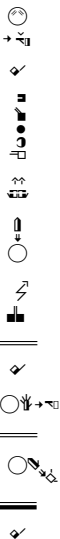
7070



¶ And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah:

And Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:

And all the days of Enoch were three hundred sixty and five years:



7070

7070

7070

7070

¶ And Jared lived an hundred sixty and two years, and he begat Enoch:

And Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters:

And all the days of Jared were nine hundred sixty and two years: and he died.

7070

7070

7070

¶ And Mahalaleel lived sixty and five years, and begat Jared:

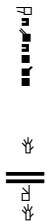
And Mahalaleel lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:

And all the days of Mahalaleel were eight hundred ninety and five years: and he died.

7070

7070

7070



10



70

70

70

70

70

70

And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat Lamech:

And Methuselah lived after he begat Lamech seven hundred eighty and seven years, and begat sons and daughters:

And all the days of Methuselah were nine hundred sixty and nine years: and he died.

70

70

70

70

70

¶ And Lamech lived an hundred eighty and two years, and begat son:

And he called his name Noah, saying, This shall be comfort us concerning our work and toil of our hands, because of the ground which the LORD hath cursed.

And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety and five years, and begat sons and daughters:

And all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.

And Noah was five hundred years old; and Noah

begat Shem, Ham, and Japheth.

70

70



70

70

70

70

70

70

And it came to pass, when men began to multiply on the face of the earth, and daughters were born unto them, That the sons of God saw the daughters of men that they were fair; and they took them wives of all which they chose.

And the LORD said, My spirit shall not always strive with man, for that he also is flesh: yet his days shall be an hundred and twenty years.

There were giants in the earth in those days; and also after that, when the sons of God came in unto the daughters of men, and they bare children to them, the same became mighty men which were of old men of renown.

ו

¶ And  
GOD  
saw  
that  
the  
wickedness  
of  
man  
was  
great  
in  
the  
earth,  
and  
that  
every  
imagination  
of  
the  
thoughts  
of  
his  
heart  
was  
only  
evil  
continually.

ו

And  
it  
repented  
the  
LORD  
that  
he  
had  
made  
on  
the  
earth,  
and  
it  
grieved  
him  
at  
his  
heart.

And  
the  
LORD  
said,  
I  
will  
destroy  
man  
whom  
I  
have  
created  
from  
the  
face  
of  
the  
earth;  
both  
man,  
and  
beast,  
and  
the  
creeping  
thing,  
and  
the  
fowls  
of  
the  
air;  
for  
it  
repenteth  
me  
that  
I  
have  
made  
them.

ו

But  
Noah  
found  
grace  
in  
the  
eyes  
of  
the  
LORD

ו

ו

¶ These  
are  
the  
generations  
of  
Noah:  
Noah  
was  
a  
just  
man  
and  
perfect  
in  
his  
generations, and  
Noah  
walked  
with  
God.

And  
Noah  
begat  
three  
sons,  
Shem,  
Ham,  
and  
Japheth.

ו

ו

The  
earth  
also  
corrupt  
before  
God,  
and  
the  
earth  
was  
filled  
with  
violence.

And  
God  
looked  
upon  
the  
earth,  
and,  
behold,  
it  
was  
corrupt;  
for  
all  
flesh  
had  
corrupted  
his  
way  
upon  
the  
earth.

ו

ו

ו

ו

ו

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל נֹחַ  
 וְהָיָה אֲנִי וְאַתָּה וְכָל  
 הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתָּךְ  
 וְכָל הָרֶמֶשׂ אֲשֶׁר  
 עִלְיָי וְכָל הָאָדָם  
 אֲשֶׁר בָּאֵרֶץ וְכָל  
 הַחַיָּה אֲשֶׁר בְּעִמְּךָ  
 אֵלֶיךָ אֶל הָאָרֶץ  
 וְאֶל הָאָדָם אֲשֶׁר  
 בָּאֵרֶץ וְאֶל כָּל הַחַיָּה  
 אֲשֶׁר בְּעִמְּךָ אֵלֶיךָ  
 וְאֶל הָאָרֶץ וְאֶל הָאָדָם  
 אֲשֶׁר בָּאֵרֶץ וְאֶל כָּל הַחַיָּה  
 אֲשֶׁר בְּעִמְּךָ אֵלֶיךָ

וְאֶל הָאָרֶץ

וְאֶל הָאָרֶץ  
 וְאֶל הָאָדָם  
 אֲשֶׁר בָּאֵרֶץ  
 וְאֶל כָּל הַחַיָּה  
 אֲשֶׁר בְּעִמְּךָ  
 אֵלֶיךָ

וְאֶל הָאָרֶץ

And God said unto Noah, The end of all flesh is come before me, for the earth is filled with violence through them; and, behold, I will destroy them with the earth.

וְאֶל הָאָרֶץ

וְאֶל הָאָרֶץ

וְאֶל הָאָרֶץ

q Make thee an ark of gopher wood; upon it thou shalt make in the ark, and shalt pitch it within and without with pitch.

And this is the fashion which thou shalt make it of: The length of the ark shall be three hundred cubits, the breadth of it fifty cubits, and the height of it thirty cubits.

A window shalt thou make to the ark, and in a cubit shalt thou finish it above; and the door of the ark shalt thou set in the side thereof;

וְאֶל הָאָרֶץ

וְאֶל הָאָרֶץ

וְאֶל הָאָרֶץ

with lower, second, and third stories shalt thou make it.

And, behold, I even I do bring a flood of waters the earth, to destroy all flesh, wherein is the breath of life, from under heaven; and every thing that is in the earth shall die.

But with thee will I establish my covenant; and thou shalt come into the ark, thou, and thy sons, and thy wife, and thy sons' wives with thee.

And every living thing of all flesh, two of every sort shalt thou

וְאֶל הָאָרֶץ

וְאֶל הָאָרֶץ

וְאֶל הָאָרֶץ

bring into the ark, to keep *them* alive with thee; they shall be male and female.

Of fowls after their kind, and of cattle after their kind, of every creeping thing of the earth after their kind, two of every sort shall come unto thee, to keep *them* alive.

And take thou unto thee of all food that is eaten, and thou shalt gather it to thee; and it shall be for food for thee, and for them.

Thus did Noah; according to all that God commanded him,

so did he.



¶

And the LORD said unto Noah, Come thou and all thy house into the ark; for thee have I seen righteous before me in this generation. the earth forty days and forty nights; and every living substance that I have made will I destroy from off the face of the earth.

¶

And Noah did according unto all that the LORD commanded him.

¶

And Noah was six hundred years old when the flood of waters was upon the earth.

¶

¶ And Noah went in, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him, into the ark, because of the waters of the flood.

¶

Of every clean beast thou shalt take to thee by sevens, the male and his female: and of beasts that are not clean by two, the male and his female.

¶

¶

Of fowls also of the air by sevens, the male and the female; to keep seed alive upon the face of all the earth.

¶

For yet seven days, and will I cause it to rain upon

¶

Of clean beasts, and of beasts that are not clean, and of fowls, and of every thing that creepeth upon the earth,

¶

There went in two and two unto Noah into the ark, the male and the female, as God had commanded Noah.

¶

And it came to pass after seven days, that the waters of the flood were upon the earth.

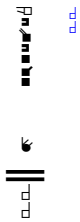
¶

¶

¶

¶

¶



g  
In the  
the  
six  
hundredth  
year  
of  
Noah's  
life,  
in  
the  
second  
month,  
the  
seventeenth  
day  
of  
the  
month,  
the  
same  
day  
were  
all  
the  
fountains  
of  
the  
great  
deep  
broken  
up,  
and  
the  
windows  
of  
heaven  
were  
opened.

And  
the  
rain  
upon  
the  
earth  
forty  
days  
and  
forty  
nights.

In  
the  
selfsame  
day  
entered  
Noah,  
and  
Shem,  
and  
Ham,  
and  
Japheth,  
the  
sons  
of  
Noah,  
and  
Noah's  
wife,  
and  
the  
three  
wives  
of  
his  
sons  
with  
them,  
into  
the  
ark;

They,  
and  
every  
beast  
after  
his  
kind,  
and  
all  
the  
cattle  
after  
their  
kind,  
and  
every  
creeping  
thing  
that  
creepeth  
upon  
the  
earth  
after  
his  
kind,  
and  
every  
fowl  
after  
his  
kind,  
every  
bird  
of  
every  
sort.

And  
they  
went  
in  
unto  
Noah  
into  
the  
ark,  
two  
and  
two  
of  
all  
flesh,  
wherein  
is  
the  
breath  
of

life.

And  
they  
that  
went  
in,  
went  
in  
male  
and  
female  
of  
all  
flesh,  
as  
God  
had  
commanded  
him;  
and  
the  
LORD  
shut  
him  
in.

And  
the  
flood  
was  
forty  
days  
upon  
the  
earth;  
and  
the  
waters  
increased,  
and  
bare  
up  
the  
ark,  
and  
it  
was  
lift  
up  
above  
the  
earth.

And  
the  
waters  
prevailed,  
and  
were  
increased  
greatly  
upon  
the  
earth;  
and  
the  
ark  
went  
upon  
the  
face  
of  
the  
waters.

And  
the  
waters  
prevailed  
exceedingly  
upon  
the  
earth;  
and  
all  
the  
high  
hills,  
that  
were  
under  
the  
whole  
heaven,  
were  
covered.

Fifteen  
cubits  
upward  
did  
the  
waters  
prevail;  
and  
the  
mountains  
were  
covered.

707

And  
all  
flesh  
died  
that  
moved  
upon  
the  
earth,  
both  
of  
fowl,  
and  
of  
cattle,  
and  
of  
beast,  
and  
every  
creeping  
thing  
that  
creepeth  
upon  
the  
earth,  
and  
every  
man:

707

All  
in  
whose  
nostrils  
was  
the  
breath  
of  
life,  
of  
all  
that  
was  
in  
the  
dry  
land  
died.

707

And  
every  
living  
substance  
was  
destroyed  
which  
was  
upon  
the  
face  
of  
the  
ground,  
both  
in  
the  
air,  
and  
cattle,  
and  
the  
creeping  
things,  
and  
the  
fowl  
of  
the  
heaven;  
and  
they  
were  
destroyed  
from  
the  
earth:  
and  
Noah  
only

remained  
*alive*  
and  
they  
that  
were  
with  
him  
in  
the  
ark.

And  
the  
waters  
prevailed  
upon  
the  
earth  
an  
hundred  
and  
fifty  
days.

707

And  
God  
remembered  
Noah,  
and  
every  
living  
thing,  
and  
all  
the  
cattle  
that  
was  
with  
him  
in  
the  
ark;  
and  
God  
made  
a  
wind  
to  
pass  
over  
the  
earth,  
and  
the  
waters  
asswaged;

707

The  
fountains  
also  
of  
the  
deep  
and  
the  
windows  
of  
heaven  
were  
stopped,  
and  
the  
rain  
from  
heaven  
was  
restrained;

707

And  
the  
waters  
returned  
from  
off  
the  
earth  
continually:  
and  
after  
the  
end  
of  
the  
hundred  
and  
fifty  
days  
the  
waters  
were  
abated.

707

707

707

707

707

707

707



700



u

u

And the ark rested in the seventh month, on the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat.

And the waters decreased continually until the tenth month: in the tenth month on the first day of the month, were the tops of the mountains seen.

u

u

u

u

¶ And it came to pass at the end of forty days, that Noah opened the window of the ark which he had made:

And he sent forth raven, which went forth to and fro, until the waters dried up from off the earth.

Also he sent forth a dove from him, to see if the waters were abated from off the face of the ground;

But the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him into the ark, for the waters were on the face

¶

¶

¶

of the whole earth: then he put forth his hand, and took her, and pulled her in unto him into the ark.

And he stayed yet other seven days; and again he sent forth the dove out of the ark;

And the dove came in to him in the evening; and, lo, in her mouth was an olive leaf pluckt off: so Noah knew that the waters were abated from off the earth.

And he stayed yet other seven days; and sent forth the dove; which returned not again unto him

any more.

¶

¶

¶ And it came to pass in the six hundredth and first year, in the first month the first day of the month, the waters were dried up from off the earth: and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the face of the ground was dry.

And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dried.

□

□

□

□

q And  
God  
spake  
unto  
Noah,  
saying,

Go  
forth  
of  
the  
ark,  
thou,  
and  
thy  
wife,  
and  
thy  
sons,  
and  
thy  
sons'  
wives  
with  
thee.

Bring  
forth  
with  
thee  
every  
living  
thing  
that  
is  
with  
thee,  
of  
all  
flesh,  
both  
of  
fowl,  
and  
of  
cattle,  
and  
of  
every  
creeping  
thing  
that  
creepeth  
upon  
the  
earth;  
that  
they  
may  
breed  
abundantly  
in  
the  
earth,  
and  
be  
fruitful,  
and  
multiply  
upon  
the  
earth.

And  
Noah  
went  
forth,  
and  
his  
sons,  
and  
his  
wife,  
and

□

his  
sons  
wives  
with  
him:

Every  
beast,  
every  
creeping  
thing,  
and  
every  
fowl,  
and  
whatsoever  
creepeth  
upon  
the  
earth,  
after  
their  
kinds,  
went  
forth  
out  
of  
the  
ark.

□

□

□

q And  
Noah  
builted  
an  
altar  
unto  
the  
LORD  
, and  
took  
every  
clean  
beast,  
and  
of  
every  
clean  
fowl,  
and  
offered  
burnt  
offerings  
on  
the  
altar.

And  
the  
LORD  
smelled  
sweet  
savour;  
and  
the  
LORD  
said  
in  
his  
heart,  
I  
will  
not  
again  
curse  
the  
ground  
any  
more  
for  
man's  
sake;  
for  
the  
imagination  
of  
man's  
heart  
is  
evil  
from  
his  
youth;  
neither  
will  
I  
again  
smite  
any  
more  
every  
thing  
living,  
as  
I  
have  
done.

While  
the  
earth  
remaineth,  
seedtime  
and  
harvest,  
and  
cold  
and  
heat,  
and  
summer

and  
winter,  
and  
day  
and  
night  
shall  
not  
cease.

□

□

□

□

And  
God  
blessed  
Noah  
and  
his  
sons,  
and  
said  
unto  
them,  
Be  
fruitful,  
and  
multiply,  
and  
replenish  
the  
earth.

And  
the  
fear  
of  
you  
and  
the  
dread  
of  
you  
shall  
be  
upon  
every  
beast  
of  
the  
earth,  
and  
upon  
every  
fowl  
of  
the  
air  
upon  
all  
that  
moveth  
upon  
the  
earth,  
and  
upon  
all  
the  
fishes  
of  
the  
sea;  
into  
your  
hand  
are  
they  
delivered.

Every  
moving  
thing  
that  
liveth  
shall  
be  
meat  
for  
you;  
even  
as  
the  
green  
herb  
have  
given  
you  
all  
things.

But  
flesh  
with  
the  
life

□

□

□

□

□

□

□



□□□



thereof,  
which  
is the  
blood  
thereof,  
shall  
ye  
not  
eat.

And surely  
your blood  
of your  
lives will  
require;  
at the  
hand of  
every  
beast will  
require it,  
and at  
the hand  
of man;  
at the  
hand of  
every  
man's  
brother will  
require the  
life of  
man.

Whoso  
sheddeth  
man's  
blood,  
by man  
shall his  
blood be  
shed:  
for in  
the image  
of God  
made he  
man.

And you,  
be fruitful,  
and multiply;  
bring forth  
abundantly  
in the  
earth,  
and multiply  
therein.

And God  
spake  
unto  
Noah,  
and to  
his  
sons  
with him,  
saying,

And I,  
behold,  
I establish  
my covenant  
with you,  
and with  
your  
seed  
after you,

And with  
every  
living  
creature  
that is  
with you,  
of the  
fowl,  
of the  
cattle,  
and of  
every  
beast  
of the  
earth  
with you,  
from  
all that  
go out  
of the  
ark,  
to every  
beast  
of the  
earth.

And I will  
establish  
my covenant  
with you;  
neither  
shall all  
flesh be  
cut off  
any more  
by the  
waters of  
a flood;  
neither  
shall

there  
any  
more  
be a  
flood  
to  
destroy  
the  
earth.

And  
God  
said,  
This  
is the  
token  
of the  
covenant  
which I  
make  
between  
me and  
you and  
every  
living  
creature  
that is  
with you,  
for  
perpetual  
generations:

I do  
set my  
bow in  
the cloud,  
and it  
shall be  
for a  
token of  
covenant  
between  
me and  
the earth.

And  
it shall  
come to  
pass,  
when I  
bring a  
cloud  
over the  
earth,  
that the  
bow shall  
be seen  
in the  
cloud:

And I  
will  
remember  
my covenant,  
which is  
between  
me and  
you and  
every  
living  
creature  
of

all  
flesh;  
and the  
waters  
shall  
more  
become  
a flood  
to  
destroy  
all  
flesh.

And the  
bow shall  
be in the  
cloud;  
and I will  
look upon  
it, that  
may  
remember  
the everlasting  
covenant between  
God and  
every  
living  
creature  
of all  
flesh  
that is  
upon the  
earth.

And  
God  
said  
unto  
Noah,  
This  
is the  
token  
of the  
covenant,  
which  
have  
established  
between  
me and  
all  
flesh  
that is  
upon the  
earth.



7070



¶ And Noah lived after the flood three hundred and fifty years.

And all the days of Noah were nine hundred and fifty years: and he died.

7071

7072

And Noah awoke from his wine, and knew what his younger son had done unto him.

And he said, Cursed be Canaan; a servant of servants shall he be unto his brethren.

And he said, Blessed be the LORD God of Shem; and Canaan shall be his servant.

God shall enlarge Japheth, and he shall dwell in the tents of Shem; and Canaan shall be his servant.

7073

7074

7075

7076

And Shem and Japheth took a garment, and laid it upon their shoulders, and went backward, and covered the nakedness of their father; and their faces were backward, and they saw not their father's nakedness.

7077

¶ And the sons of Noah, that went forth of the ark, were Shem, and Ham, and Japheth: and Ham is the father of Canaan.

These are the three sons of Noah: and of them was the whole earth overspread.

And Noah began to be an husbandman, and he planted a vineyard:

And he drank of the wine, and was drunken; and he was uncovered within his tent.

And Ham, the father of Canaan, saw the nakedness of his father, and told his two brethren without.

7078

7079

7080

7081

7082

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ

Now these are the generations of the sons of Noah, Shem, Ham, and Japheth: and unto them sons were born after the flood.

The sons of Japheth; Gomer, and Magog, and Madai, and Javan, and Tubal, and Meshech, and Tiras.

And the sons of Gomer; Ashkenaz, and Riphath, and Togarmah.

And the sons of Javan; Elishah, and Tarshish, Kittim, and Dodanim.

By these were the isles of the Gentiles divided in their lands; every one after his tongue, after their families, in their nations.

¶ And the sons of Ham; Cush, and Mizraim, and Phut, and Canaan.

And the sons of Cush; Seba, and Havilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabtecha: and the sons of Raamah; Sheba, and Dedan.

And Cush begat Nimrod: he began to be mighty one in the earth.

He was mighty hunter before the LORD wherefore it is said, Even as Nimrod the mighty hunter before the LORD

And the beginning of his kingdom was Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land

of Shinar.

Out of that land went forth Asshur, and builded Nineveh, and the city Rehoboth, and Calah,

And Resen between Nineveh and Calah: the same is a great city.

And Mizraim begat Ludim, and Ananim, and Lehabim, and Naphtuhim,

And Pathrusim, and Casluhim, (out of whom came Philistim,) and Caphtorim.

¶ And Canaan begat Sidon his firstborn, and Heth,

And the Jebusite, and the Amorite, and the Girgasite,

And the Hivite, and the Arkite, and the Sinite,

And the Arvadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanites spread abroad.

And the border of the Canaanites was from Sidon, as thou comest to Gerar, unto Gaza; as thou goest, unto Sodom, and Gomorrah, and Admah, and Zeboim, even unto Lasha.

These are the sons of

Ham, after their families, after their tongues, in their countries, and in their nations.







And the LORD came down to see the city and the tower, which the children of men build.

And the LORD said, Behold, the people are one, and they have all the language; and this they begin to do; and now nothing will be restrained from them, which they have imagined to do.

Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.

So the LORD scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off

to build the city.

Therefore is the name of it called Babel; because the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD scatter them abroad upon the face of all the earth.



q These are the generations of Shem: when he was an hundred years old, and begat Arphaxad two years after the flood:

And Shem lived after he begat Arphaxad five hundred years, and begat sons and daughters.

And Arphaxad lived five and thirty years, and begat Salah:

And Arphaxad lived after he begat Salah four hundred and three years, and begat sons and daughters.

And Salah lived thirty years, and begat Eber:

And Salah lived after he begat

Eber four hundred and three years, and begat sons and daughters.

And Eber lived four and thirty years, and begat Peleg:

And Eber lived after he begat Peleg four hundred and thirty years, and begat sons and daughters.

And Peleg lived thirty years, and begat Reu:

And Peleg lived after he begat Reu two hundred and nine years, and begat sons and daughters.

And Reu lived two and thirty years, and begat Serug:

And Reu lived after

Now the LORD had said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, unto a land that I will shew thee:

And I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and thou shalt be a blessing:

And I will bless them that bless thee, and curse him that curseth thee: and in thee shall all families of the earth be blessed.

100

iv

2

Lot the son of Haran his son's son, and Sarai his daughter in law, his son Abram's wife; and they went forth with them upon the face of the Chaldees, to go into the land of Canaan; and they came unto Haran, and dwelt there.

And the days of Terah were two hundred and five years: and Terah died in Haran.

9 Now these are the generations of Terah: Terah begat Abram, Nahor, and Haran; and Haran begat Lot.

And Haran died before his father Terah in the land of his nativity, in Ur of the Chaldees.

And Abram and Nahor took them wives: the name of Abram's wife was Sarai; and the name of Nahor's wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iscah.

But Sarai was barren; she *had* no child.

And Terah took Abram his son, and

he  
begat  
Serug  
two  
hundred  
and  
seven  
years,  
and  
begat  
sons  
and  
daughters.

And Serug lived thirty years, and begat Nahor:

And Serug lived after he begat Nahor two hundred years, and begat sons and daughters.

And Nahor lived nine and twenty years, and begat Terah:

And Nahor lived after he begat Terah an hundred and nineteen years, and begat sons and daughters.

And Terah lived seventy years, and begat Abram, Nahor, and Haran.

不不

和元

不

不考

不

不

和

不

不

○

707



וַיֵּלֶךְ אַבְרָם וְלוֹט בְּנֵי הָרָאן וַיֵּלֶךְ אַבְרָם וְלוֹט בְּנֵי הָרָאן וַיֵּלֶךְ אַבְרָם וְלוֹט בְּנֵי הָרָאן

So Abram departed, as the LORD had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram was seventy and five years old when he departed out of Haran.

And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and the souls that they had gotten in Haran; and they went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they came.

¶ And Abram passed through the land unto the place of Sichem, unto the plain of Moreh. And the Canaanite was then in the land.

And the LORD appeared unto Abram, and said, Unto thy seed will I give this land: and there builded an altar unto the LORD, who appeared unto him.

And he removed from thence unto a mountain in the east of Beth-el, and pitched his tent, having Beth-el on the west, and Hai on the east: and there he builded an altar unto the LORD, and called upon the

name of the LORD  
And Abram journeyed, going on still toward the south.

וַיֵּלֶךְ אַבְרָם וְלוֹט בְּנֵי הָרָאן וַיֵּלֶךְ אַבְרָם וְלוֹט בְּנֵי הָרָאן וַיֵּלֶךְ אַבְרָם וְלוֹט בְּנֵי הָרָאן

¶ And there was a famine in the land: and Abram went down into Egypt to sojourn there; for the famine was grievous in the land.

And it came to pass, when he was come to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou art a fair woman: and it shall come to pass, that the Egyptians shall say, This is his wife: and they will kill me, but they will save thee alive.

Therefore it shall come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they shall say, This is his wife: and they will kill me, but they will save thee alive.

Say,

q And it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman that she was very fair.

The  
princes  
also  
of  
Pharaoh  
saw  
her,  
and  
commended  
her  
before  
Pharaoh:  
and  
the  
woman  
was  
taken  
into  
Pharaoh's  
house.

And he entreated Abram well for her sake: and he had sheep, and oxen, and asses, and menservants, and maidservants, and she asses, and camels.

And the LORD plagued Pharaoh and his house with great plagues because of Sarai Abram's wife.

And

Pharaoh  
called  
Abram,  
and  
said,  
What  
is  
this  
that  
thou  
hast  
done  
unto  
me?  
why  
didst  
thou  
not  
tell  
me  
that  
she  
was  
thy  
wife?

Why  
saidst  
thou,  
She  
is  
my  
sister?  
So  
I  
might  
have  
taken  
her  
to  
me  
to  
wife:  
now  
therefore  
thy  
wife,  
take  
her  
and  
go  
thy  
way.

And Pharaoh commanded <sup>his</sup> men concerning him: and they sent him away, and his wife, and all that he had.

And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the south.

And Abram was very rich in cattle, in silver, and in gold.

And he went on his journeys from the south even to Beth-el, unto the place where his tent had been at the beginning, between Beth-el and Hai;

Unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of the LORD

¶ And Lot also, which went with Abram, had flocks, and herds, and tents.

And the land was not able to bear them, that they might dwell together: for their substance was great, so that they could not dwell together.

And there was a strife between the herdmen of Abram's cattle and the herdmen of Lot's cattle: and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land.

And  
Abram  
said  
unto  
Lot,  
Let  
there  
be  
no  
strife,  
I  
pray  
thee,  
between  
me  
and  
thee,  
and  
between  
my  
herdmen  
and  
thy  
herdmen;

for  
we  
be  
brethren.

Is  
not  
the  
whole  
land  
before  
thee?  
separate  
thyself,  
I  
pray  
thee,  
from  
me;  
if  
thou  
wilt  
take  
the  
left  
hand,  
then  
I  
will  
go  
to  
the  
right;  
or  
if  
thou  
depart  
to  
the  
right  
hand,  
then  
I  
will  
go  
to  
the  
left.

And  
Lot  
lifted  
up  
his  
eyes,  
and  
beheld  
all  
the  
plain  
of  
Jordan,  
that  
it  
was  
well  
watered  
every  
where,  
before  
the  
LORD  
destroyed  
Sodom  
and  
Gomorrah,  
even  
the  
garden  
of  
the  
LORD  
like  
the  
land  
of  
Egypt,  
as  
thou  
comest  
unto  
Zoar.

Then  
Lot  
chose  
him  
all  
the  
plain  
of  
Jordan;  
and  
Lot  
journeyed  
east;  
and  
they  
separated  
themselves  
the  
one  
from  
the  
other.

Abram  
dwelled  
in  
the  
land  
of  
Canaan,  
and  
Lot  
dwelled  
in  
the  
cities  
of  
the  
plain,  
and  
pitched  
his  
tent  
toward  
Sodom.

But

the  
men  
of  
Sodom  
were  
wicked  
and  
sinners  
before  
the  
LORD  
exceedingly.

Q And  
the  
LORD  
said  
unto  
Abram,  
after  
that  
Lot  
was  
separated  
from  
him,  
Lift  
up  
now  
thine  
eyes,  
and  
look  
from  
the  
place  
where  
thou  
art  
northward,  
and  
southward,  
and  
eastward,  
and  
westward:

For  
all  
the  
land  
which  
thou  
seest,  
to  
thee  
will  
I  
give  
it,  
and  
to  
thy  
seed  
for  
ever.

And  
I  
will  
make  
thy  
seed  
as  
the  
dust  
of  
the  
earth:  
so  
that  
if  
thou  
can  
number  
the  
dust  
of  
the  
earth,  
then  
shall  
thy  
seed  
also  
be  
numbered.

Arise,  
walk  
through  
the

land  
in  
the  
length  
of  
it  
and  
in  
the  
breadth  
of  
it;  
for  
I  
will  
give  
it  
unto  
thee.

Then  
Abram  
removed  
his  
tent,  
and  
came  
and  
dwelt  
in  
the  
plain  
of  
Mamre,  
which  
is  
in  
Hebron,  
and  
built  
there  
an  
altar  
unto  
the  
LORD

ד

And it came to pass in the days of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellasar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations;

ד

That these made war with Bera king of Sodom, and with Birsha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar.

ו

ד

All these were joined together in the vale of Siddim, which is the salt sea.

ד

Twelve years they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled.

ו

And

in the fourteenth year came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and smote the Rephaims in Ashteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in Shaveh Kiriathaim,

And the Horites in their mount Seir, unto El-paran, which is by the wilderness.

And they returned, and came to En-mishpat, which is Kadesh, and smote all the country of the Amalekites, and also the Amorites, that dwelt in Hazezon-tamar.

And there went out the king of Sodom, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king

ו

ו

of Zeboiim, and the king of Bela (the same is Zoar;) and they joined battle with them in the vale of Siddim;

ו

With Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellasar; four kings with five.

And the vale of Siddim was full of slimepits; and the kings of Sodom and Gomorrah fled, and fell there; and they that remained fled to the mountain.

And they took all the goods of Sodom and Gomorrah,

and all their victuals, and went their way;

And they took Lot, Abram's brother's son, who dwelt in Sodom, and his goods, and departed.

ו

ו

ו

ו

ו

Pharmaceutical

— 10 —

不不

# Principles

Handwritten symbols: a small square, a hand, a horizontal line, and a small square.

पुणे

☞

上

¶ And there came one that had escaped, and told Abram the Hebrew; for he dwelt in the plain of Mamre the Amorite, brother of Eshcol, and brother of Aner: and these were confederate with Abram.

And when Abram heard that his brother was taken captive, he armed his trained servants born in his own house, three hundred and eighteen, and pursued them unto Dan.

And he divided himself against them, he and his servants, by night, and smote them, and pursued them unto Hobah, which is on the



left  
hand  
of  
Damascus.

And he brought back all the goods, and also brought again his brother Lot, and his goods, and the women also, and the people.



→ 3e



only

q And  
the  
king  
of  
Sodom  
went  
out  
to  
meet  
him  
after  
his  
return  
from  
the  
slaughter  
of  
Chedorlaomer,  
and  
of  
the  
kings  
that  
were  
with  
him,  
at  
the  
valley  
of  
Shaveh,  
which  
is  
the  
king's  
dale.

And Melchizedek king of Salem brought forth bread and wine: and he was the priest of the most high God.

And he blessed him, and said, blessed be Abram of the most high God, possessor of heaven and earth:

And  
blessed  
be  
the  
most  
high  
God,  
which  
hath

delivered  
thine  
enemies  
into  
thy  
hand.  
And  
he  
gave  
him  
tithes  
of  
all.

2010

无

和

不須

And the king of Sodom said unto Abram, Give me the persons, and take the goods to thyself.

And Abram said to the king of Sodom, I have lift up mine hand unto the LORD the most high God, the possessor of heaven and earth.

That  
I  
will  
not  
take  
from  
a  
thread  
even  
to  
a  
shoelatchet,  
and  
that  
I  
will  
not  
take  
any  
thing  
that  
is  
thine,  
lest  
thou  
shouldest  
say,  
I  
have  
made  
Abram  
rich:

Save only that which the young men have eaten, and the



portion  
of  
the  
men  
which  
went  
with  
me,  
Aner,  
and  
Mamre;  
let  
them  
take  
their  
portion.

After  
these  
things  
the  
word  
of  
the  
LORD  
came  
unto  
Abram  
in  
a  
vision,  
saying,  
Fear  
not,  
Abram:  
I  
am  
thy  
shield,  
and  
thy  
exceeding  
great  
reward.

And  
Abram  
said,  
Lord  
GOD  
what  
wilt  
thou  
give  
me,  
seeing  
I  
am  
childless,  
and  
the  
steward  
of  
my  
house  
is  
this  
Eljezer  
of  
Damascus?

And  
Abram  
said,  
Behold,  
to  
the  
thou  
hast  
given  
no  
seed:  
and,  
lo,  
one  
born  
in  
my  
house  
is  
mine  
heir.

And,  
behold,  
the  
word  
of  
the  
LORD  
came  
unto  
him,  
saying,  
This  
shall  
not  
be  
thine  
heir;  
but  
he  
that  
shall  
come  
forth  
out  
of  
thine  
pwn  
bowels  
shall  
be  
thine  
heir.

And  
he  
brought  
him  
forth  
abroad,  
and  
said,  
Look  
now  
toward  
heaven,  
and  
tell

the  
stars,  
if  
thou  
be  
able  
to  
number  
them:  
and  
he  
said  
unto  
him,  
So  
shall  
thy  
seed  
be.

And  
he  
believed  
in  
the  
LORD  
,  
and  
he  
counted  
it  
to  
him  
for  
righteousness.

And  
he  
said  
unto  
him,  
I  
am  
the  
LORD  
that  
brought  
thee  
out  
of  
Ur  
of  
the  
Chaldees,  
to  
give  
thee  
this  
land  
to  
inherit  
it.

And  
he  
said,  
Lord  
GOD  
whereby  
shall  
I  
know  
that  
I  
shall  
inherit  
it?

And  
he  
said  
unto  
him,  
Take  
an  
aff  
heifer  
of  
three  
years  
old,  
and  
she  
goat  
of  
three  
years  
old,  
and  
ram  
of  
three  
years  
old,  
and  
turtledove,  
and  
young  
pigeon.

And  
he  
took  
unto  
him  
all  
these,  
and  
divided  
them  
in  
the  
midst,  
and  
laid  
each  
piece





one  
against  
another:  
but  
the  
birds  
divided  
he  
not.

And  
when  
the  
fowls  
came  
down  
upon  
the  
carcases,  
Abram  
drove  
them  
away.

And  
when  
the  
was  
going  
down,  
a  
deep  
sleep  
fell  
upon  
Abram;  
and,  
lo,  
an  
horror  
of  
great  
darkness  
fell  
upon  
him.

And  
he  
said  
unto  
Abram,  
know  
of  
surety  
that  
thy  
seed  
shall  
be  
stranger  
in  
a  
land  
that  
is  
not  
theirs,  
and  
shall  
serve  
them;  
and  
they  
shall  
afflict  
them  
four  
hundred  
years.

And  
also  
that  
nation,  
whom  
they  
shall  
serve,  
will  
I  
judge:  
and  
afterward  
shall  
they  
come  
out  
with  
great  
substance.

And  
thou  
shalt  
go  
to  
thy  
fathers  
in  
peace;

thou  
shalt  
be  
buried  
in  
a  
good  
old  
age.

But  
in  
the  
fourth  
generation  
they  
shall  
come  
hither  
again:  
for  
the  
iniquity  
of  
the  
Amorites  
is  
not  
yet  
full.

And  
it  
came  
to  
pass,  
that,  
when  
the  
sun  
went  
down,  
and  
it  
was  
dark,  
behold  
a  
smoking  
furnace,  
and  
a  
burning  
lamp  
that  
passed  
between  
those  
pieces.

In  
the  
same  
day  
the  
LORD  
made  
a  
covenant  
with  
Abram,  
saying,  
Unto  
thy  
seed  
have  
I  
given  
this  
land,  
from  
the  
river  
of  
Egypt  
unto  
the  
great  
river,  
the  
river  
Euphrates:

The  
Kenites,  
and  
the  
Kenizzites,  
and  
the  
Kadmonites,

And  
the  
Hittites,  
and  
the  
Perizzites,  
and  
the  
Rephaims,

And  
the  
Amorites,  
and  
the  
Canaanites,

and  
the  
Girgashites,  
and  
the  
Jebusites.

face. 🙋

Now Sarai  
Abram's  
wife  
bare  
him  
no  
children:  
and  
she  
had  
an  
Egyptian,  
whose  
name  
was  
Hagar.

And Sarai said unto Abram, Behold, the LORD hath restrained me from bearing: I pray thee, go in unto my maid; it may be that I may obtain children by her. And Abram hearkened to the voice of Sarai.

And Sarai  
Abram's  
wife  
took  
Hagar  
her  
maid  
the  
Egyptian,  
after  
Abram  
had  
dwelt  
years  
in  
the  
land  
of  
Canaan,  
and  
gave  
her  
to  
her  
husband  
Abram  
to  
be  
his  
wife.

¶ And he went in unto Hagar, and she conceived: and when she saw that she had conceived, her mistress was despised in her eyes.

And Sarai  
said unto  
Abram,  
My wrong  
be upon  
thee:  
I have  
given my  
maid into  
thy bosom;  
and when  
she saw  
that she  
had  
conceived,  
I was  
despised  
in her  
eyes:  
the LORD  
judge  
between  
me  
and thee.

But Abram said unto Sarai, Behold, thy maid is in thy hand; do to her as it pleaseth thee. And when Sarai dealt hardly with her, she fled from her

1 And the angel  
of the LORD  
found her by  
a fountain of  
water in the  
wilderness,  
by the fountain  
in the way  
to Shur.

And he said, Hagar, Sarai's maid, whence camest thou? and whither wilt thou go? And she said, I flee from the face of my mistress Sarai.

And the angel of the LORD said unto her, Return to thy mistress, and submit thyself under her hands.

And the angel of the LORD said unto her, I will multiply thy seed exceedingly, that it shall not be numbered for multitude.

And the angel of the LORD said unto her, Behold, thou art with child, and shalt bear a son, and shalt call his name Ishmael; because the LORD hath heard thy affliction.

And he will be a wild man; his hand will be against every man, and every man's hand against him; and he shall dwell in the presence of all his brethren.

And



she called the name of the LORD that spake unto her, Thou God seest me for she said, Have also here looked after him that seeth me?

Wherefore the well was called Beer-lahai-roi; behold, it is between Kadesh and Bered.

And

And Hagar bare Abram son; and Abram called his son's name, which Hagar bare, Ishmael.

And Abram was fourscore and six years old, when Hagar bare Ishmael to Abram.

And

And when Abram ninety years old and nine, the LORD appeared to Abram, and said unto him, Am the Almighty God; walk before me, and be thou perfect.

And I will make my covenant between me and thee, and will multiply thee exceedingly.

And Abram fell on his face; and God talked with him, saying,

As

As for me, behold, my covenant is with thee, and thou shalt be a father of many nations.

Neither shall thy name any more be called Abram, but thy name shall be Abraham; for a father of many nations have I made thee.

And I will make thee exceeding fruitful, and I will make nations of thee, and kings shall come out of thee.



And  
I will  
establiſh  
my covenant  
between  
thee  
and  
thy  
seed  
after  
thee  
in  
their  
generations  
for  
everlaſting  
covenant,  
to  
be  
I God  
unto  
thee,  
and  
to  
thy  
seed  
after  
thee.

And  
I will  
give  
unto  
thee,  
and  
to  
thy  
seed  
after  
thee,  
the  
land  
wherein  
thou  
art  
ſtranger,  
all  
the  
land  
of  
Canaan,  
for  
an  
everlaſting  
poſſeſſion;  
and  
I  
will  
be  
their  
God.

¶ And  
God  
ſaid  
unto  
Abraham,  
Thou  
ſhalt  
keep  
my  
covenant  
therefore,  
thou,  
and  
thy  
seed  
after  
thee  
in  
their  
generations.

This  
is  
my  
covenant,  
which  
ye  
ſhall  
keep,  
between  
me  
and  
thy  
seed  
after  
thee;  
Every  
man  
child  
among  
you  
ſhall  
be  
circumciſed

And  
ye  
ſhall  
circumciſe  
the  
flesh  
of  
your  
foreskin;  
and  
it  
ſhall  
be  
a  
token  
of  
the  
covenant  
between  
me  
and  
you.

And  
he  
that  
is  
eight  
days  
old  
ſhall  
be  
circumciſed  
among  
you,  
every  
man  
child  
in  
your  
generations,  
he  
that  
is

born  
in  
the  
house,  
or  
bought  
with  
money  
of  
any  
ſtranger,  
which  
is  
not  
of  
thy  
seed.

He  
that  
is  
born  
in  
thy  
house,  
and  
he  
that  
is  
bought  
with  
thy  
money,  
muſt  
needs  
be  
circumciſed:  
ſhall  
be  
your  
child  
in  
flesh  
for  
an  
everlaſting  
covenant.

And  
the  
uncircumciſed  
man,  
whoſe  
flesh  
of  
his  
foreskin  
is  
not  
circumciſed,  
that  
ſoul  
ſhall  
be  
cut  
off  
from  
his  
people;  
he  
hath  
broken  
my  
covenant.

¶ And  
God  
ſaid  
unto  
Abraham,  
As  
for  
Sarai  
thy  
wife,  
thou  
ſhalt  
not  
call  
her  
Sarai,  
but  
Sarah  
ſhall  
be  
her  
name

And  
will  
bless  
her,  
and  
give  
thee  
ſon  
also  
of  
her;  
I  
will  
bless  
her,  
and  
ſhe  
ſhall  
be  
mother  
of  
nations;  
kings  
of  
people  
ſhall  
be  
of  
her.

Then  
Abraham  
fell  
upon  
his  
face,  
and  
laughed,  
and  
ſaid  
in  
his  
heart,  
ſhall  
child  
be  
born  
unto  
him  
that  
is  
an  
hundred  
years  
old?  
and  
ſhall  
Sarah,  
that  
is  
ninety  
years  
old,



bear?

And Abraham said unto God, O that Ishmael might live before thee!

And God said, Sarah thy wife shall bear thee son indeed; and thou shalt call his name Isaac; and I will establish my covenant with him for an everlasting covenant, and with his seed after him.

And for Ishmael, I have heard thee: Behold, I have blessed him, and will make him fruitful, and will multiply him exceedingly; twelve princes shall he beget, and I will make him a great nation.

But

my covenant will I establish with Isaac, which Sarah shall bear unto thee at this set time in the next year.

And he left off talking with him, and God went up from Abraham.

De De

De De

De De

De De

q And Abraham took Ishmael his son, and all that were born in his house, and all that were bought with his money, every male among the men of Abraham's house; and he circumcised the flesh of their foreskin in the selfsame day, as God had said unto him.

And Abraham was ninety years old, and nine, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

And Ishmael his son was thirteen years old, when he was circumcised in the flesh of his foreskin.

In the selfsame day was Abraham

circumcised, and Ishmael his son.

And all the men of his house, born in the house, and bought with money of the stranger, were circumcised with him.

ד

And the LORD appeared unto him in the plains of Mamre: and he sat in the tent door in the heat of the day;

ד

And he lift up his eyes and looked, and, lo, three men stood by him: and when he saw them, he can to meet them from the tent door, and bowed himself toward the ground,

ד

And said, My Lord, if I have found favour in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant:

ד

Let a little water, I pray you, be fetched, and wash

your feet, and rest yourselves under the tree:

And I will fetch and morsel of bread, and comfort ye your hearts; after that ye shall pass on: for therefore we come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.

And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead it, and make cakes upon the hearth.

And Abraham ran unto the herd, and fetcht a calf tender and good, and gave it unto young man; and he hasted to dress it.

ו

And he took butter, and milk, and the calf, which he had dressed, and set it before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.

ז

¶ And they said unto him, Where is Sarah thy wife? And he said, Behold, in the tent.

ח

And he said, I will certainly return unto thee according to the time of life; and, lo, and Sarah thy wife shall have son, And Sarah heard it in the tent door, which was behind him.

ט

Now Abraham and Sarah were old, and well stricken in age; and it ceased to be with Sarah after the manner of Women.

י

Therefore Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall

ד

ד

ד

ד

ד



And the LORD said unto Abraham, Wherefore didst thou laugh, saying, Shall I be a surety for thee, that I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son.

I have pleasure, my lord being old also? And the LORD said unto Abraham, Wherefore didst thou laugh, saying, Shall I be a surety for thee, that I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son. Then Sarah denied, saying, I laughed not; for I was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.

And the LORD said, Because I know thee, thou shalt not be afraid: for thou shalt be a surety for thee, that I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son.

And the LORD said, Because I know thee, thou shalt not be afraid: for thou shalt be a surety for thee, that I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son. Then Sarah denied, saying, I laughed not; for I was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.

justice and judgment; that the LORD may bring upon Abraham that which he hath spoken of him. And the LORD said, Because I know thee, thou shalt not be afraid: for thou shalt be a surety for thee, that I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son.

And the LORD said, Because I know thee, thou shalt not be afraid: for thou shalt be a surety for thee, that I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son.

And the LORD said, Because I know thee, thou shalt not be afraid: for thou shalt be a surety for thee, that I will return unto thee, according to the time of life, and Sarah shall have a son. Then Sarah denied, saying, I laughed not; for I was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.



LORD  
said,  
if  
find  
in  
Sodom  
fifty  
righteous  
within  
the  
city,  
then  
I  
will  
spare  
all  
the  
place  
for  
their  
sakes.

And  
Abraham  
answered  
and  
said,  
Behold,  
I  
have  
taken  
upon  
me  
to  
speak  
unto  
the  
Lord,  
which  
am  
but  
dust  
and  
ashes:

Peradventure  
there  
shall  
lack  
five  
of  
the  
fifty  
righteous:  
wilt  
thou  
destroy  
all  
the  
city  
for  
lack  
of  
five?  
And  
he  
said,  
if  
find  
there  
forty  
and  
five,  
I  
will  
not  
destroy  
it

And  
he  
spake  
unto  
him  
yet  
again,  
and  
said,

Peradventure  
there  
shall  
be  
forty  
found  
there.  
And  
he  
said,  
I  
will  
not  
do  
it  
for  
forty's  
sake.

And  
he  
said  
unto  
him  
Oh  
let  
not  
the  
Lord  
be  
angry,  
and  
I  
will  
speak:  
Peradventure  
there  
shall  
thirty  
be  
found  
there.  
And  
he  
said,  
I  
will  
not  
do  
it  
if  
find  
thirty  
there.

And  
he  
said,  
Behold  
now,  
I  
have  
taken  
upon  
me  
to  
speak  
unto  
the  
Lord:  
Peradventure  
there  
shall  
be  
twenty  
found  
there.  
And  
he  
said,  
I  
will  
not  
destroy  
it  
for  
twenty's  
sake.

And  
he

said,  
Oh  
let  
not  
the  
Lord  
be  
angry,  
and  
I  
will  
speak  
yet  
but  
this  
once.  
Peradventure  
ten  
shall  
be  
found  
there.  
And  
he  
said,  
I  
will  
not  
destroy  
it  
for  
ten's  
sake.

And  
the  
LORD  
went  
his  
way,  
as  
son  
he  
had  
left  
communing  
with  
Abraham:  
and  
Abraham  
returned  
unto  
his  
place.

And  
there  
came  
two  
angels  
to  
Sodom  
even;  
and  
Lot  
sat  
in  
the  
gate  
of  
Sodom:  
and  
Lot  
seeing  
them  
rose  
up  
to  
meet  
them;  
and  
he  
bowed  
himself  
with  
his  
face  
toward  
the  
ground;

And  
he  
said,  
Behold  
now,  
my  
lords,  
turn  
in,  
bray  
you,  
into  
your  
servant's  
house,  
and  
tarry  
all  
night,  
and  
wash  
your  
feet,  
and  
I  
shall  
rise  
early,  
and  
go  
your  
ways.  
And  
they  
said,  
Nay;  
but  
will  
abide  
in  
the  
street  
all  
night.

And  
he  
pressed  
upon  
them  
greatly;  
and  
they  
turned  
in



100



unto him,  
and entered  
into his  
house;  
and he  
made them  
a feast,  
and did  
bake  
unleavened  
bread,  
and they  
did eat.

101

¶ But before they lay down, the men of the city, even the men of Sodom, compassed the house round, both old and young, all the people from every quarter:

102

And they called unto Lot, and said unto him, Where are the men which came in to thee this night? bring them out unto us, that may know them.

103

And Lot went out at the door unto them, and shut the door after him,

104

And said, pray you, brethren, do not so wickedly.

105

Behold now, I have two daughters

which have not known man, let me, I pray you, bring them out unto you, and do ye to them as is good in your eyes: only unto these men do nothing; for therefore came they under the shadow of my roof.

106

And they said, Stand back. And they said again, This one fellow came in to sojourn, and he will needs be judge: now will we deal worse with thee, than with them. And they pressed sore upon the man, even Lot, and came near to break the door.

But the men put forth their hand,

and pulled Lot into the house to them, and shut to the door.

And they smote the men that were at the door of the house with blindness, both small and great: so that they wearied themselves to find the door.

107

¶ And the men said unto Lot, Hast thou here any besides? son in law, and thy sons, and thy daughters, and whatsoever thou hast in the city, bring them out of this place:

108

For we will destroy this place, because the cry of them is waxen great before the face of the LORD, and the LORD hath sent to destroy it.

109

And Lot went out, and spake unto his sons in law, which married his daughters, and said, Up, get you out of this place; for the

LORD  
will  
destroy  
this  
city.  
But  
he  
seemed  
one  
that  
mocked  
unto  
his  
sons  
in  
law.

□ 𐤔𐤕

q And  
when  
the  
morning  
arose,  
then  
the  
angels  
hastened  
Lot,  
saying,  
Arise,  
take  
thy  
wife,  
and  
thy  
two  
daughters,  
which  
are  
here;  
lest  
thou  
be  
consumed  
in  
the  
iniquity  
of  
the  
city.

□ 𐤔𐤕

And  
while  
he  
lingered,  
the  
men  
laid  
hold  
upon  
his  
hand,  
and  
upon  
the  
hand  
of  
his  
wife,  
and  
upon  
the  
hand  
of  
his  
two  
daughters;  
the  
LORD  
being  
merciful  
unto  
him:  
and  
they  
brought  
him  
forth,  
and  
set  
him  
without  
the  
city.

□ 𐤔𐤕

q And  
it  
came  
to  
pass,  
when  
they  
had  
brought  
them  
forth  
abroad,  
that  
he  
said,  
Escape  
for  
thy  
life;  
look  
not  
behind  
thee,  
neither  
stay  
thou  
in  
all  
the  
plain;  
escape  
to  
the  
mountain,  
lest  
thou  
be  
consumed.

□ 𐤔𐤕

□ 𐤔𐤕

And  
Lot  
said  
unto  
them,  
Oh,  
not  
my  
Lord:

□ 𐤔𐤕

□ 𐤔𐤕

Behold  
now,  
thy  
servant  
hath  
found  
grace  
in  
thy  
sight,  
and  
thou  
hast  
magnified  
thy  
mercy,  
which  
thou  
hast  
shewed  
unto  
me  
in  
saving  
my  
life;  
and  
I  
cannot  
escape  
to  
the  
mountain,  
lest  
some  
evil  
take  
me,  
and  
die:

□ 𐤔𐤕

Behold  
now,  
this  
city  
is  
near  
to  
flee  
unto,  
and  
it  
is  
a  
little  
one:  
Oh,  
let  
me  
escape  
thither,  
(  
is  
it  
not  
a  
little  
one?)  
and  
my  
soul  
shall  
live.

□ 𐤔𐤕

And  
he  
said  
unto  
him,  
See,  
I  
have  
accepted  
thee  
concerning  
this  
thing  
also,  
that  
I  
will  
not  
overthrow  
this  
city,  
for  
the  
which  
thou  
hast  
spoken.

Haste  
thee  
escape  
thither;  
for  
I  
cannot  
do  
any  
thing  
till  
thou  
be  
come  
thither.  
Therefore  
the  
name  
of  
the  
city  
was  
called  
Zoar.

q The  
was  
risen  
upon  
the  
earth  
when  
Lot  
entered  
into  
Zoar.

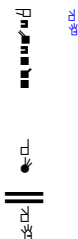
□ 𐤔𐤕

□ 𐤔𐤕

□ 𐤔𐤕

□ 𐤔𐤕

□ 𐤔𐤕



70-71

70-71

Then  
the  
LORD  
rained  
brimstone  
and  
fire  
upon  
Sodom  
and  
Gomorrah  
from  
the  
LORD  
out  
of  
heaven;

And  
he  
overthrew  
those  
cities,  
and  
all  
the  
plain,  
and  
all  
the  
inhabitants  
of  
the  
cities,  
and  
that  
which  
grew  
upon  
the  
ground.

70-71

¶  
But  
his  
wife  
looked  
back  
from  
behind  
him,  
and  
she  
became  
a  
pillar  
of  
salt.

70-71

70-71

¶  
And  
Abraham  
got  
up  
early  
in  
the  
morning  
to  
the  
place  
where  
he  
stood  
before  
the  
LORD  
.

And  
he  
looked  
toward  
Sodom  
and  
Gomorrah,  
and  
toward  
all  
the  
land  
of  
the  
plain,  
and  
beheld,  
and,  
lo,  
the  
smoke  
of  
the  
country  
went  
up  
as  
the  
smoke  
of  
a  
furnace.

70-71

¶  
And  
it  
came  
to  
pass,  
when  
God  
destroyed  
the  
cities  
of  
the  
plain,  
that  
God  
remembered  
Abraham,  
and  
sent  
Lot  
out  
of  
the  
midst  
of  
the  
overthrow,  
when  
he  
overthrew  
the  
cities  
in  
the  
which  
Lot  
dwelt.



פְּנֵי הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

פְּנֵי הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

And Abraham journeyed from thence toward the south country, and dwelled between Kadesh and Shur, and sojourned in Gerar.

And Abraham said of Sarah his wife, She is my sister: and Abimelech king of Gerar sent, and took Sarah.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

him; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.

Thus were both the daughters of Lot with child by their father.

And the firstborn bare Son, and called his name Moab: the same is the father of the Moabites unto this day.

And the younger, she also bare Son, and called his name Ben-ammi: the same is the father of the children of Ammon unto this day.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

made their father drink wine that night: and the firstborn went in, and lay with her father; and he perceived not when she lay down, nor when she arose.

And it came to pass on the morrow, that the firstborn said unto the younger, Behold, I lay yesternight with my father: let us make him drink wine this night also; and go thou in, and lie with him, that may preserve seed of our father.

And they made their father drink wine that night also: and the younger arose, and lay with

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

q And Lot went up out of Zoar, and dwelt in the mountain, and his two daughters with him; for he feared to dwell in Zoar: and he dwelt in a cave, he and his two daughters.

And the firstborn said unto the younger, Our father is old, and there is not man in the earth to come in unto us after the manner of all the earth:

Come, let us make our father drink wine, and we will lie with him, that we may preserve seed of our father.

And they

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ

Printed on 100% recycled paper.

— 17 —

● 四

# Principles

— 100 —

→



✎

✿

But God came  
to Abimelech  
in a dream  
by night,  
and said  
to him, Behold,  
thou *art*  
*but* a dead  
man,  
for the woman  
which thou  
hast taken;  
for she  
is a man's  
wife.

But Abimelech had not come near her: and he said, Lord, wilt thou slay also a righteous nation?

Said  
he  
not  
unto  
me,  
She  
is  
my  
sister?  
and  
she,  
even  
she  
herself  
said,  
He  
is  
my  
brother:  
in  
the  
integrity  
of  
my  
heart  
and  
innocency  
of  
my  
hands  
have  
I  
done  
this.

And  
God  
said  
unto  
him  
in  
a  
dream,  
Yea,

I know  
that  
thou  
didst  
this  
in  
the  
integrity  
of  
thy  
heart;  
for  
I  
also  
withheld  
thee  
from  
sinning  
against  
me:  
therefore  
suffered  
thee  
not  
to  
touch  
her.

Now therefore restore the man his wife; for he is a prophet, and he shall pray for thee, and thou shalt live: and if thou restore her not, know thou that thou shalt surely die, thou, and all that are thine.



20

22

Therefore  
rose  
early  
in  
the  
morning,  
and  
called  
all  
his  
servants,  
and  
told  
all  
these  
things  
in  
their  
ears;  
and  
the  
men  
were  
sore  
afraid.

Then Abimelech called Abraham, and said unto him, What hast thou done unto us? and what have offended thee, that thou hast brought me and my kingdom a great sin? thou hast done deeds unto me that ought not to be done.

And Abimelech said unto Abraham, What sawest thou, that thou hast done this thing?

And  
Abraham  
said,  
Because  
I  
thought,

Surely the fear of God is not in this place; and they will slay me for my wife's sake.

And yet indeed *she* is my sister; *she* is the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and *she* became my wife.

And it came to pass, when God caused me to wander from my father's house, that I said unto her, This is thy kindness which thou shalt shew unto me; every place whither we come, say of me, He is my brother.

¶ And Sarah said, God hath made me to laugh, so that I hear will laugh with me.

And she said, Who would have said unto Abraham, that Sarah should have given children suck? for I have borne him son in his old age.

And the child grew, and was weaned: and Abraham made a great feast the same day that Isaac was weaned.

¶ And the LORD visited Sarah as he had said, and the LORD did unto Sarah as he had spoken.

For Sarah conceived, and bare Abraham son in his old age, at the set time of which God had spoken to him.

¶ And Abraham called the name of his son that was born unto him, whom Sarah bare to him, Isaac.

¶ And Abraham circumcised his son Isaac being eight days old, as God had commanded him.

¶ And Abraham was an hundred old, when his son Isaac was born unto him.

¶ So Abraham prayed unto God: and God healed Abimelech, and his wife, and his maidservants; and they bare children.

¶ For the LORD had fast closed all the wombs of the house of Abimelech, because of Sarah Abraham's wife.

¶ And Abimelech took sheep, and men, and menservants, and womenservants, and gave them unto Abraham, and restored him Sarah his wife.

¶ And Abimelech said, Behold, my land is before thee; dwell where it pleaseth thee.

¶ And unto Sarah he said, Behold, I have given thy brother a thousand pieces of silver: behold, he is to thee a covering of the eyes, unto all that are with thee, and with all other: thus she was reproved.

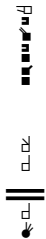


And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, which she had born unto Abraham, mocking.

¶ And Sarah saw the son of Hagar the Egyptian, which she had born unto Abraham, mocking.

Wherefore she said unto Abraham, Cast out this bondwoman and her son: for the son of this bondwoman shall not be heir with my son, even with Isaac.

And the thing which Hagar said, grievous in Abraham's sight, because of his son.



¶

¶ And God said unto Abraham, Let it not be grievous in thy sight because of the lad, and because of thy bondwoman; in all that Sarah hath said unto thee: hearken unto her voice; for in Isaac shall thy seed be called.

¶

And also of the son of the bondwoman will I make a nation, because he is thy seed.

¶

And Abraham rose up early in the morning, and took bread, and a bottle of water, and gave it into Hagar, putting it on her shoulder, and the child, and sent her away: and she departed, and wandered in the wilderness of Beer-sheba.

¶

And the water was spent in the bottle, and she cast the child under one of the shrubs.

¶

And she went, and sat her down against a good way off, as she were a bowshot: for she said, Let me not see the death of the child. And

¶

she sat over against him, and lift up her voice, and wept.

And God heard the voice of the lad; and the angel of God called to Hagar out of heaven, and said unto her, What aileth thee, Hagar? fear not; for God hath heard the voice of the lad, where he is.

¶

Arise, lift up the lad, and hold him in thine hand; for he will make him a great nation.

¶

And God opened her eyes, and she saw wells of water; and she went, and filled the



bottle  
with  
water,  
and  
gave  
the  
lad  
drink.

And  
God  
was  
with  
the  
lad;  
and  
he  
grew,  
and  
dwelt  
in  
the  
wilderness,  
and  
became  
an  
archer.

And  
he  
dwelt  
in  
the  
wilderness  
of  
Faran:  
and  
his  
mother  
took  
him  
a  
wife  
out  
of  
the  
land  
of  
Egypt.

¶ And  
he  
came  
to  
pass  
at  
that  
time,  
that  
Abimelech  
and  
Phichol  
the  
chief  
captain  
of  
his  
host  
spake  
unto  
Abraham,  
saying,  
God  
is  
with  
thee  
in  
all  
that  
thou  
doest:

Now  
therefore  
swear  
unto  
me  
here  
by  
God  
that  
thou  
wilt  
not  
deal  
falsely  
with  
me,  
nor  
with  
my  
son,  
nor  
with  
my  
son's  
son:  
but  
according  
to  
the  
kindness  
that  
I  
have  
done  
unto  
thee,  
thou  
shalt  
do  
unto  
me,  
and  
to  
the  
land  
wherein  
thou  
hast  
sojourned.

And  
Abraham  
said,  
I  
will  
swear.

And  
Abraham  
reproved

Abimelech  
because  
of  
well  
of  
water,  
which  
Abimelech's  
servants  
had  
violently  
taken  
away.

And  
Abimelech  
said,  
I  
wot  
not  
who  
hath  
done  
this  
thing:  
neither  
didst  
thou  
tell  
me:  
neither  
yet  
heard  
I  
of  
it  
but  
to  
day.

And  
Abraham  
took  
sheep  
and  
oxen,  
and  
gave  
them  
unto  
Abimelech;  
and  
both  
of  
them  
made  
covenant.

And  
Abraham  
set  
seven  
ewe  
lamb  
of  
the  
flock  
by  
themselves.

And  
Abimelech  
said  
unto  
Abraham,  
What  
mean  
these  
ewe  
lamb  
which  
thou  
hast  
set  
by  
themselves?

And

he  
said,  
For  
these  
ewe  
lamb  
shalt  
thou  
take  
of  
my  
hand,  
that  
they  
may  
be  
a  
witness  
unto  
me,  
that  
I  
have  
digged  
this  
well.

Wherefore  
he  
called  
that  
place  
Beer-sheba;  
because  
there  
they  
swore  
both  
of  
them.

Thus  
they  
made  
a  
covenant  
at  
Beer-sheba:  
then  
Abimelech  
rose  
up,  
and  
Phichol  
the  
chief  
captain  
of  
his  
host,  
and  
they  
returned  
into  
the  
land  
of  
the  
Philistines.

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים  
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים  
וַיִּבְרָא אֱלֹהִים

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

¶ And Abraham planted a grove in Beer-sheba, and called there on the name of the LORD the everlasting God.

And Abraham sojourned in the Philistines' land many days.

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

And it came to pass after these things, that God did tempt Abraham, and said unto him, Abraham: and he said, Behold, *here* am

And he said, Take thy son, thine only son Isaac, whom thou lovest, and get thee into the land of Moriah; and offer him there for a burnt offering upon one of the mountains which I will tell thee of.

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

¶ And Abraham rose up early in the morning, and saddled his ass, and took two of his young men with him, and Isaac his son, and clave the wood for the burnt offering, and rose up, and went unto the place of which God had told him.

Then on the third day Abraham lifted up his eyes, and saw the place afar off.

And Abraham said unto his young men, Abide ye here with the ass, and the lad will go yonder and worship, and come again to you.

And

Abraham took the wood of the burnt offering, and laid upon Isaac his son, and he took the fire in his hand, and knife; and they went both of them together.

And Isaac spake unto Abraham his father, and said, My father: and he said, Here *am* I, my son, And he said, Behold the fire, and the wood: but where is the lamb for a burnt offering?

And Abraham said, My son, God will provide himself a lamb for a burnt offering: so they went both of them together.

And

פְּרָאִיִּם

וְאֵלֶּיךָ  
וְאֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ

פְּרָאִיִּם

וְאֵלֶּיךָ  
וְאֵלֶּיךָ

q And the angel of the LORD called unto Abraham out of heaven the second time,

And said, By myself have sworn, saith the LORD for because thou hast done this thing, and hast not withheld thy son, thine only son:

That in blessing I will bless thee, and in multiplying I will multiply thy seed as the stars of the heaven, and the sand which is upon the sea shore; and thy seed shall possess the gate of his enemies;

And in thy

וְאֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ

for a burnt offering in the stead of his son.

And Abraham called the name of that place Jehovah-jireh: as it is said to this day, In the mount of the LORD it shall be seen.

וְאֵלֶּיךָ

And the angel of the LORD called unto him out of heaven, and said, Abraham, Abraham: and he said, Here am I.

And he said, Lay not thine hand upon the lad, neither do thou any thing unto him: for now know that thou fearest God, seeing thou hast not withheld thy son, thine only son from me.

And Abraham lifted up his eyes, and looked, and behold behind him a ram caught in a thicket by his horns: and Abraham went and took the ram, and offered him up

וְאֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ

וְאֵלֶּיךָ

they came to the place which God had told him of; and Abraham built an altar there, and laid the wood in order, and bound Isaac his son, and laid him on the altar upon the wood.

And Abraham stretched forth his hand, and took the knife to slay his son.

וְאֵלֶּיךָ

וְהָיָה כָּל  
עַמُّ הָאָרֶץ  
בְּרֵכָה  
בְּשָׁמְךָ  
יְיָ  
וְהָיָה  
כָּל  
עַמُّ הָאָרֶץ  
בְּרֵכָה  
בְּשָׁמְךָ  
יְיָ

seed shall  
all the  
nations of  
the earth  
be blessed;  
because  
thou hast  
obeyed my  
voice.

So Abraham  
returned  
unto his  
young men,  
and they  
rose up  
and went  
together  
to Beer-sheba;  
and Abraham  
dwelt at  
Beer-sheba.

¶ And it came  
to pass  
after these  
things,  
that it was  
told Abraham,  
saying, Behold,  
Milcah, she  
hath also  
born children  
unto thy  
brother  
Nahor;

Huz his  
firstborn,  
and Buiz  
his brother,  
and Kemuel  
the father  
of Aram,

And Chesed,  
and Hazo,  
and Pildash,  
and Jidlaph,  
and Bethuel.

And Bethuel  
begat  
Rebekah:  
these eight  
Milcah did  
bear to  
Nahor,  
Abraham's  
brother.

And his  
concubine,  
whose name  
was Reumah,  
she bare  
also Tebah,  
and Gaham,  
and Thahash,  
and Maachah.

¶ And Sarah  
was an hundred  
and seven  
and twenty  
years old:  
these were  
the years  
of the life  
of Sarah.

And Sarah  
died in  
Kirjath-arba;  
the same  
is Hebron  
in the land  
of Canaan:  
and Abraham  
came to mourn  
for Sarah,  
and weep  
for her.

¶ And Abraham  
stood up  
before his  
dead, and  
spake unto  
the sons  
of Heth,  
saying,

I am  
a stranger  
and sojourner  
with you:  
give me  
a possession  
of a buryingplace  
with you;  
that I may  
bury my  
dead out  
of my  
sight.

And the  
children of  
Heth answered  
Abraham,  
saying unto  
him,

Hear us,  
my lord:  
thou art  
mighty  
prince  
among us:  
in the  
choice of  
our sepulchres  
bury thy  
dead: none  
of us shall  
withhold  
from thee  
his sepulchre,  
but that  
thou mayest  
bury thy  
dead.

And

Abraham  
stood  
up,  
and  
bowed  
himself  
to  
the  
people  
of  
the  
land,  
even  
to  
the  
children  
of  
Heth.

And  
he  
communed  
with  
them,  
saying,  
If  
it  
be  
your  
mind  
that  
I  
should  
bury  
my  
dead  
out  
of  
my  
sight;  
I  
hear  
the  
lord,  
and  
intreat  
for  
me  
to  
Ephron  
the  
son  
of  
Zohar,

That  
I  
may  
give  
me  
the  
cave  
of  
Machpelah,  
which  
he  
hath,  
which  
is  
in  
the  
end  
of  
his  
field;  
for  
as  
much  
money  
as  
it  
is  
worth  
he  
shall  
give  
me  
for  
possession  
of  
a  
buryingplace  
amongst  
you.

And  
Ephron

dwelt  
among  
the  
children  
of  
Heth;  
and  
Ephron  
the  
Hittite  
answered  
Abraham  
in  
the  
audience  
of  
the  
children  
of  
Heth,  
even  
of  
all  
that  
went  
in  
at  
the  
gate  
of  
his  
city,  
saying,

Nay,  
my  
lord,  
I  
hear  
thee:  
the  
field  
give  
I  
thee,  
and  
the  
cave  
that  
is  
therein,  
I  
give  
it  
thee;  
in  
the  
presence  
of  
the  
sons  
of  
my  
people  
give  
I  
it  
thee:  
bury  
thy  
dead.

And  
Abraham  
bowed  
down  
himself  
before  
the  
people  
of  
the  
land.

And  
he  
spake  
unto  
Ephron  
in  
the  
audience  
of

the  
people  
of  
the  
land,  
saying,  
But  
if  
thou  
wilt  
give  
it  
to  
me,  
I  
will  
give  
thee  
money  
for  
the  
field;  
take  
it  
of  
me,  
and  
I  
will  
bury  
my  
dead  
there.

And  
Ephron  
answered  
Abraham,  
saying  
unto  
him,

My  
lord,  
hearken  
unto  
me:  
The  
land  
is  
worth  
four  
hundred  
shekels  
of  
silver;  
what  
is  
that  
between  
me  
and  
thee?  
bury  
therefore  
thy  
dead.

And  
Abraham  
hearkened  
unto  
Ephron;  
and  
Abraham  
weighed  
to  
Ephron  
the  
silver,  
which  
he  
had  
named  
in  
the  
audience  
of  
the  
sons  
of  
Heth,  
four  
hundred  
shekels  
of  
silver,  
current  
money  
with  
the  
merchant.





















And the field of Ephron, which was in Machpelah, which was before Mamre, the field, and the cave which was therein, and all the trees that were in the field, that were in all the borders round about, were made unto Abraham for a possession of a buryingplace by the sons of Heth.

Unto  
Abraham  
for  
a  
possession  
in  
the  
presence  
of  
the  
children  
of  
Heth,  
before  
all  
that  
went  
in  
at  
the  
gate  
of  
his  
city.

And after this, Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Machpelah before Mamre: the same is Hebron in the land of Canaan.

And the field, and the cave that is therein, were made sure unto Abraham for a possession of a buryingplace by the sons of Heth.

己亥

And  
was  
Abraham  
old,  
and  
well  
stricken  
in  
age:  
and  
the  
LORD  
had  
blessed  
Abraham  
in  
all  
things.

And Abraham  
said unto  
his  
eldest  
servant  
of  
his  
house,  
that  
ruled  
over  
all  
that  
he  
had,  
Put,  
I  
pray  
thee,  
thy  
hand  
under  
my  
thigh:

And I will make thee swear by the LORD the God of heaven, and the God of the earth, that thou shalt not take a wife unto one of the daughters of the Canaanites, among whom I dwell:

But  
thou  
shalt  
go  
unto  
my  
country,  
and  
to

my  
kindred,  
and  
take  
a  
wife  
unto  
my  
son  
Isaac.

And the servant  
said unto him,  
Peradventure  
the woman  
will not  
be willing  
to follow  
me unto  
this land:  
must I  
needs bring  
thy son  
again unto  
the land  
from  
whence  
thou  
camest?

And  
Abraham  
said  
unto  
him,  
Beware  
thou  
that  
thou  
bring  
not  
my  
son  
thither  
again.

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                               |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                                                                            |                                                                                                                    |            |                                                                                                                                                                                                              |               |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <p>ⲓ</p> | <p>ⲓ The LORD God of heaven, which took me from my father's house, and from the land of my kindred, and which spake unto me, and I swore unto thee saying, Unto thy seed will I give this land; he shall send his angel before thee, and thou shalt take a wife unto my son from thence.</p> <p>And if the woman will not be willing to follow thee, then thou shalt be clear from my oath: only bring my son thither again.</p> <p>And the servant put his hand under the thigh of</p> | <p>Abraham his master, and I swore to him concerning that matter.</p>                                                                                         | <p>ⲓⲟⲩ</p> | <p>ⲓ And the servant took ten camels of the camels of his master, and departed; for all the goods of his master were in his hand: and he arose, and went to Mesopotamia, unto the city of Nahor.</p>                                                                                                                                     | <p>ⲓⲟⲩ</p> | <p>ⲓⲟⲩⲓⲁⲃⲣⲁⲙ.</p>                                                                                                                                          | <p>Behold, I stand here by the well of water; and the daughters of the men of the city come out to draw water:</p> | <p>ⲓⲟⲩ</p> | <p>ⲓ And it came to pass, before he had done speaking, that, behold, Rebekah came out, who was born to Bethuel, son of Milcah, the wife of Nahor, Abraham's brother, with her pitcher upon her shoulder.</p> | <p>ⲓⲁⲃⲣⲁⲙ</p> |
| <p>ⲓ</p> | <p>And the damsel very fair to look upon, a virgin, neither had any man known her: and she went down to the well, and filled her pitcher, and came up.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>And he made his camels to kneel down without the city by a well of water at the time of the evening, even the time that the women go out to draw water</p> | <p>ⲓⲟⲩ</p> | <p>And let come to the Pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will give thee camels drink also: let thine some be she that thou hast appointed for thy servant Isaac; and thereby shall I know that thou hast shewed kindness unto my master.</p> | <p>ⲓⲟⲩ</p> | <p>And the damsel very fair to look upon, a virgin, neither had any man known her: and she went down to the well, and filled her pitcher, and came up.</p> | <p>ⲓⲁⲃⲣⲁⲙ</p>                                                                                                      |            |                                                                                                                                                                                                              |               |
| <p>ⲓ</p> | <p>And the servant put his hand under the thigh of</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>And he said, O LORD God of my master Abraham, pray thee, send me good speed this day, and shew kindness</p>                                                | <p>ⲓⲟⲩ</p> | <p>And let come to the Pass, that the damsel to whom I shall say, Let down thy pitcher, pray thee, that I may drink; and she shall say, Drink, and I will give thee camels drink also: let thine some be she that thou hast appointed for thy servant Isaac; and thereby shall I know that thou hast shewed kindness unto my master.</p> | <p>ⲓⲟⲩ</p> | <p>And the servant said to meet her, and said, Let me, I pray thee, drink little water of thy pitcher.</p>                                                 | <p>ⲓⲁⲃⲣⲁⲙ</p>                                                                                                      |            |                                                                                                                                                                                                              |               |

And



she  
said,  
Drink,  
my  
lord:  
and  
she  
hasted,  
and  
let  
down  
her  
pitcher  
upon  
her  
hand,  
and  
gave  
him  
drink.

And  
when  
she  
had  
done  
giving  
him  
drink,  
she  
said,  
I  
will  
draw  
water  
for  
thy  
camels  
also,  
until  
they  
have  
done  
drinking.

And  
she  
hasted,  
and  
emptied  
her  
pitcher  
into  
the  
trough,  
and  
ran  
again  
unto  
the  
well  
to  
draw  
water  
and  
drew  
for  
all  
his  
camels.

And  
the  
man  
wondering  
at  
her  
held  
his  
peace,  
to  
wit  
whether  
the  
LORD  
had  
made  
his  
journey  
prosperous  
or

not.

And  
it  
came  
to  
pass,  
as  
the  
camels  
had  
done  
drinking,  
that  
the  
man  
took  
a  
golden  
earring  
of  
half  
a  
shekel  
weight,  
and  
two  
bracelets  
for  
her  
hands  
of  
ten  
shekels  
weight  
of  
gold;

And  
said,  
Whose  
daughter  
art  
thou?  
I  
beg  
to  
know  
thee:  
I  
bray  
thee:  
is  
there  
room  
in  
thy  
father's  
house  
for  
us  
to  
lodge  
in?

And  
she  
said  
unto  
him,  
I  
am  
the  
daughter  
of  
Bethuel  
the  
son  
of  
Milcah,  
which  
she  
bare  
unto  
Nahor.

She  
said  
moreover  
unto  
him,  
We  
have  
both  
straw  
and

provender  
enough,  
and  
room  
to  
lodge  
in.

And  
the  
man  
bowed  
down  
his  
head,  
and  
worshipped  
the  
LORD

And  
he  
said,  
Blessed  
be  
the  
LORD  
God  
of  
my  
master  
Abraham,  
who  
hath  
not  
left  
destitute  
my  
master  
of  
his  
mercy  
and  
his  
truth:  
I  
being  
in  
the  
way,  
the  
LORD  
led  
me  
to  
the  
house  
of  
my  
master's  
brethren.

And  
the  
damsel  
and  
told  
them  
of  
her  
mother's  
house  
these  
things.

for  
the  
camels.

q  
And  
Rebekah  
had  
a  
brother,  
and  
his  
name  
was  
Laban:  
and  
Laban  
ran  
out  
unto  
the  
man,  
unto  
the  
well.

And  
it  
came  
to  
pass,  
when  
he  
saw  
the  
earring  
and  
bracelets  
upon  
his  
sister's  
hands,  
and  
when  
he  
heard  
the  
words  
of  
Rebekah  
his  
sister,  
saying,  
Thus  
spake  
the  
man  
unto  
me:  
that  
he  
came  
unto  
the  
man;  
and  
behold,  
he  
stood  
by  
the  
camels  
at  
the  
well.

And  
he  
said,  
Come  
in,  
thou  
blessed  
of  
the  
LORD  
,  
wherefore  
standest  
thou  
without?  
I  
have  
prepared  
the  
house,  
and  
room



now  
thou  
do  
prosper  
my  
way  
which  
go:

Behold,  
I  
stand  
by  
the  
well  
of  
water;  
and  
it  
shall  
come  
pass,  
that  
when  
the  
virgin  
cometh  
forth  
to  
draw  
water  
and  
say  
to  
her,  
Give  
me,  
bray  
thee,  
a  
little  
water  
of  
thy  
pitcher  
to  
drink;

And  
she  
say  
to  
me,  
Both  
drink  
thou,  
and  
will  
also  
draw  
for  
thy  
camels:  
let  
the  
same  
be  
the  
woman  
whom  
the  
LORD  
hath  
appointed  
out  
for  
my  
master's  
son.

And  
before  
had  
done  
speaking  
in  
mine  
heart,  
behold,

the  
man  
will  
not  
move

And  
he  
said  
unto  
me,  
The  
LORD  
before  
whom  
I  
walk,  
will  
send  
his  
angel  
with  
thee,  
and  
prosper  
thy  
way;  
and  
thou  
shalt  
take  
a  
wife  
for  
thy  
son  
of  
thy  
kindred,  
and  
of  
thy  
father's  
house:

Then  
shalt  
thou  
be  
clear  
from  
my  
oath,  
when  
thou  
comest  
to  
my  
kindred;  
and  
if  
they  
give  
not  
thee  
one  
thou  
shalt  
be  
clear  
from  
my  
oath.

And  
came  
this  
day  
unto  
the  
well,  
and  
said,  
O  
LORD  
God  
my  
master  
Abraham,  
if

herds,  
and  
silver,  
and  
gold,  
and  
menservants,  
and  
maidservants,  
and  
camels,  
and  
asses.

And  
Sarah  
my  
master's  
wife  
bare  
son  
my  
master  
when  
she  
was  
old:  
and  
unto  
him  
hath  
he  
given  
all  
that  
he  
hath.

And  
my  
master  
made  
me  
swear,  
saying,  
Thou  
shalt  
not  
take  
wife  
my  
son  
of  
the  
daughters  
of  
the  
Canaanites,  
in  
whose  
land  
I  
dwell:

But  
thou  
shalt  
go  
unto  
my  
father's  
house,  
and  
my  
kindred,  
and  
take  
a  
wife  
unto  
my  
son.

And  
I  
said  
unto  
my  
master,  
Peradventure

q  
And  
the  
man  
came  
into  
the  
house:  
and  
he  
ungirded  
his  
camels,  
and  
gave  
straw  
and  
provender  
for  
the  
camels,  
and  
water  
to  
wash  
his  
feet,  
and  
the  
men's  
feet  
that  
were  
with  
him.

And  
there  
was  
set  
meat  
before  
him  
to  
eat:  
but  
he  
said,  
I  
will  
not  
eat,  
until  
I  
have  
told  
mine  
errand.  
And  
he  
said,  
Speak  
on.

And  
he  
said,  
I  
am  
Abraham's  
servant.

And  
the  
LORD  
hath  
blessed  
master  
greatly;  
and  
he  
is  
become  
great:  
and  
he  
hath  
given  
him  
flocks,  
and



Rebekah  
came  
forth  
with  
her  
pitcher  
on  
her  
shoulder;  
and  
she  
went  
down  
unto  
the  
well,  
and  
drew  
water;  
and  
said  
unto  
her,  
let  
me  
drink,  
bray  
thee.

And  
she  
made  
haste,  
and  
let  
down  
her  
pitcher  
from  
her  
shoulder  
and  
said,  
Drink,  
and  
I  
will  
give  
thy  
camels  
drink  
also:  
I  
drank,  
and  
she  
made  
the  
camels  
drink  
also.

And  
asked  
her,  
and  
said,  
Whose  
daughter  
art  
thou?  
And  
she  
said,  
The  
daughter  
of  
Bethuel,  
Nahor's  
son,  
whom  
Milcah  
bare  
unto  
him;  
and  
put  
the  
earring

upon  
her  
face,  
and  
the  
bracelets  
upon  
her  
hands.

And  
I  
bowed  
down  
my  
head,  
and  
worshipped  
the  
LORD  
and  
blessed  
the  
LORD  
God  
of  
my  
master  
Abraham,  
which  
had  
led  
me  
in  
the  
right  
way  
to  
take  
my  
master's  
brother's  
daughter  
unto  
his  
son.

And  
now  
if  
ye  
will  
deal  
kindly  
and  
truly  
with  
my  
master,  
tell  
me;  
and  
if  
not,  
tell  
me;  
that  
I  
may  
turn  
to  
the  
right  
hand,  
or  
to  
the  
left.

Then  
Laban  
and  
Bethuel  
answered  
and  
said,  
The  
thing  
proceedeth  
from  
the  
LORD  
we  
cannot

speak  
unto  
thee  
had  
of  
good.

Behold,  
Rebekah  
is  
before  
thee,  
take  
her  
and  
go,  
and  
let  
her  
be  
thy  
master's  
son's  
wife,  
as  
the  
LORD  
hath  
spoken.

And  
it  
came  
to  
pass,  
that  
when  
Abraham's  
servant  
heard  
their  
words,  
he  
worshipped  
the  
LORD  
bowing  
himself  
to  
the  
earth.

And  
the  
servant  
brought  
forth  
jewels  
of  
silver,  
and  
jewels  
of  
gold,  
and  
raiment,  
and  
gave  
them  
to  
Rebekah:  
he  
gave  
also  
to  
her  
brother  
and  
to  
her  
mother  
precious  
things.



And  
they  
did  
eat  
and  
drink,  
he  
and  
the  
men  
that  
were  
with  
him,  
and  
tarried  
all  
night;  
and  
they  
rose  
up  
in  
the  
morning,  
and  
he  
said,  
Send  
away  
unto  
my  
master.

And  
her  
brother  
and  
her  
mother  
said,  
Let  
the  
damsel  
abide  
with  
us  
few  
days,  
at  
the  
least  
ten;  
after  
that  
she  
shall  
go.

And  
he  
said  
unto  
them,  
Hinder  
me  
not,  
seeing  
the  
LORD  
hath  
prospered  
my  
way;  
send  
away  
that  
may  
go  
to  
my  
master.

And  
they  
said,  
We

will  
call  
the  
damsel,  
and  
enquire  
at  
her  
mouth.

And  
they  
called  
Rebekah,  
and  
said  
unto  
her,  
Wilt  
thou  
go  
with  
this  
man?  
And  
she  
said,  
I  
will  
go.

And  
they  
saw  
away  
Rebekah  
their  
sister,  
and  
her  
horse,  
and  
Abraham's  
servant,  
and  
his  
men.

And  
they  
blessed  
Rebekah,  
and  
said  
unto  
her,  
Thou  
art  
our  
sister,  
be  
thou  
the  
mother  
of  
thousands  
of  
millions,  
and  
let  
thy  
seed  
possess  
the  
gate  
of  
those  
which  
hate  
them.

¶ And  
Rebekah  
arose,  
and  
her  
damsels,  
and  
they  
rode  
upon  
the  
camels,  
and  
followed  
the  
map:  
and  
the  
servant  
took  
Rebekah,  
and  
went  
his  
way.

And  
Isaac  
came  
from  
the  
way  
of  
the  
well  
Lahai-roi;  
for  
he  
dwelt  
in  
the  
south  
country.

And  
Isaac  
went  
out  
to  
meditate  
in  
the  
field  
at  
the  
eventide:  
and  
he  
lifted  
up  
his  
eyes,  
and  
saw  
in  
the  
field,  
and,  
behold,  
the  
camels  
were  
coming.

And  
Rebekah  
lifted  
up  
her  
eyes,  
and  
when  
she  
saw  
Isaac,  
she  
lighted  
off  
the  
camel.

For  
she  
had  
said  
unto  
the  
servant,  
What  
man  
is  
this  
that  
walketh  
in  
the  
field  
to  
meet  
us?  
And  
the  
servant  
had  
said,  
It  
is  
my  
master:  
therefore  
she  
took

a  
vail,  
and  
covered  
herself.

And  
the  
servant  
told  
Isaac  
all  
things  
that  
he  
had  
done.

And  
Isaac  
brought  
her  
into  
his  
mother  
Sarah's  
tent,  
and  
took  
Rebekah,  
and  
she  
became  
his  
wife;  
and  
he  
loved  
her:  
and  
Isaac  
was  
comforted  
after  
his  
mother's  
death.





וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

q  
Now  
these  
are  
the  
generations  
of  
Ishmael,  
Abraham's  
son,  
whom  
Hagar  
the  
Egyptian,  
Sarah's  
handmaid,  
bare  
unto  
Abraham:

And  
these  
are  
the  
names  
of  
the  
sons  
of  
Ishmael,  
by  
their  
names,  
according  
to  
their  
generations:  
the  
firstborn  
of  
Ishmael,  
Nebajoth;  
and  
Kedar,  
and  
Adbeel,  
and  
Mibsam,

And  
Mishma,  
and  
Dumah,  
and  
Massa,

Hadar,  
and  
Tema,  
Jetur,  
Naphish,  
and  
Kedemah:

These  
are  
the  
sons  
of  
Ishmael,  
and  
these  
are  
their  
names,  
by  
their  
towns,  
and  
by  
their  
castles;  
twelve  
princes  
according

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

to  
their  
nations.

And  
these  
are  
the  
generations  
of  
Ishmael,  
an  
hundred  
and  
thirty  
years:  
and  
he  
gave  
him  
the  
ghost  
and  
died;  
and  
was  
gathered  
unto  
his  
people.

And  
they  
dwelt  
from  
Havilah  
unto  
Shur,  
that  
is  
before  
Egypt,  
as  
thou  
goest  
toward  
Assyria:  
and  
he  
died  
in  
the  
presence  
of  
all  
his  
brethren.

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

q  
And  
these  
are  
the  
generations  
of  
Isaac,  
Abraham's  
son:  
Abraham  
begat  
Isaac:

And  
Isaac  
was  
forty  
years  
old  
when  
he  
took  
Rebekah  
to  
wife,  
the  
daughter  
of  
Bethuel  
the  
Syrian  
of  
Padan-aram,  
the  
sister  
to  
Laban  
the  
Syrian.

And  
Isaac  
intreated  
the  
LORD  
for  
his  
wife,  
because  
she  
was  
barren:  
and  
the  
LORD  
was  
intreated  
of  
him,  
and  
Rebekah  
his  
wife  
conceived.

And  
the  
children  
struggled  
together  
within  
her;  
and  
she  
said,  
If  
it  
be  
so,  
why  
am  
I  
thus?  
And  
she  
went  
to  
enquire  
of

the  
LORD

And  
the  
LORD  
said  
unto  
her,  
Two  
nations  
are  
in  
thy  
womb,  
and  
two  
manner  
of  
people  
shall  
be  
separated  
from  
thy  
bowels;  
and  
the  
people  
shall  
be  
stronger  
than  
the  
other  
people;  
and  
the  
elder  
shall  
serve  
the  
younger.

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

וַיִּבְרָא

birthright  
unto  
Jacob.

Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he

did  
eat  
and  
drink,  
and  
rose  
up,  
and  
went  
his  
way:  
thus  
Esau  
despised  
his  
birthright.

And there was a famine in the land, beside the first famine that was in the days of Abraham. And Isaac went unto Abimelech king of the Philistines unto Gerar.

And the LORD appeared unto him, and said, Go not down into Egypt; dwell in the land which I shall tell thee of:

Sojourn  
in  
this  
land,  
and  
I  
will  
be  
with  
thee,  
and  
will  
bless  
thee;  
for  
unto  
thee,  
and  
unto  
thy  
seed,  
I  
will  
give  
all  
these  
countries,  
and  
I  
will  
perform  
the  
oath  
which  
sware  
unto  
Abraham  
thy  
father;

And

¶ And Jacob sod pottage: and Esau came from the field, and he was faint:

And Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with that same red pottage; for I am faint: therefore was his name called Edom.

And  
Jacob  
said,  
Sell  
me  
this  
day  
thy  
birthright.

And Esau said, Behold, I am at the point to die; and what profit shall this birthright do to me?

And Jacob said, Swear to me this day; and he swore unto him: and he sold his

Isaac  
loved  
Esau,  
because  
he  
did  
eat  
of  
*his*  
venison:  
but  
Rebekah  
loved  
Jacob.

¶ And when her days to be delivered were fulfilled, behold, *there were* twins in her womb.

And the first came out red, all over like an hairy garment; and they called his name Esau.

And after that came his brother out, and his hand took hold on Esau's heel; and his name was called Jacob: and Isaac was threescore years old when she bare them.

And the boys grew: and Esau was a cunning hunter, a man of the field; and Jacob was a plain man, dwelling in tents.

And

7

五五

●

Российская Федерация

● ㄱ

I will make thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed;

Because that Abraham obeyed my voice, and kept my charge, my commandments, my statutes, and my laws.

¶ And Isaac dwelt in Gerar:

And the men of the place asked him of his wife; and he said, She is my sister: for he feared say, *She* my wife;

lest, said he, the men of the place should kill me for Rebekah; because she was fair to look upon.

And it came to pass, when he had been there a long time, that Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw, and, behold, Isaac sporting with Rebekah his wife.

And Abimelech called Isaac, and

said, Behold, of a surety she is thy wife: and how saidst thou, She is my sister? And Isaac said unto him, Because I said, Lest I die for her.

And Abimelech said, What is this thou hast done unto one of the people might lightly have lien with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us.

And Abimelech charged all his people, saying, He that toucheth this man or his wife shall surely be put to death.

Then Isaac sowed in that land, and received in the same year an hundredfold: and the LORD blessed him.

And the man waxed great, and went forward, and drew until he became great:

For he had possession of flocks, and possession of herds, and great store of servants: and the Philistines envied him.

For all the wells which his father's servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and filled them with earth.

And Abimelech





And Isaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.

And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in the days of Abraham his father; for the Philistines had stopped them after the death of Abraham: and he called their names after the names by which his father had called them.

And Isaac's servants digged in the valley, and found there well of springing water.

And the herdmen of Gerar did strive with

Isaac's herdmen, saying, The waters ours: and he called the name of the well Esek; because they strove with him.

And they digged another well, and strove for that also: and he called the name of it Sitnah.

And he removed from thence, and digged another well; and for that they strove not, and he called the name of it Rehoboth; and he said, For how the LORD hath made room for us, and we shall be fruitful in the land.

And he went up from thence to Beer-sheba.

the LORD appeared unto him in the night, and said, I am the God of Abraham thy father: fear not, for I am with thee, and will bless thee, and multiply thy seed for my servant Abraham's sake.

And he builded an altar there, and called upon the name of the LORD, and pitched his tent there: and there Isaac's servants digged a well.

Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzzath one of his friends, and Phicol the chief captain of his army.

And Isaac said unto them, Wherefore come ye to me, seeing ye hate me, and have sent me away from you?

And they said, Saw we certainly that the LORD was with thee: and we said, Let there be an oath betwixt us, even betwixt us and thee, and let us make a covenant with thee;

That thou wilt do no hurt, as we have not touched thee,

And



and  
we  
have  
done  
unto  
thee  
nothing  
but  
good,  
and  
have  
sent  
thee  
away  
in  
peace:  
thou  
art  
now  
the  
blessed  
of  
the  
LORD

And  
he  
made  
them  
a  
feast,  
and  
they  
did  
eat  
and  
drink.

And  
they  
rose  
up  
betimes  
in  
the  
morning,  
and  
swore  
to  
another:  
and  
Isaac  
sent  
them  
away,  
and  
they  
departed  
from  
him  
in  
peace.

And  
it  
came  
to  
pass  
the  
same  
day,  
that  
Isaac's  
servants  
came,  
and  
fold  
him  
concerning  
the  
well  
which  
they  
had  
digged,  
and  
said  
unto  
him,  
We  
have  
found  
water.

And

he  
called  
it  
Shebah;  
therefore  
the  
name  
of  
the  
city  
is  
Beer-sheba

¶ And  
Esau  
was  
forty  
years  
old  
when  
he  
took  
to  
wife  
Judith  
the  
daughter  
of  
Beeri  
the  
Hittite,  
and  
Bashemath  
the  
daughter  
of  
Elon  
the  
Hittite:

Which  
a  
grief  
of  
mind  
unto  
Isaac  
and  
to  
Rebekah.

And  
it  
came  
to  
pass,  
that  
when  
Isaac  
old,  
and  
his  
eyes  
were  
dim,  
so  
that  
he  
could  
not  
see,  
he  
called  
Esau  
his  
eldest  
son,  
and  
said  
unto  
him,  
My  
son;  
and  
he  
said  
unto  
him,  
Behold,  
I.

And  
he  
said,  
Behold,  
I  
am  
old,  
I  
know  
not  
the  
day  
of  
my  
death:

Now  
therefore  
take,  
I  
pray  
thee,  
thy  
weapons,  
thy  
quiver  
and  
thy  
bow,  
and  
go  
out  
to  
the  
field,  
and  
take  
some  
venison;

And  
make  
savoury  
meat,  
such  
I  
love,  
and  
bring  
it  
to

me,  
that  
I  
may  
eat;  
that  
my  
soul  
may  
bless  
thee  
before  
I  
die.

And  
Rebekah  
heard  
when  
Isaac  
spake  
to  
Esau  
his  
son.  
And  
Esau  
went  
to  
the  
field  
to  
hunt  
for  
venison,  
and  
to  
bring  
it



q And  
Rebekah  
spake  
unto  
Jacob  
her  
son,  
saying,  
Behold,  
I  
heard  
thy  
father  
speak  
unto  
Esau  
thy  
brother,  
saying,

□

Bring  
me  
venison,  
and  
make  
me  
savoury  
meat,  
that  
may  
eat,  
and  
bless  
thee  
before  
the  
LORD  
before  
my  
death.

□

Now  
therefore,  
my  
son,  
obey  
my  
voice  
according  
to  
that  
which  
command  
thee.

Go  
now  
to  
the  
flock,  
and  
fetch  
me  
from  
thence  
two  
good  
kids  
of  
the  
goats;  
and  
will  
make  
thereof  
savoury  
meat  
for  
thy  
father,  
such  
as  
he  
loveth:

□

And  
thou  
shalt  
bring

□

it  
to  
thy  
father,  
that  
he  
may  
eat,  
and  
that  
he  
may  
bless  
thee  
before  
his  
death.

And  
Jacob  
said  
to  
Rebekah  
his  
mother,  
Behold,  
Esau  
my  
brother  
is  
a  
hairy  
man,  
and  
I  
am  
a  
smooth  
man.

My  
father  
peradventure  
will  
feel  
me,  
and  
I  
shall  
seem  
to  
him  
as  
a  
deceiver;  
and  
I  
shall  
bring  
a  
curse  
upon  
me,  
and  
not  
blessing.

And  
his  
mother  
said  
unto  
him,  
Upon  
me  
be  
thy  
curse,  
my  
son:  
only  
obey  
my  
voice,  
and  
so  
I  
will  
fetch  
them

And  
he  
went,

□

□

□

and  
fetched,  
and  
brought  
them  
to  
his  
mother:  
and  
his  
mother  
made  
savoury  
meat,  
such  
as  
his  
father  
loved.

And  
Rebekah  
took  
goodly  
raiment  
of  
her  
eldest  
son,  
Esau,  
and  
clothed  
him  
with  
her  
in  
the  
house,  
and  
put  
them  
upon  
Jacob  
her  
younger  
son:

And  
she  
put  
the  
skins  
of  
the  
kids  
of  
the  
goats  
upon  
his  
hands,  
and  
upon  
the  
smooth  
of  
his  
neck:

And  
she  
gave  
to  
him  
the  
savoury  
meat  
and  
the  
bread,  
which  
she  
had  
prepared,  
into  
the  
hand  
of  
her  
son  
Jacob.

□

□

□

□

q And  
he  
came  
unto  
his  
father,  
and  
said,  
My  
father:  
and  
he  
said,  
Here  
am  
I,  
who  
art  
thou,  
my  
son?

And  
Jacob  
said  
unto  
his  
father,  
I  
am  
Esau  
thy  
firstborn;  
I  
have  
done  
according  
as  
thou  
badest  
me:  
arise,  
pray  
thee,  
sit  
and  
eat  
my  
venison,  
that  
thy  
soul  
may  
be  
bless  
ed.

And  
Isaac  
said  
unto  
his  
son,  
How  
is  
it  
that  
thou  
hast  
found  
so  
quickly,  
my  
son?  
And  
he  
said,  
Because  
the  
LORD  
thy  
God  
brought  
it  
me.

And  
Isaac  
said

פְּנִימָה

וְנִיחָה

וְנִיחָה

פְּנִימָה

וְנִיחָה

And Isaac trembled exceedingly, and said, Who? where is he that hath taken my venison, and brought it, and have eaten of all before thou camest, and have blessed him? yea, and he shall be blessed.

And when Esau heard the words of his father, he cried with great and exceeding bitter and said unto his father, Bless me, even thou my father.

And he said, Thy brother came with subtilty, and hath taken away thy blessing.

And he said,

וְנִיחָה

וְנִיחָה

וְנִיחָה

וְנִיחָה

And it came to pass, as soon as Isaac had made an end of blessing Jacob, and Jacob was yet scarce out from the presence of Isaac his father, that Esau his brother came in from his hunting.

And he also had made savoury meat, and brought it unto his father, and said unto his father, Let my father arise, and eat of his son's venison, that thy soul may be blessed.

And Isaac his father said unto him, Who art thou? And he said, am thy son, thy firstborn Esau.

וְנִיחָה

וְנִיחָה

וְנִיחָה

of heaven, and the fatness of the earth, and plenty of corn and wine:

Let people serve thee, and nations bow down to thee: be thy brethren, and let thy mother's sons bow down to thee: cursed be every one that curseth thee, and blessed be he that blesseth thee.

וְנִיחָה

and will eat my son's venison, that his soul may be blessed thee. And he brought it, and he did eat; and he brought him wine, and he drank.

And his father Isaac said unto him, Come now, and kiss me, my son.

And he came near, and kissed him: and he smelled the smell of his raiment, and blessed him, and said, See, the smell of my son is as the smell of a field which the LORD hath blessed:

Therefore God give thee of the dew

וְנִיחָה

וְנִיחָה

וְנִיחָה

unto Jacob, come hear, pray thee, that may feel thee, my son, whether thou be very sorry, Esau or not.

And Jacob went near unto Isaac his father; and he felt him, and said, The voice is Jacob's voice, but the hands are not the hands of Esau.

And he discerned him not, because his hands were hairy, as his brother Esau's hands: so he blessed him.

And he said, Art thou my very son Esau? And he said, am

And he said, Bring it, hear me,

וְנִיחָה

וְנִיחָה

וְנִיחָה

וְנִיחָה



Is  
not  
he  
rightly  
named  
Jacob?  
for  
he  
hath  
supplanted  
me  
these  
two  
times:  
he  
took  
away  
my  
birthright;  
and,  
behold,  
now  
he  
hath  
taken  
away  
my  
blessing.  
And  
he  
said,  
Hast  
thou  
not  
reserved  
blessing  
for  
me?  
  
And  
Isaac  
answered  
and  
said  
unto  
Esau,  
Behold,  
I  
have  
made  
him  
thy  
lord,  
and  
all  
his  
brethren  
have  
given  
to  
him  
for  
servants;  
and  
with  
corn  
and  
wine  
have  
sustained  
him:  
and  
what  
shall  
I  
do  
unto  
thee,  
my  
son?  
  
And  
Esau  
said  
unto  
his  
father,  
Hast  
thou  
not  
blessed,  
my

father?  
bless  
even  
the  
also,  
my  
father.  
And  
Esau  
lifted  
up  
his  
voice,  
and  
wept.  
  
And  
Isaac  
his  
father  
answered  
and  
said  
unto  
him,  
Behold,  
thy  
dwelling  
shall  
be  
the  
fatness  
of  
the  
earth,  
and  
of  
the  
dew  
of  
heaven  
from  
above;  
  
And  
by  
thy  
sword  
shalt  
thou  
live,  
and  
shalt  
serve  
thy  
brother;  
and  
it  
shall  
come  
to  
pass  
when  
thou  
shalt  
have  
the  
dominion,  
that  
thou  
shalt  
break  
his  
yoke  
from  
off  
thy  
neck.

q And  
Esau  
hated  
Jacob  
because  
of  
the  
blessing  
wherewith  
his  
father  
blessed  
him:  
and  
Esau  
said  
in  
his  
heart,  
The  
days  
of  
mourning  
for  
my  
father  
at  
hand;  
he  
then  
will  
slay  
my  
brother  
Jacob.  
  
And  
these  
words  
of  
Esau  
her  
elder  
brother  
were  
told  
to  
Rebekah:  
and  
she  
sent  
and  
called  
Jacob  
her  
younger  
son,  
and  
said  
unto  
him,  
Behold,  
thy  
brother  
Esau,  
as  
touching  
thee,  
doth  
comfort  
himself,  
purposing  
to  
kill  
thee.

Now  
therefore,  
my  
son,  
obey  
my  
voice;  
and  
arise,  
flee  
thou  
to  
Laban

my  
brother  
to  
Haran;  
  
And  
tarry  
with  
him  
a  
few  
days,  
until  
thy  
brother's  
fury  
turn  
away;  
  
Until  
thy  
brother's  
anger  
turn  
away  
from  
thee,  
and  
he  
forget  
that  
which  
thou  
hast  
done  
to  
him:  
then  
will  
send,  
and  
fetch  
thee  
from  
thence:  
why  
should  
I  
be  
deprived  
also  
of  
you  
both  
the  
day?  
  
And  
Rebekah  
said  
to  
Isaac,  
I  
am  
weary  
of  
my  
life  
because  
of  
the  
daughters  
of  
Heth:  
if  
Jacob  
take  
wife  
of  
the  
daughters  
of  
Heth,  
such  
as  
these  
which  
are  
of  
the

And Isaac called Jacob, and blessed him, and charged him, and said unto him, Thou shalt not take a wife of the daughters of Canaan.

Arise,  
go  
to  
Padan-aram,  
to  
the  
house  
of  
Bethuel  
thy  
mother's  
father;  
and  
take  
thee  
a  
wife  
from  
thence  
of  
the  
daughters  
of  
Laban  
thy  
mother's  
brother.

And  
God  
Almighty  
bless  
thee,  
and  
make  
thee  
fruitful,  
and  
multiply  
thee,  
that  
thou  
mayest  
be  
a  
multitude  
of  
people;

And give thee the blessing of Abraham, to thee, and to thy seed with thee; that

thou  
mayest  
inherit  
the  
land  
wherein  
thou  
art  
stranger,  
which  
God  
gave  
unto  
Abraham.

And Isaac sent away Jacob: and he went to Padan-aram unto Laban, son of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Jacob's and Esau's mother.

¶ When  
Esau  
saw  
that  
Isaac  
had  
blessed  
Jacob,  
and  
sent  
him  
away  
to  
Padan-aram,  
to  
take  
him  
a  
wife  
from  
thence;  
and  
that  
as  
he  
blessed  
him  
he  
gave  
him  
charge,  
saying,  
Thou  
shalt  
not  
take  
a  
wife  
of  
the  
daughters  
of  
Canaan;

And that Jacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padan-aram;

And Esau seeing that the daughters of Canaan pleased not Isaac his father;

Then went Esau unto Ishmael, and took unto the wives which he had Mahalath the daughter of Ishmael Abraham's son, the

sister  
of  
Nebajoth,  
to  
be  
his  
wife.

























































































































































□

Then Jacob went on his journey, and came into the land of the people of the east.

And he looked, and behold a well in the field, and, lo, there were three flocks of sheep lying by it; for out of that well they watered the flocks: and great stone upon the well's mouth.

And thither were all the flocks gathered: and they rolled the stone from the well's mouth, and watered the sheep, and put the stone again upon the well's mouth in his place.

And Jacob

said unto them, My brethren, whence be ye? And they said, Of Haran we.

And he said unto them, Know ye Laban the son of Nahor? And they said, We know him

And he said unto them, Is he well? And they said, He is well: and, behold, Rachel his daughter cometh with the sheep.

And he said, Lo, it is yet high day, neither is it time that the cattle should be gathered together: water ye the sheep, and go and feed them

And they said,

We cannot, until all the flocks be gathered together, and till they roll the stone from the well's mouth; then we water the sheep.

•

□

□

□

q And while he yet spake with them, Rachel came with her father's sheep: for she kept them.

And it came to pass, when Jacob saw Rachel the daughter of Laban his mother's brother, and the sheep of Laban his mother's brother, that Jacob went near, and rolled the stone from the well's mouth, and watered the flock of Laban his mother's brother.

And Jacob kissed Rachel, and lifted up his voice, and wept.

And Jacob told Rachel that he was her father's brother, and that

he was Rebekah's son, and she ran and told her father.

And it came to pass, when Laban heard the tidings of Jacob his sister's son, that he ran to meet him, and embraced him, and kissed him, and brought him to his house. And he told Laban all these things.

And Laban said to him, Surely thou art my bone and my flesh. And he abode with him the space of a month.

□

□

□

□

□



And Laban said unto Jacob, Because thou my brother, shoulddest thou therefore give me for nought? tell me, what shall thy wages be?

And Laban had two daughters: the name of the elder was Leah, and the name of the younger was Rachel.

Leah was tender eyed; but Rachel was beautiful and well favoured.

And Jacob loved Rachel; and said, I will serve thee seven years for Rachel thy younger daughter.

And Laban said, it is better that I give her to thee,

than that I should give her to another man: abide with me.

And Jacob served seven years for Rachel; and they seemed unto him but a few days, for the love he had to her.

And Jacob said unto Laban, Give my wife, for my days are fulfilled, that I may go in unto her.

And Laban gathered together all the men of the place, and made a feast.

And it came to pass in the evening, that he took Leah his daughter, and brought her to him; and he went in unto her.

And Laban gave unto his daughter Leah, Zilpah his maid for an handmaid.

And it came to pass, that in the morning, behold,

it was Leah: and he said to Laban, What is this thou hast done unto me? did I not serve with thee for Rachel? wherefore then hast thou beguiled me?

And Laban said, it must not be so done in our country, to give the younger before the firstborn.

Fulfil her week, and will I give thee this also for the service which thou shalt serve with me yet seven other years.

And Jacob did so, and fulfilled her week: and he gave him Rachel his daughter to wife also.

Laban gave to Rachel his daughter Bilhah his handmaid to be her maid.

And he went in also unto Rachel, and he loved Rachel more than Leah, and served with him yet seven other years.

And



כִּי

כִּי

כִּי

כִּי

¶ And when the LORD saw that Leah was hated, he opened her womb: but Rachel was barren.

And Leah conceived, and bare son, and she called his name Reuben: for she said, Surely the LORD hath looked upon my affliction; now therefore my husband will love me.

And she conceived again, and bare son; and said, Because the LORD hath heard that was hated, he hath therefore given me this son also: and she called his name Simeon.

And she conceived again, and bare son;

and said, Now this time will my husband be joined unto me, because I have born him three sons: therefore was his name called Levi.

And she conceived again, and bare son; and she said, Now will I praise the LORD: therefore she called his name Judah; and left bearing.

וְ

וְ

וְ

וְ

וְ

And when Rachel saw that she bare Jacob no children, Rachel envied her sister; and said unto Jacob, Give me children, or else die.

And Jacob's anger was kindled against Rachel: and he said, Am I in God's stead, who hath withheld from thee the fruit of the womb?

And she said, Behold, my maid Bilhah, go in unto her; and she shall bear upon my knees, that may also have children by her.

And she gave him Bilhah her handmaid to wife: and Jacob went unto her.

And

Bilhah conceived, and bare Jacob son.

And Rachel said, God hath judged me, and hath also heard my voice, and hath given me son: therefore called she his name Dan.

And Bilhah, Rachel's maid, conceived again, and bare Jacob a second son.

And Rachel said, With great wrestlings have I wrestled with my sister, and have prevailed: and she called his name Naphtali.

When Leah saw that she had left bearing, she took Zilpah her maid, and gave her Jacob to wife.

And Zilpah Leah's maid

וְ

וְ

וְ

וְ

וְ

[illegible]

bare  
Jacob  
a  
son.

And Leah said,  
A troop cometh:  
and she called  
his name Gad.

And  
Zilpah  
Leah's  
maid  
bare  
Jacob  
a  
second  
son.

And Leah said, Happy am I, for the daughters will call me blessed: and she called his name Asher.

$$\frac{\partial}{\partial t} \left( \frac{\partial \phi}{\partial t} \right) = \frac{\partial}{\partial t} \left( \frac{\partial \phi}{\partial t} \right)$$

四、

q And Reuben went in the days of wheat harvest, and found mandrakes in the field, and brought them unto his mother Leah. Then Rachel said to Leah, Give me, I pray thee, of thy son's mandrakes.

And she said unto her, Is it a small matter that thou hast taken my husband? and wouldest thou take away my son's mandrakes also? And Rachel said, Therefore he shall lie with thee to night for thy son's mandrakes.

And Jacob came out of the field in the evening, and Leah went

14

—

↓

700

out  
 to  
 meet  
 him,  
 and  
 said,  
 Thou  
 must  
 come  
 in  
 unto  
 me,  
 for  
 surely  
 I  
 have  
 hired  
 thee  
 with  
 my  
 son's  
 mandrakes.

And  
God  
hearkened  
unto  
Leah,  
and  
she  
conceived,  
and  
bare  
Jacob  
the  
fifth  
son.

And Leah said, God hath given me my hire, because I have given my maiden to my husband: and she called his name Issachar.

And Leah conceived again, and bare Jacob the sixth son.

And Leah said, God hath endued me with a good dowry;

now  
will  
my  
husband  
dwell  
with  
me,  
because  
I  
have  
born  
him  
six  
sons:  
and  
she  
called  
his  
name  
Zebulun.

And afterwards she bare a daughter, and called her name Dinah.

for  
me,  
I  
will  
again  
feed  
and  
keep  
thy  
flock:

I  
will  
pass  
through  
all  
thy  
flock  
to  
day,  
removing  
from  
thence  
all  
the  
speckled  
and  
spotted  
cattle,  
and  
all  
the  
brown  
cattle  
among  
the  
sheep,  
and  
the  
spotted  
and  
speckled  
among  
the  
goats:  
and  
of  
such  
shall  
be  
my  
hire.

So  
shall  
my  
righteousness  
answer  
for  
me  
in  
time  
to  
come,  
when  
it  
shall  
come  
thy  
hire  
before  
thy  
face:  
every  
one  
that  
is  
not  
speckled  
and  
spotted  
among  
the  
goats,  
and  
brown  
among  
the  
sheep,  
that  
shall  
be

he  
said,  
Appoint  
me  
thy  
wages,  
and  
I  
will  
give  
it

And  
he  
said  
unto  
him,  
Thou  
knowest  
how  
I  
have  
served  
thee,  
and  
how  
thy  
cattle  
was  
with  
me.

For  
I  
was  
little,  
which  
thou  
hadst  
before  
I  
came  
and  
it  
is  
now  
increased  
unto  
a  
multitude;  
and  
the  
LORD  
hath  
blessed  
thee  
since  
my  
coming:  
and  
now  
when  
I  
shall  
provide  
for  
mine  
own  
house  
also?

And  
he  
said,  
What  
shall  
I  
give  
thee?  
And  
Jacob  
said,  
Thou  
shalt  
not  
give  
me  
any  
thing:  
if  
thou  
wilt  
do  
this  
thing

¶ And  
it  
came  
to  
pass,  
when  
Rachel  
had  
born  
Joseph,  
that  
Jacob  
said  
unto  
Laban,  
Send  
me  
away,  
that  
I  
may  
go  
unto  
mine  
own  
place,  
and  
my  
country.

Give  
my  
wives  
and  
my  
children,  
for  
whom  
I  
have  
served  
thee,  
and  
let  
us  
go:  
for  
thou  
knowest  
my  
service  
which  
I  
have  
done  
thee.

And  
Laban  
said  
unto  
him,  
Pray  
thee,  
if  
I  
have  
found  
favour  
in  
thy  
eyes,  
tarry:  
for  
I  
have  
learned  
by  
experience  
that  
the  
LORD  
hath  
blessed  
me  
for  
thy  
sake.

And

¶ And  
God  
remembered  
Rachel,  
and  
God  
hearkened  
to  
her,  
and  
opened  
her  
womb.

And  
she  
conceived,  
and  
bare  
son;  
and  
said,  
God  
hath  
taken  
away  
my  
reproach:

And  
she  
called  
his  
name  
Joseph;  
and  
said,  
The  
LORD  
shall  
add  
to  
me  
another  
son.

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה

וְעַתָּה




和系

不



























counted  
stolen  
with  
me

And  
Laban  
said,  
Behold,  
I  
would  
it  
might  
be  
according  
to  
thy  
word.

And he removed that day the he goats that were ringstraked and spotted, and all the she goats that were speckled and spotted, and every one that had some white in it, and all the brown and long the sheep, and gave them into the hand of his sons.

And he set three days' journey betwixt himself and Jacob: and Jacob fed the rest of Laban's flocks.

20

不

→

○

¶ And Jacob took him rods of green poplar, and of the hazel and chesnut tree; and piled white strakes in them, and made the white appear which was in the rods.

And he set the rods which he had pilled before the flocks in the gutters in the watering troughs when the flocks came to drink, that they should conceive when they came to drink.

And  
the  
flocks  
conceived  
before  
the  
rods,  
and  
brought  
forth  
cattle  
ringstraked,  
speckled,  
and  
spotted.

And  
Jacob  
did  
separate

第一

和元

五元

the lambs,  
and set  
the faces  
of the  
flocks  
toward  
the ring-  
straked,  
and all  
the brown  
in the  
flock  
of Laban;  
and he  
put  
his own  
flocks  
by  
themselves,  
and put  
them  
not  
unto  
Laban's  
cattle.

And it came to pass, whensoever the stronger cattle did conceive, that Jacob laid the rods before the eyes of the cattle in the gutters, that they might conceive among the rods.

But when the cattle were feeble, he put *them* not in: so the feebler were Laban's, and the stronger Jacob's.

And  
the



And he heard the words of Laban's sons, saying, Jacob hath taken away all that was our father's; and of that which was our father's hath he gotten all this glory.

70

And Jacob beheld the countenance of Laban, and, behold, it was not toward him as before.



And the LORD said unto Jacob, Return unto the land of thy fathers, and to thy kindred; and I will be with thee.



And Jacob sent and called Rachel and Leah to the field unto his flock,



And  
said  
unto  
them,  
I  
see

your  
father's  
countenance,  
that  
it  
is  
not  
toward  
me  
as  
before;  
but  
the  
God  
of  
my  
father  
hath  
been  
with  
me.

CC

And  
ye  
know  
that  
with  
all  
my  
power  
I  
have  
served  
your  
father.

And your father hath deceived me, and changed my wages ten times; but God suffered him not to hurt me.

22

If he said thus,  
The speckled shall be thy wages;  
then all the cattle bare speckled  
and if he said thus,  
The ringstraked shall be thy hire;  
then bare all the cattle ringstraked

□

Thus  
God  
hath  
taken

away  
the  
cattle  
of  
your  
father,  
and  
given  
*them*  
to  
me.

70

And it came to pass at the time that the cattle conceived, that I lifted up mine eyes, and saw in a dream, and, behold, the rams which leaped upon the cattle were ringstraked, speckled, and grised.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841,

And the angel of God spake unto me in a dream, saying, Jacob: And I said, Here *am* I.

品

And he said,  
Lift up  
now thine  
eyes,  
and see,  
all the  
rams,  
which  
leap  
upon  
the  
cattle  
are  
ringstraked,  
speckled,  
and  
grisled:  
for

□

have  
seen  
all  
that  
Laban  
doeth  
unto  
thee.

I am  
the  
God  
of  
Beth-el,  
where  
thou  
anointedst  
the  
pillar,  
and  
where  
thou  
vowdest  
a  
vow  
unto  
me:  
now  
arise,  
get  
thee  
out  
from  
this  
land,  
and  
return  
unto  
the  
land  
of  
thy  
kindred.

And Rachel and Leah answered and said unto him, *Is there yet any portion or inheritance for us in our father's house?*

Are we not counted of him strangers? for he hath sold us, and hath quite devoured our money.

For  
all  
the  
riches  
which  
God

**Prüfung**

和

☞☞

**Prüfung**

和



said,  
Peradventure  
thou  
wouldest  
take  
by  
force  
thy  
daughters  
from  
me.

With  
whomsoever  
thou  
findest  
thy  
gods,  
let  
him  
not  
live:  
before  
but  
brethren  
discern  
thou  
what  
is  
thine  
with  
me,  
and  
take  
it  
to  
thee.  
For  
Jacob  
knew  
not  
that  
Rachel  
had  
stolen  
them.

And  
Laban  
went  
into  
Jacob's  
tent,  
and  
into  
Leah's  
tent,  
and  
into  
the  
two  
maidservants'  
tents;  
but  
he  
found  
them  
not.  
Then  
went  
he  
out  
of  
Leah's  
tent,  
and  
entered  
into  
Rachel's  
tent.

Now  
Rachel  
had  
taken  
the  
images,  
and  
put  
them  
in  
the  
camel's

furniture,  
and  
sat  
upon  
them.  
And  
Laban  
searched  
all  
the  
tent,  
but  
found  
them  
not.

And  
she  
said  
to  
her  
father,  
Let  
it  
not  
displease  
my  
lord  
that  
I  
cannot  
rise  
up  
before  
thee;  
for  
the  
custom  
of  
women  
is  
upon  
me.  
And  
he  
searched,  
but  
found  
not  
the  
images.

¶ And  
Jacob  
was  
wroth,  
and  
chode  
with  
Laban:  
and  
Jacob  
answered  
and  
said  
to  
Laban,  
What  
hij  
trespass?  
what  
hij  
sin,  
that  
thou  
hast  
hotly  
pursued  
after  
me?

Whereas  
thou  
hast  
searched  
mij  
stuff,  
what  
hast  
thou  
found  
of  
all  
thy  
household  
stuff?  
set  
it  
here  
before  
mij  
brethren  
and  
thy  
brethren,  
that  
they  
may  
judge  
betwixt  
us  
both.

This  
twenty  
years  
have  
been  
with  
thee;  
thy  
ewes  
and  
thy  
she  
goats  
have  
not  
cast  
their  
yoking,  
and  
the  
rams  
of  
thy  
flock

have  
not  
eaten.  
  
That  
which  
torn  
of  
beasts  
brought  
not  
unto  
thee;  
I  
bare  
the  
loss  
of  
it;  
of  
mij  
hand  
didst  
thou  
require  
it,  
whether  
stolen  
by  
day,  
or  
stolen  
by  
night.

Thus  
was;  
in  
the  
day  
the  
drought  
consumed  
me,  
and  
the  
frost  
by  
night;  
and  
mij  
sleep  
departed  
from  
mij  
eyes.

Thus  
have  
been  
twenty  
years  
in  
thy  
house;  
I  
served  
thee  
fourteen  
years  
for  
thy  
two  
daughters,  
and  
six  
years  
for  
thy  
cattle:  
and  
thou  
hast  
changed  
mij  
wages

פ'פ'פ'פ'פ'פ'פ'

פ'פ'פ'פ'פ'פ'פ'

פ'פ'פ'פ'פ'פ'פ'

פ'פ'פ'פ'פ'פ'פ'

פ'פ'פ'פ'פ'פ'פ'

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ  
וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ  
וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

ten times.

Except the God of my father, the God of Abraham, and the fear of Isaac, had been with me, surely thou hadst sent me away now empty. God hath mine affliction and the labour of my hands, and rebuked thee yesternight.

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

¶ And Laban answered and said unto Jacob, these daughters are my daughters, and these children my children, and these cattle my cattle, and all that thou seest is mine: and what can I do this day unto these my daughters, or unto their children which they have born?

Now therefore come thou, let us make covenant, I and thou; and let it be for a witness between us and thee.

And Jacob took a stone, and set it up for a pillar.

And Jacob said

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

unto his brethren, Gather stones; and they took stones, and made an heap: and they did eat there upon the heap.

And Laban called it Jegar-sahadutha: but Jacob called it Galeed.

And Laban said, This heap is witness between me and thee this day. Therefore was the name of it called Galeed;

And Mizpah; for he said, The LORD watch between me and thee, when we are absent one from another.

If thou shalt afflict my daughters, or if thou shalt take other wives beside my daughters,

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

וַיִּזְכֹּר יָקֹב אֶת-בְּרִיתוֹ

no man is with us, see, God is witness betwixt and thee.

And Laban said to Jacob, Behold this heap, and behold this pillar, which have cast betwixt me and thee;

This heap be witness, and this pillar be witness, that I will not pass over this heap to thee, and that thou shalt not pass over this heap and this pillar unto me, for harm.

The God of Abraham, and the God of Nahor, the God of their father, judge betwixt And Jacob sware by the fear



¶ And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and also he cometh to meet thee, and four hundred men with him.

Then Jacob was greatly afraid and distressed: and he divided the people that was with him, and the flocks, and herds, and the camels, into two bands;

And said, If Esau come to the Company, and smite it, then the other company which is left shall escape.

And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto the land of Seir, the country of Edom.

And he commanded them, saying, Thus shall ye speak unto my lord Esau; Thy servant Jacob saith thus, I have sojourned with Laban, and stayed there until now.

And I have oxen, and asses, flocks, and menservants, and womenservants: and I have sent to tell my lord, that may find grace in thy sight.

And Jacob went on his way, and the angels of God met him.

And when Jacob saw them, he said, This is God's host: and he called the name of that place Mahanaim.

of his father Isaac.

Then Jacob offered sacrifice upon the mount, and called his brethren to eat bread: and they did eat bread, and tarried all night in the mount.

And early in the morning Laban rose up, and kissed his sons and his daughters, and blessed them: and Laban departed, and returned unto his place.

Genesis 32:1-32



Deliver  
me,  
I  
pray  
thee,  
from  
the  
hand  
of  
my  
brother,  
from  
the  
hand  
of  
Esau:  
for

And thou saidst,  
I will surely  
do thee  
good,  
and make  
thy seed  
as the  
sand of  
the sea,  
which cannot  
be numbered  
for multitude.

And he delivered *them* into the hand of his servants, every drove by themselves; and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove.

And say ye moreover, Behold, thy servant Jacob is

And

**Figure 1**

● 〆

**Pennsylvania**

the  
sun  
rose  
upon  
him,  
and  
he  
halted  
upon  
his  
thigh.

Therefore the children of Israel eat not of the sinew which shrank, which is upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew that shrank.

Jacob.

And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: for as a prince hast thou power with God and with men, and hast prevailed.

And Jacob asked *him* and said, Tell *me* I pray thee, thy name. And he said, Wherefore *is* that thou dost ask after my name? And he blessed him there.

And Jacob called the name of the place Peniel: for I have seen God face to face, and my life is preserved.

And  
as  
he  
passed  
over  
Penuel

¶ And Jacob was left alone; and there wrestled a man with him until the breaking of the day.

And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was out of joint, as he wrestled with him.

And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.

And he said unto him, What is thy name? And he said,

behind  
us.  
For  
he  
said,  
I  
will  
appease  
him  
with  
the  
present  
that  
goeth  
before  
me,  
and  
afterward  
I  
will  
see  
his  
face;  
peradventure  
he  
will  
accept  
of  
me.

So  
went  
the  
present  
over  
before  
him:  
and  
himself  
lodged  
that  
night  
in  
the  
company.

And he rose up that night, and took his two wives, and his two womenservants, and his eleven sons, and passed over the ford Jabbok.

And he took them, and sent them over the brook, and sent over that he had.

וַיִּשְׁמַע יַעֲקֹב  
וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ

וַיִּשְׁמַע יַעֲקֹב

וַיֵּלֶךְ וַיִּשְׁמַע  
וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ

And Jacob lifted up his eyes, and looked, and, behold, Esau came, and with him four hundred men. And he divided the children unto Leah, and unto Rachel, and unto the two handmaids.

And he put the handmaids and their children foremost, and Leah and her children after, and Rachel and Joseph hindermost.

And he passed over before them, and bowed himself to the ground seven times, until he came near to his brother.

And Esau ran to meet him, and embraced him, and fell on his neck, and kissed him: and

they wept.

And he lifted up his eyes, and the women and the children; and said, Who are those with thee? And he said, The children which God hath graciously given thy servant.

Then the handmaids came near, they and their children, and they bowed themselves.

And Leah also with her children came near, and bowed themselves: and after came Joseph near and Rachel, and they bowed themselves.

And he said, What meanest thou by all this drove which I met? And he said, These are to find grace in thy sight

of my lord.

And Esau said, I have enough, my brother; keep that thou hast unto thyself.

And Jacob said, Nay, pray thee, if now I have found grace in thy sight, then receive my present at my hand: for therefore have I seen thy face, as though I had seen the face of God, and thou wast pleased with me.

Take, pray thee, my blessing that is brought to thee; because God hath dealt graciously with me, and because I have enough. And he urged him, and

he took it

And he said, Let us take our journey, and let us go, and will so before thee.

And he said unto him, My lord knoweth that the children are tender, and the flocks and herds with me are with me, and I should overdrive them one day, all the flock will die.

Let my lord, pray thee, pass over before his servant: and I will go and softly, according as the cattle that goeth before me, and the children be able to endure, until I come unto my

□ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

□ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

□ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

□ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

Dinah his daughter:  
now his wife  
with his cattle  
in the field:  
and Jacob held  
his peace  
until they  
were come.

And Dinah the daughter  
of Leah, which she  
bare unto Jacob,  
went out to see  
the daughters of  
the land.

And when Shechem  
the son of Hamor  
the Hivite, prince  
of the country,  
saw her, he  
took her, and  
lay with her,  
and defiled her.

And his soul  
clave unto  
Dinah the  
daughter of  
Jacob, and  
he loved the  
damsel, and  
spake kindly  
unto the  
damsel.

And Shechem  
spake unto  
his father  
Hamor, saying,  
Get me  
this damsel  
to wife.

And Jacob  
heard that  
he had defiled

□

□

□ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

□

□

And Jacob came  
to Shalem,  
a city of Shechem,  
which is in the  
land of Canaan,  
when he came  
from Padan-aram;  
and pitched  
his tent before  
the city.

And he bought  
a parcel of  
field, where  
he had spread  
his tent, at  
the hand of  
the children  
of Hamor,  
Shechem's  
father, for  
an hundred  
pieces of  
money.

And he erected  
there an altar,  
and called  
it El-elohe-Israel.

□

□

□

So Esau returned  
that day on  
his way  
unto Seir.

And Jacob journeyed  
to Succoth, and  
built him an  
house, and  
made booths  
for his cattle:  
therefore the  
name of the  
place is called  
Succoth.

□

□

lord  
unto  
Seir.

And Esau said,  
Let me flow  
leave with  
these some  
of the folk  
that are  
with me. And  
he said, What  
needeth it?  
let me find  
grace in  
the sight  
of my lord.

□









**Prüfung**




---




¶ And Hamor the father of Shechem went out unto Jacob to commune with him.

And sons of Jacob came out of the field when they heard it: and the men were grieved, and they were very wroth, because he had wrought folly in Israel in lying with Jacob's daughter; which thing ought not to be done.

And Hamor communed with them, saying, The soul of my son Shechem longeth for your daughter: I pray you give her him to wife.

And  
make  
ye  
marriages  
with  
us,  
and  
give  
your

daughters  
unto  
us,  
and  
take  
our  
daughters  
unto  
you.

And ye shall dwell with us: and the land shall be before you; dwell and trade ye therein, and get you possessions therein.

And Shechem  
said unto  
her father  
and unto  
her brethren,  
Let me  
find grace  
in your  
eyes, and  
what ye  
shall say  
unto me  
I will  
give.

Ask  
me  
so  
much  
dowry  
and  
gift,  
and  
I  
will  
give  
according  
as  
ye  
shall  
say  
unto  
me:  
but  
give  
me  
the  
damsel  
to  
wife.

And the sons of Jacob answered

Shechem  
and  
Hamor  
his  
father  
deceitfully,  
and  
said,  
because  
he  
had  
defiled  
Dinah  
their  
sister:

And they  
said  
unto  
them,  
We  
cannot  
do  
this  
thing,  
to  
give  
our  
sister  
to  
one  
that  
is  
uncircumcised;  
for  
that  
were  
a  
reproach  
unto

But  
in  
this  
will  
we  
consent  
unto  
you.  
If  
ye  
will  
be  
as  
we  
be  
that  
every  
male  
of  
you  
be  
circumcised:

Then  
will  
we  
give  
our  
daughters  
unto  
you,  
and  
we  
will  
take  
your  
daughters  
to  
us,  
and  
we  
will  
dwell  
with  
you,  
and  
we  
will  
become  
one  
people.

But

if  
ye  
will  
not  
hearken  
unto  
us,  
to  
be  
circumcised;  
then  
will  
we  
take  
our  
daughter,  
and  
we  
will  
be  
gone.

And their words pleased Hamor, and Shechem Hamor's son.

And the young man deferred not to do the thing, because he had delight in Jacob's daughter: and he was more honourable than all the house of his father.

sheep,  
and  
their  
oxen,  
and  
their  
asses,  
and  
that  
which  
was  
in  
the  
city,  
and  
that  
which  
was  
in  
the  
field,

And  
all  
their  
wealth,  
and  
all  
their  
little  
ones,  
and  
their  
wives  
took  
they  
captive,  
and  
spoiled  
even  
all  
that  
was  
in  
the  
house.

And  
Jacob  
said  
to  
Simeon  
and  
Levi,  
Ye  
have  
troubled  
me  
to  
make  
me  
to  
stink  
among  
the  
inhabitants  
of  
the  
land  
among  
the  
Canaanites  
and  
the  
Perizzites:  
and  
being  
few  
in  
number,  
they  
shall  
gather  
themselves  
together  
against  
me,  
and  
slay  
me;  
and  
I  
shall  
be  
destroyed,

700

700

q And  
it came  
to pass  
on the  
third  
day,  
when  
they  
were  
sore,  
that  
two  
of the  
sons  
of  
Jacob,  
Simeon  
and  
Levi,  
Dinah's  
brethren,  
took  
each  
man  
his  
sword,  
and  
upon  
the  
city  
boldly,  
and  
slew  
all  
the  
males.

And they  
slew  
Hamor  
and  
Shechem  
his  
son,  
with  
the  
edge  
of the  
sword,  
and  
took  
Dinah  
out  
of  
Shechem's  
house,  
and  
went  
out.

The  
sons  
of  
Jacob  
came  
upon  
the  
slain,  
and  
spoiled  
the  
city,  
because  
they  
had  
defiled  
their  
sister.

They  
took  
their

700

700

700

700

shall  
not  
their  
cattle  
and  
their  
substance  
at every  
beast  
of theirs  
be  
ours?  
only  
let  
us  
consent  
unto  
them,  
and  
they  
will  
dwell  
with  
us.

And  
unto  
Hamor  
and  
unto  
Shechem  
his  
son  
hearkened  
all  
that  
went  
out  
of the  
gate  
of his  
city;  
and  
every  
male  
was  
circumcised,  
all  
that  
went  
out  
of the  
gate  
of his  
city.

700

700

q And  
Hamor  
and  
Shechem  
his  
came  
unto  
the  
gate  
of their  
city,  
and  
communed  
with  
the  
men  
of their  
city,  
saying,

These  
men  
are  
peaceable  
with  
us,  
therefore  
let  
them  
dwell  
in  
the  
land,  
and  
trade  
therein;  
for  
the  
land,  
behold,  
it is  
large  
enough  
for  
them;  
let  
us  
take  
their  
daughters  
to  
for  
wives,  
and  
let  
us  
give  
them  
our  
daughters.

Only  
herein  
will  
the  
men  
consent  
unto  
us  
for  
to  
dwell  
with  
us,  
to  
be  
one  
people,  
if  
every  
male  
among  
us  
be  
circumcised,  
as  
they  
are  
circumcised.

700

700

700

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ  
וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ  
וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ  
וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ  
וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

I and  
my house.

And they  
said,  
Should  
he deal  
with  
our sister  
as with  
an harlot?

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

And God  
said unto  
Jacob,  
Arise, go  
tip to  
Beth-el,  
and dwell  
there:  
and make  
there an  
altar unto  
God, that  
appeared  
unto thee  
when thou  
beddest  
from the  
face of  
Esau thy  
brother.

Then Jacob  
said unto  
his household,  
and to all  
that were  
with him,  
Put away  
the strange  
gods that  
among you,  
and be  
clean, and  
change your  
garments:

And let us  
arise, and  
go tip to  
Beth-el;  
and I will  
make there  
an altar  
unto God,  
who answered  
me in the  
day of my  
distress,  
and was  
with me  
in

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

the way  
which  
went.

And they  
gave unto  
Jacob all  
the strange  
gods which  
were in  
their hand,  
and all their  
earrings,  
which were  
in their  
ears; and  
Jacob hid  
them under  
the oak  
which was  
by Shechem.

And they  
journeyed:  
and the terror  
of God was  
upon the  
cities that  
were round  
about them,  
and they  
did not  
pursue after  
the sons of  
Jacob.

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

וַיֵּלֶךְ יַעֲקֹב וַיֵּלֶךְ

So Jacob  
came to  
Luz, which  
is in the  
land of  
Canaan,  
that is  
Beth-el,  
and all the  
people that  
were with  
him.

And he  
built there  
an altar,  
and called  
the place  
El-beth-el:  
because there  
God appeared  
unto him,  
when he  
fled from  
the face of  
his brother.

But Deborah,  
Rebekah's  
nurse, died,  
and she was  
buried beneath  
Beth-el under  
an oak; and  
the name of  
it was  
called  
Allon-bachuth.



# Principles

# Principles

一一一

And Jacob set a pillar upon her grave: that is the pillar of Rachel's grave unto this day.

700

9 And they journeyed from Beth-el; and there was but a little way to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labour.

And  
it  
came  
to  
pass,  
when  
she  
was  
in  
hard  
labour,  
that  
the  
midwife  
said  
unto  
her,  
Fear  
not;  
thou  
shalt  
have  
this  
son  
also.

And it came to pass, as her soul was in departing, (for she died) that she called his name Ben-oni: but his father called him Benjamin.

And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath, which is Beth-lehem.



—

703

 $\frac{d}{k}$ 

I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.

And  
God  
went  
up  
from  
him  
in  
the  
place  
where  
he  
talked  
with  
him.

And Jacob set up a pillar in the place where he talked with him, <sup>giving</sup> a pillar of stone: and he poured a drink offering thereon, and he poured oil thereon.

And Jacob called the name of the place where God spake with him, Beth-el.

10



日光

¶ And God appeared unto Jacob again, when he came out of Padan-aram, and blessed him.

And God said unto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel shall be thy name: and he called his name Israel.

And God said unto him, I am God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins:

And the land which I gave Abraham and Isaac, to thee



—

11

70

不亡      不亡  
 不亡      不亡

●

**Prüfung**

2010

不不

和元

不登



→ 4

¶ And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Edar.

And it came to pass, when Israel dwelt in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard it. Now the sons of Jacob were twelve:

The sons  
of  
Leah;  
Reuben,  
Jacob's  
firstborn,  
and  
Simeon,  
and  
Levi,  
and  
Judah,  
and  
Issachar,  
and  
Zebulun:

The  
sons  
of  
Rachel;  
Joseph,  
and  
Benjamin:

And the sons of Bilhah, Rachel's handmaid; Dan, and Naphtali:

And

the sons  
of  
Zilpah,  
Leah's  
handmaid;  
Gad,  
and  
Asher:  
these  
*are*  
the sons  
of  
Jacob,  
which  
were  
born  
to  
him  
in  
Padan-aram.

不

70



¶ And Jacob came unto Isaac his father unto Mamre, unto the city of Arbah, which is Hebron, where Abraham and Isaac sojourned.

And the days of Isaac were an hundred and fourscore years.

And Isaac gave tip the ghost, and died, and was gathered unto his people, being old and full of days: and his sons Esau and Jacob buried him.

1

7

和

④



Now  
these  
are  
the  
generations  
of  
Esau,  
who  
is  
Edom.

Esau took his wives of the daughters of Canaan; Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah the daughter of Zibeon the Hivite;

And  
Bashemath  
Ishmael's  
daughter,  
sister  
of  
Nebajoth.

And  
Adah  
bare  
to  
Esau  
Eliphaz;  
and  
Bashemath  
bare  
Reuel;

And  
Aholibamah  
bare  
Jeush,  
and  
Jaalam,  
and  
Korah:  
these  
are  
the  
sons  
of  
Esau,  
which  
were  
born  
unto  
him  
in  
the  
land  
of  
Canaan.

And  
Esau  
took  
his  
wives,  
and  
his

sons,  
and  
his  
daughters,  
and  
all  
the  
persons  
of  
his  
house,  
and  
his  
cattle,  
and  
all  
his  
beasts,  
and  
all  
his  
substance,  
which  
he  
had  
got  
in  
the  
land  
of  
Canaan;  
and  
went  
into  
the  
country  
from  
the  
face  
of  
his  
brother  
Jacob.

For their riches were more than that they might dwell together; and the land wherein they were strangers could not bear them because of their cattle.

Thus  
dwelt  
Esau  
in  
mount  
Seir:  
Esau  
is  
Edom.

ו

ו

ו

ו

ו

Mizzah:  
these  
were  
the  
sons  
of  
Bashemath  
Esau's  
wife.

These  
are  
the  
names  
of  
Esau's  
sons:  
Eliphaz  
the  
son  
of  
Adah  
the  
wife  
of  
Esau,  
Reuel  
the  
son  
of  
Bashemath  
the  
wife  
of  
Esau.

And  
the  
sons  
of  
Eliphaz  
were  
Teman,  
Omar,  
Zepho,  
and  
Gatam,  
and  
Kenaz.

And  
Timna  
was  
concubine  
to  
Eliphaz  
Esau's  
son,  
and  
she  
bare  
to  
Eliphaz  
Amalek:  
these  
were  
the  
sons  
of  
Adah  
Esau's  
wife.

And  
these  
are  
the  
sons  
of  
Reuel;  
Nahath,  
and  
Zerah,  
Shammah,  
and

ו

ו  
And  
these  
were  
the  
sons  
of  
Aholibamah,  
the  
daughter  
of  
Anah  
the  
daughter  
of  
Zibeon,  
Esau's  
wife;  
and  
she  
bare  
to  
Esau  
Jeush,  
and  
Jaalam,  
and  
Korah.

ו

ו

ו  
These  
were  
dukes  
of  
the  
sons  
of  
Esau:  
the  
sons  
of  
Eliphaz  
the  
firstborn  
son  
of  
Esau;  
duke  
Teman,  
duke  
Omar,  
duke  
Zepho,  
duke  
Kenaz,

Duke  
Korah,  
duke  
Gatam,  
and  
duke  
Amalek:  
these  
are  
the  
dukes  
that  
came  
of  
Eliphaz  
in  
the  
land  
of  
Edom;  
these  
were  
the  
sons  
of  
Adah.

ו

ו  
And  
these  
are  
the  
sons  
of  
Reuel  
Esau's  
son,  
duke  
Nahath,  
duke  
Zerah,  
duke  
Shammah,  
duke  
Mizzah:  
these  
are  
the  
dukes  
that  
came  
of  
Reuel  
in  
the  
land  
of  
Edom;  
these  
are  
the  
sons  
of  
Bashemath  
Esau's  
wife.

ו

ו

ו

ו

ו



¶ And these are the sons of Aholibamah Esau's wife; duke Jeush, duke Jaalam, duke Korah: these were the dukes that came of Aholibamah the daughter of Anah, Esau's wife.

These are the sons of Esau, who is Edom, and these are their dukes.

¶

¶

¶

¶

¶

¶ These are the sons of Seir the Horite, who inhabited the land; Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah,

And Dishon, and Ezer, and Dishan: these are the dukes of the Horites, the children of Seir in the land of Edom.

And the children of Lotan were Hori and Hemam; and Lotan's sister was Timna.

And the children of Shobal were these; Alvan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam.

And these are the children of Zibeon; both Ajah, and Anah: this was that

¶

¶

¶

¶

¶

¶

Anah that found the mules in the wilderness, as he fed the asses of Zibeon his father.

And the children of Anah were these; Dishon, and Aholibamah the daughter of Anah.

And these are the children of Dishon; Hemdan, and Eshban, and Ithran, and Cheran.

The children of Ezer are these; Bilhan, and Zaavan, and Akan.

The children of Dishan are these; Uz, and Aran.

These are the dukes that came of the Horites; duke Lotan, duke Shobal, duke Zibeon, duke Anah,

Duke

Dishon, duke Ezer, duke Dishan: these are the dukes that came of Hori among their dukes in the land of Seir.

¶

¶

¶

¶

¶

¶ And these are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king over the children of Israel.

And Bela the son of Beor reigned in Edom: and the name of his city was Dinhabah.

And Bela died, and Jobab the son of Zerah of Bozrah reigned in his stead.

And Jobab died, and Husham of the land of Temani reigned in his stead.

And Husham died, and Hadad the son of Bedad, who smote Midian in the

field  
of  
Moab,  
reigned  
in  
his  
stead:  
and  
the  
name  
of  
his  
city  
was  
Avith.

And  
Hadad  
died,  
and  
Samlah  
of  
Masrekah  
reigned  
in  
his  
stead.

And  
Samlah  
died,  
and  
Saul  
of  
Rehoboth  
by  
the  
river  
reigned  
in  
his  
stead.

And Saul died, and Baal-hanan the son of Achbor reigned in his stead.

And Baal-hanan  
the son  
of Achbor  
died,  
and Hadar  
reigned  
in  
his  
stead:  
and the name  
of  
his  
city  
was  
Fau;  
and his  
wife's  
name  
was  
Mehetabel,  
the  
daughter  
of Matred,  
the daughter

of  
Mezahab.

And these are the names of the dukes that came of Esau, according to their families, after their places, by their names; duke Timnah, duke Alvah, duke Jetheth.

Duke  
Aholibamah,  
duke  
Elah,  
duke  
Pinon,

Duke  
Kenaz,  
duke  
Teman,  
duke  
Mibzar.

Duke Magdiel,  
duke Iram:  
these be  
the dukes  
of Edom,  
according  
to their  
habitations  
in the land  
of their  
possession:  
he is  
Esau the  
father  
of the  
Edomites.

And Jacob dwelt in the land wherein his father was a stranger, in the land of Canaan.

These  
of the  
generations  
of Jacob.  
Joseph,  
*being*  
seventeen  
years  
old, was  
feeding  
the flock  
with his  
brethren;  
and the  
lad was  
with the  
sons of  
Bilhah,  
and with  
the sons  
of Zilpah,  
his father's  
wives:  
and Joseph  
brought  
unto his  
father their  
evil report.

Now Israel loved Joseph more than all his children, because he was the son of his old age: and he made him a coat of many colours.

And  
when  
his

brethren  
saw  
that  
their  
father  
loved  
him  
more  
than  
all  
his  
brethren,  
they  
hated  
him,  
and  
could  
not  
speak  
peaceably  
unto  
him.

¶ And Joseph dreamed a dream, and he told it his brethren: and they hated him yet the more.

And  
he  
said  
unto  
them,  
Hear,  
I  
pray  
you,  
this  
dream  
which  
I  
have  
dreamed:

For, behold, ~~we~~ were binding sheaves in the field, and, lo, my sheaf arose, and also stood upright; and, behold, your sheaves stood round about, and made obeisance to my sheaf.

And his brethren  
said to him,  
Shalt thou indeed  
reign over us?  
or shalt thou  
indeed have  
dominion over us?  
And they hated  
him yet the

פָּנָיו וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

פָּנָיו וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

more  
for  
his  
dreams,  
and  
for  
his  
words.

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

q  
And  
he  
dreamed  
yet  
another  
dream,  
and  
told  
it  
his  
brethren,  
and  
said,  
Behold,

I  
have  
dreamed  
a  
dream  
more,  
and,  
behold,  
the  
sun  
and  
the  
moon  
and  
the  
eleven  
stars  
made  
obseisance  
to  
me.

And  
he  
told  
it  
to  
his  
father,  
and  
to  
his  
brethren:  
and  
his  
father  
rebuked  
him,  
and  
said  
unto  
him,  
What  
is  
this  
dream  
that  
thou  
hast  
dreamed?  
Shall  
I  
and  
thy  
mother  
and  
thy  
brethren  
indeed  
come  
to  
bow  
down  
ourselves  
to  
thee  
to  
the  
earth?

And  
his  
brethren  
envied  
him;  
but  
his  
father  
observed

the  
saying.

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

q  
And  
his  
brethren  
went  
to  
feed  
their  
father's  
flock  
in  
Shechem.

And  
Israel  
said  
unto  
Joseph,  
Do  
not  
thy  
brethren  
feed  
the  
flock  
in  
Shechem?  
Come,  
and  
I  
will  
send  
thee  
unto  
them.  
And  
he  
said  
to  
him,  
Here  
am  
I.

And  
he  
said  
to  
him,  
Go,  
pray  
thee,  
see  
whether  
it  
be  
well  
with  
thy  
brethren,  
and  
well  
with  
the  
flocks;  
and  
bring  
me  
word  
again.  
So  
he  
sent  
him  
out  
of  
the  
vale  
of  
Hebron,  
and  
he  
came  
to  
Shechem.

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

q  
And  
a  
certain  
man  
found  
him,  
and,  
behold,  
he  
was  
wandering  
in  
the  
field:  
and  
the  
man  
asked  
him,  
saying,  
What  
seekest  
thou?

And  
he  
said,  
I  
seek  
my  
brethren:  
tell  
me,  
pray  
thee,  
where  
they  
feed  
their  
flocks.

And  
the  
man  
said,  
They  
are  
departed  
hence;  
for  
I  
heard  
them  
say,  
Let  
us  
go  
to  
Dothan.  
And  
Joseph  
went  
after  
his  
brethren,  
and  
found  
them  
in  
Dothan.

And  
when  
they  
saw  
him  
afar  
off,  
even  
before  
he  
came  
near  
unto  
them,  
they  
conspired  
against

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

וְהָאֱלֹהִים

him  
to  
slay  
him.

And  
they  
said  
one  
to  
another,  
Behold,  
this  
dreamer  
cometh.

Come  
now  
therefore,  
and  
let  
us  
slay  
him,  
and  
cast  
him  
some  
pit,  
and  
will  
say,  
Some  
evil  
beast  
hath  
devoured  
him:  
and  
we  
shall  
see  
what  
will  
become  
of  
his  
dreams.

And  
Reuben  
heard  
it  
and  
he  
delivered  
him  
out  
of  
their  
hands;  
and  
said,  
Let  
us  
not  
kill  
him.

And  
Reuben  
said  
unto  
them,  
shed  
no  
blood,  
but  
cast  
him  
into  
this  
pit  
that  
is  
in  
the  
wilderness,  
and  
lay  
no

¶  



¶ 



And they took Joseph's coat, and killed a kid of the goats, and dipped the coat in the blood;

And they sent the coat of many colours, and they brought it to their father; and said, This have we found: know whether it be thy son's coat no.

And he knew it, and said, it is my son's coat; an evil beast hath devoured him; Joseph is without doubt rent in pieces.

And Jacob rent his clothes, and put sackcloth upon his loins, and

¶ 

¶ 

¶ 

¶ 

¶ And Reuben returned unto the pit; and, behold, Joseph was not in the pit; and he rent his clothes.

And he returned unto his brethren, and said, The child is not; and I, whither shall go?

¶ 

¶ 

Judah said unto his brethren, What profit is it if we slay our brother, and conceal his blood?

Come, and let us sell him to the Ishmeelites, and let our hand be upon him; for he is our brother and our flesh. And his brethren were content.

Then there passed by Midianites merchantmen; and they drew and lifted Joseph out of the pit, and sold Joseph to the Ishmeelites for twenty *pieces* of silver: and they brought Joseph into Egypt.

¶ And came to pass, when Joseph came unto his brethren, that they stript Joseph out of his coat, his coat of many colours that was on him;

And they took him, and cast him into pit: and the pit was empty, there was no water in it.

And they sat down to eat bread: and they lifted up their eyes, and looked, and, behold, the company of Ishmeelites came from Gilead with their camels bearing spicery and balm and myrrh, going to carry it down to Egypt.

And

¶ 

¶ 

¶ 

¶ 

And he laid upon him; that he might rid him out of their hands, to deliver him to his father again.

77



**Prüfung**

mourned  
for  
his  
son  
many  
days.

And all his sons and all his daughters rose up to comfort him; but he refused to be comforted; and he said, For I will go down into the grave unto my son mourning. Thus his father wept for him.

And the Midianites sold him into Egypt unto Potiphar, an officer of Pharaoh's, *and* captain of the guard.

4

20

04

4

And it came to pass at that time, that Judah went down from his brethren, and turned in to a certain Adullamite, whose name was Hirah.

And Judah saw there a daughter of a certain Canaanite, whose name was Shuah; and he took her, and went in unto her.

And she conceived, and bare a son; and he called his name Er.

And she conceived again, and bare a son; and she called his name Onan.

And she yet again conceived, and bare a son; and called his name Shelah: and he was at Chezib,

when  
she  
bare  
him.

And Judah took a wife for Er his firstborn, whose name was Tamar.

And  
Er,  
Judah's  
firstborn,  
was  
wicked  
in  
the  
sight  
of  
the  
LORD  
,  
and  
the  
LORD  
slew  
him.

And  
Judah  
said  
unto  
Onan,  
Go  
in  
unto  
thy  
brother's  
wife,  
and  
marry  
her,  
and  
raise  
up  
seed  
to  
thy  
brother.

And Onan knew that the seed should not be his; and it came to pass, when he went in unto his brother's wife, that he spilled it on the ground, lest that he should give seed to

○

22

his  
brother.

And  
the  
thing  
which  
he  
did  
displeased  
the  
LORD  
wherefore  
he  
slew  
him  
also.

Then said  
Judah  
to Tamar  
his daughter  
in law,  
Remain  
a widow  
at thy  
father's  
house,  
till I  
shall  
send  
my son  
be-  
gotten:  
for  
he  
said,  
Lest  
peradventure  
I die  
also,  
as  
his  
brethren  
did.  
And Tamar  
went  
and dwelt  
in  
her  
father's  
house.



פְּנֵי הַחֵן

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה

וְהָיָה

פְּנֵי הַחֵן

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה

hand:  
but  
be  
found  
her  
not.

Then  
he  
asked  
the  
men  
of  
that  
place,  
saying,  
Where  
is  
the  
harlot,  
that  
was  
openly  
by  
the  
way  
side?  
And  
they  
said,  
There  
was  
a  
harlot  
in  
this  
place

And  
he  
returned  
to  
Judah,  
and  
said,  
I  
cannot  
find  
her;  
and  
also  
the  
men  
of  
the  
place  
said,  
That  
there  
was  
no  
harlot  
in  
this  
place

And  
Judah  
said,  
Let  
her  
take  
it  
to  
her,  
lest  
we  
be  
shamed:  
I  
sent  
this  
kid,  
and  
thou  
hast  
not  
found  
her.

me  
pledge,  
till  
thou  
send  
it?

And  
he  
said,  
What  
pledge  
shall  
I  
give  
thee?  
And  
she  
said,  
Thy  
signet,  
and  
thy  
bracelets,  
and  
thy  
staff  
that  
is  
in  
thine  
hand.  
And  
he  
gave  
it  
her,  
and  
came  
in  
unto  
her,  
and  
she  
conceived  
by  
him.

And  
she  
arose,  
and  
went  
away,  
and  
laid  
by  
her  
vail  
from  
her,  
and  
put  
on  
the  
garments  
of  
her  
widowhood.

And  
Judah  
sent  
the  
kid  
by  
the  
hand  
of  
his  
friend  
the  
Adullamite,  
to  
receive  
his  
pledge  
from  
the  
woman's

and  
she  
was  
not  
given  
unto  
him  
to  
wife.

When  
Judah  
saw  
her,  
he  
thought  
her  
to  
be  
a  
harlot;  
because  
she  
had  
covered  
her  
face.

And  
he  
turned  
unto  
her  
by  
the  
way,  
and  
said,  
Go  
to,  
pray  
thee,  
let  
me  
come  
in  
unto  
thee;  
(for  
he  
knew  
not  
that  
she  
was  
his  
daughter  
in  
law.)  
And  
she  
said,  
What  
wilt  
thou  
give  
me,  
that  
thou  
mayest  
come  
in  
unto  
me?

And  
he  
said,  
I  
will  
send  
thee  
a  
kid  
from  
the  
flock.  
And  
she  
said,  
Wilt  
thou  
give

q And  
the  
process  
of  
time  
the  
daughter  
of  
Shuah  
Judah's  
wife  
died;  
and  
Judah  
was  
comforted,  
and  
went  
up  
unto  
his  
sheepshearers  
to  
Timnath,  
he  
and  
his  
friend  
Hirah  
the  
Adullamite.

And  
it  
was  
told  
Iamar,  
saying,  
Behold  
thy  
father  
in  
law  
goeth  
up  
to  
Timnath  
to  
shear  
his  
sheep.

And  
she  
put  
on  
her  
widow's  
garments  
off  
from  
her,  
and  
covered  
her  
with  
a  
vail,  
and  
wrapped  
herself,  
and  
sat  
in  
an  
open  
place,  
which  
is  
by  
the  
way  
to  
Timnath;  
for  
she  
saw  
that  
Shelah  
was  
grown,

不和  $\neq$  不和

¶ And it came to pass about three months after, that it was told Judah, saying, Tamar thy daughter in law hath played the harlot; and also, behold, she is with child by whoredom. And Judah said, Bring her forth, and let her be burnt.

When she was brought forth, she sent to her father in law, saying, By the man, whose these are, am I with child: and she said, Discern, I pray thee, whose these are, the signet, and bracelet, and staff.

And  
Judah  
acknowledged  
*them*

and said,  
She hath  
been more  
righteous  
than I;  
because that  
I gave her  
not to my  
son, Shelah.  
And he  
knew her  
again no  
more.

Q And it came to pass in the time of her travail, that, behold, twins were in her womb.

And it came to pass, when she travailed, that the one put out his hand: and the midwife took and bound upon his hand a scarlet thread, saying, This came out first.

And  
it  
came  
to  
pass,  
as  
he  
drew  
back  
his  
hand,  
that,  
behold,  
his  
brother  
came  
out;  
and  
she  
said,  
How  
hast  
thou  
broken  
forth?  
*this*  
breach  
be  
upon  
thee:  
therefore  
his  
name  
was  
called  
Pharez.

And  
afterward  
came  
out  
his

And Joseph was brought down to Egypt; and Potiphar, an officer of Pharaoh, captain of the guard, an Egyptian, bought him of the hands of the Ishmeelites, which had brought him down thither.

And the LORD was with Joseph, and he was prosperous man; and he was in the house of his master the Egyptian.

And his master saw that the LORD was with him, and that the LORD made all that he did to prosper in his hand.

And Joseph found grace in his sight, and he served him: and

he made <sup>goodly</sup>  
him <sup>person</sup>  
overseer and  
over his well  
house, favoured.  
and  
all  
*that*  
he  
had  
he  
put  
into  
his  
hand.

And came  
pass  
from  
the  
time  
that  
he  
had  
made  
overseer  
in  
his  
house,  
and  
all  
that  
he  
had,  
that  
the  
LORD  
blessed  
the  
Egyptian's  
house  
for  
Joseph's  
sake;  
and  
the  
blessing  
of  
the  
LORD  
was  
on  
all  
that  
he  
had  
in  
the  
house,  
and  
in  
the  
field.

And he left all that he had in Joseph's hand; and he knew not ought he had, save the bread which he did eat. And Joseph was a

goodly  
person  
,  
and  
well  
favoured.

¶ And it came to pass after these things, that his master's wife cast her eyes upon Joseph; and she said, Lie with me.

But he refused, and said unto his master's wife, Behold, my master wotteth not what is with me in the house, and he hath committed all that he hath to my hand:

There  
is  
none  
greater  
in  
this  
house  
than  
I;  
neither  
hath  
he  
kept  
back  
any  
thing  
from  
me  
but  
thee,  
because  
thou  
art  
his  
wife:  
how  
then  
can  
I  
do  
this  
great  
wickedness,  
and  
sin  
against  
God?

it came to pass, as she spake to Joseph day by day, that he hearkened not unto her, to lie by her, or to be with her.

And it came to pass about this time, that *Joseph* went into the house to do his business; and ~~there was~~ none of the men of the house there within.

And she caught him by his garment, saying, Lie with me: and he left his garment in her hand, and fled, and got him out.

And  
if  
came  
to  
pass,  
when  
she  
saw  
that  
he  
had  
left  
his  
garment  
in  
her  
hand,  
and  
was  
fled  
forth,

That she called unto the men of her house, and spake unto them, saying, See, he hath brought in Hebrew us to mock us, he came in unto me to lie with me, and I cried with a loud voice:

And it came to pass, when he heard that lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled, and got him out.

And

**Principles**



And

01

Page

品

四、



22

70



100



100

she laid his garment by her, until his lord came home.

And she spake unto him according to these words, saying, The Hebrew servant, which thou hast brought unto us, came in unto me to mock me.

And it came to pass, as I lifted up my voice and cried, that he left his garment with me, and fled out.

100

100

100

100

And it came to pass, when his master heard the words of his wife, which she spake unto him, saying, After this manner did thy servant to me: that his wrath was kindled.

And Joseph's master took him, and put him into the prison, a place where the king's prisoners were bound: and he was there in the prison.

100

100

100

But the LORD was with Joseph, and shewed him mercy, and gave him favour in the sight of the keeper of the prison.

And the keeper of the prison committed to Joseph's hand all the prisoners that were in the prison; and whatsoever they did there, he was the doer of it.

The keeper of the prison looked not to any thing that was under his hand; because the LORD was with him, and that which he did, the LORD made it to prosper.

100

100

100

100

100

And it came to pass after these things, that the butler of the king of Egypt and his baker had offended their lord the king of Egypt.

And Pharaoh was wroth against two of his officers, against the chief of the butlers, and against the chief of the bakers.

And he put them in ward in the house of the captain of the guard, into the prison, the place where Joseph was bound.

And the captain of the guard charged Joseph with them, and he served them: and

they continued season in ward.

וַ

9  
And they dreamed a dream both of them, each man his dream in one night, each man according to the interpretation of his dream,

the butler and the baker of the king of Egypt, which bound in the prison.

And Joseph came in unto them in the morning, and looked upon them, and, behold, they were sad.

And he asked Pharaoh's officers that were with him in the ward of his lord's house, saying, Wherefore look ye so sadly to day?

And they said unto him, We have dreamed

a dream, and there is no interpreter of it. And Joseph said unto them, Do not interpretations belong to God? tell me them, pray you.

And the chief butler told his dream to Joseph, and said to him, My dream, behold, a vine was before me,

And in the vine were three branches: and it was as though it budded, and her blossoms shot forth; and the clusters thereof brought forth ripe grapes:

And Pharaoh's cup was in my hand: and I took the grapes, and pressed them into Pharaoh's cup, and

וַ

וַ

וַ

I gave the cup into Pharaoh's hand.

And Joseph said unto him, This is the interpretation of it: The three branches are three days:

Yet within three days shall Pharaoh lift up thine head, and restore thee unto thy place: and thou shalt deliver Pharaoh's cup into his hand, after the manner when thou wast his butler.

But think me when it shall be well with thee, and shew kindness, pray thee, unto me, and make mention of me unto Pharaoh, and bring me out of this house:

וַ

וַ

וַ

וַ

For indeed was stolen away out of the land of the Hebrews: and here also have I done nothing that they should put me into the dungeon.

When the chief baker saw that the interpretation was good, he said unto Joseph, I also was in my dream, and, behold, I had three white baskets on my head:

And in the uppermost basket there was of all manner of bakemeats for Pharaoh; and the birds did eat them out of the basket upon my head.

And Joseph answered and

וַ

וַ

וַ

וַ

וַ



said,  
This  
is  
the  
interpretation  
thereof:  
The  
three  
baskets  
are  
three  
days:

Yet  
within  
three  
days  
shall  
Pharaoh  
lift  
up  
thy  
head  
from  
off  
thee,  
and  
shall  
hang  
thee  
up  
free;  
and  
the  
birds  
shall  
eat  
thy  
flesh  
from  
off  
thee.

And  
came  
to  
pass  
the  
third  
day,  
which  
was  
Pharaoh's  
birthday,  
that  
he  
made  
a  
feast  
unto  
all  
his  
servants:  
and  
he  
lifted  
up  
the  
head  
of  
the  
chief  
butler  
and  
of  
the  
chief  
baker  
among  
his  
servants.

And  
he  
restored  
the  
chief  
butler  
unto  
his  
butlership  
again;  
and  
he  
gave  
the  
cup  
into  
Pharaoh's  
hand:

But  
he  
hanged  
the  
chief  
baker:  
as  
Joseph  
had  
interpreted  
to  
them.

Yet  
did  
not  
the  
chief  
butler  
remember  
Joseph,  
but  
forgot  
him.

And  
it  
came  
to  
pass  
at  
the  
end  
of  
two  
full  
years,  
that  
Pharaoh  
dreamed:  
and  
behold,  
he  
stood  
by  
the  
river.

And,  
behold,  
there  
came  
up  
out  
of  
the  
river  
seven  
well  
favoured  
kine  
and  
fatfleshed;  
and  
they  
fed  
in  
a  
meadow.

And,  
behold,  
seven  
other  
kine  
came  
up  
after  
them  
out  
of  
the  
river,  
ill  
favoured  
and  
leanfleshed;  
and  
stood  
by  
the  
other  
kine  
upon  
the  
brink  
of  
the  
river.

And  
the  
ill  
favoured  
and  
leanfleshed  
kine  
did  
eat  
up  
the  
seven  
well  
favoured  
and  
fat  
kine.  
So  
Pharaoh  
awoke.

And

he  
slept  
and  
dreamed  
the  
second  
time:  
and  
behold,  
seven  
ears  
of  
corn  
came  
up  
upon  
one  
stalk,  
rank  
and  
good.

And,  
behold,  
seven  
thin  
ears  
and  
blasted  
with  
the  
east  
wind  
sprung  
up  
after  
them.

And  
the  
seven  
full  
ears  
devoured  
the  
seven  
rank  
and  
full  
ears.  
And  
Pharaoh  
awoke,  
and  
behold,  
it  
was  
a  
dream.

And  
it  
came  
to  
pass  
in  
the  
morning  
that  
his  
spirit  
was  
troubled;  
and  
he  
sent  
and  
called  
for  
all  
the  
magicians  
of  
Egypt,  
and  
all  
the  
wise  
men  
thereof:  
and  
Pharaoh  
told  
them  
his  
dream;  
but  
there  
none  
that

could  
interpret  
them  
unto  
Pharaoh.

•

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

¶ Then spake the chief butler unto Pharaoh, saying, I do remember my faults this day:

Pharaoh was wroth with his servants, and put me in ward in the captain of the guard's house, both me and the chief baker:

And I dreamed a dream in one night, I and he; we dreamed each man according to the interpretation of his dream.

And there was with us a young man, an Hebrew, servant to the captain of the guard; and he told him, and he interpreted to us our dreams;

וַיִּזְכֹּר

to each man according to his dream he did interpret.

And it came to pass, as he interpreted to us, so it was; me he restored unto mine office, and him he hanged.

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

¶ Then Pharaoh sent and called Joseph, and they brought him hastily out of the dungeon: and he shaved himself and changed his raiment, and came in unto Pharaoh.

And Pharaoh said unto Joseph, I have dreamed a dream, and there is none that can interpret it: and I have heard say of thee, that thou canst understand a dream to interpret it.

And Joseph answered Pharaoh, saying, It is not I; God shall give Pharaoh answer peace.

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

And Pharaoh said unto Joseph, In my dream, behold, I stood upon the bank of the river:

And, behold, there came up out of the river seven kine, fattleshed and well favoured; and they fed in meadow:

And, behold, seven other kine came up after them, poor and very ill favoured and leanfleshed, such as I never saw in all the land of Egypt for badness:

And the lean and the ill favoured kine did eat up the first seven fat kine:

And when they

וַיִּזְכֹּר  
וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר

וַיִּזְכֹּר  
וַיִּזְכֹּר





Pharaoh

Pharaoh

Pharaoh

Pharaoh

Pharaoh

¶ And Joseph was thirty years old when he stood before Pharaoh king of Egypt. And Joseph went out from the presence of Pharaoh, and went throughout all the land of Egypt.

And in seven plentiful years the earth brought forth by handfuls.

And he gathered up all the food of the seven years, which were in the land of Egypt, and laid up the food in the cities: the food of the field, which was round about the city, laid up in the same.

And

¶

¶

¶

¶

unto Joseph, and without thee shall man lift up his hand or foot in all the land of Egypt.

And Pharaoh called Joseph's name Zaphnath-paaneah; and he gave him to wife Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On. And Joseph went out over all the land of Egypt.

greater than thou.

And Pharaoh said unto Joseph, See, I have set thee over all the land of Egypt.

And Pharaoh took off his ring from his hand, and put it upon Joseph's hand, and arrayed him in vestures of fine linen, and put a gold chain about his neck;

And he made him to ride in the second chariot which he had; and they cried before him, Bow the knee: and he made him ruler over all the land of Egypt.

And Pharaoh said

¶

¶

¶

¶

¶ And the thing was good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his servants.

And Pharaoh said unto his servants, Can ye find such one as this is man in whom the Spirit of God is?

And Pharaoh said unto Joseph, Forasmuch as God hath shewed thee all this, there is none so discreet and wise as thou art:

Thou shalt be over my house, and according unto thy word shall my people be ruled: only in the throne will I be

¶

¶

¶

¶

¶

Joseph gathered corn as the sand of the sea, very much, until he left numbering; for it was without number.

And unto Joseph were born two sons before the years of famine came, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him.

And Joseph called the name of the firstborn Manasseh: For God, said he, hath made me forget all my toil, and all my father's house.

And the name of the second called he Ephraim: For God hath caused me to be fruitful in the land of

my affliction.

¶ And the seven years of plenteousness, that was in the land of Egypt, were ended.

And the seven years of dearth began to come, according as Joseph had said: and the dearth was in all lands; but in all the land of Egypt there was bread.

And when all the land of Egypt was famished, the people cried to Pharaoh for bread: and Pharaoh said unto all the Egyptians, Go unto Joseph; what he saith to you, do.

And  
the  
famine  
was  
over  
all  
the  
face  
of  
the

earth:  
and  
Joseph  
opened  
all  
the  
storehouses,  
and  
sold  
unto  
the  
Egyptians;  
and  
the  
famine  
waxed  
sore  
in  
the  
land  
of  
Egypt.

And all countries came into Egypt to Joseph for to buy corn; because that the famine was so sore in all lands.

Now when Jacob saw that there was corn in Egypt, Jacob said unto his sons, Why do ye look one upon another?

And he said, Behold, I have heard that there is corn in Egypt: get you down thither, and buy for us from thence; that we may live, and not die.

ד

¶ And Joseph's ten brethren went down to buy corn in Egypt.

But Benjamin, Joseph's brother, Jacob sent not with his brethren; for he said, Lest peradventure mischief befall him.

And the sons of Israel came to buy corn among those that came: for the famine was in the land of Canaan.

And Joseph was the governor over the land, and he was that sold to all the people of the land: and Joseph's brethren came, and bowed down themselves before him with their faces to the earth.

ש

פ

ב

ב

And Joseph saw his brethren, and he knew them, but made himself strange unto them, and spake roughly unto them; and he said unto them, Why come ye? And they said, From the land of Canaan to buy food.

And Joseph knew his brethren, but they knew not him.

And Joseph remembered the dreams which he dreamed of them, and said unto them, Ye are spies; to see the nakedness of the land ye are come.

And they said unto him, Nay, my lord, but to buy food are

ב

ב

ו

ו

ו

ו

ו

ו

thy servants come.

We are all one man's sons, we are true men: thy servants are no spies.

And he said unto them, Nay, but see the nakedness of the land ye are come.

And they said, Thy servants are twelve brethren, the sons of one man in the land of Canaan; and, behold, the youngest is this day with our father, and one is not.

And Joseph said unto them, That is it that I spake unto you, saying, are spies:

Hereby ye shall be

ב

ב

ב

proved: By the life of Pharaoh ye shall not go forth hence, except your youngest brother come hither.

Send one of you, and let him fetch your brother, and ye shall be kept in prison, that your words be proved, whether they truth in: or else by the life of Pharaoh surely ye are spies.

And he put them all together into ward three days.

And Joseph said unto them the third day, This do, and live; for I fear God:

If

פ

פ

ו

פ

פ

פִּרְמָנִים

ye be true men  
 to your brethren  
 be bound in the house  
 of your prison:  
 go ye, carry corn for the famine  
 of your houses:

But bring your youngest  
 brother unto me, so  
 shall your words be  
 verified, and you shall  
 not die. And they did so.

פִּרְמָנִים

פִּרְמָנִים

פִּרְמָנִים

פִּרְמָנִים

Q And they said one to another, We verily guilty concerning our brother, in that we saw the anguish of his soul, when he besought us, and would not hear; therefore is this distress upon us.  
 And Reuben answered them, saying, Spake I not unto you, saying, Do not sin against the child; and ye would not hear? therefore, behold, also his blood is required.

And they knew not that Joseph understood them; for he spake unto them by an interpreter.

And he

turned himself about from them, and wept; and returned to them again, and communed with them, and took from them Simeon, and bound him before their eyes.

פִּרְמָנִים

פִּרְמָנִים

פִּרְמָנִים

פִּרְמָנִים

Q Then Joseph commanded to fill their sacks with corn, and to restore every man's money into his sack, and to give them provision for the way: and thus did he unto them.

And they laden their asses with the corn, and departed thence.

And the eye of them opened: his sack to give him ass provender in the inn, he espied his money; for, behold, it was in his sack's mouth.

And he said unto his brethren, My money is restored; and, lo, it is even in

my sack: and their heart failed them, and they were afraid, saying one to another, What is this that God hath done unto us?

פָּנֵי הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

פָּנֵי הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

And the famine  
sore in the  
land.

And it came to  
pass, when they  
had eaten up  
the corn, which  
they had brought  
out of Egypt,  
their father said  
unto them, Go  
again, buy us  
a little food.

And Judah spake  
unto him, saying,  
The man did  
solemnly protest  
unto me, saying,  
Ye shall not  
see my face,  
except your  
brother be  
with you.

If thou wilt  
send brother  
with us, we  
will go down  
and buy thee  
food:

But if thou  
wilt not send  
him, we will  
not go.

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

into hand, and  
will bring him  
to thee again.

And he said, My  
son shall not  
go down with  
you, for his  
brother is dead,  
and he said  
unto me, if  
mischief befall  
him by the way,  
in the which  
he goeth, then  
shall I bring  
down my gray  
hairs with  
sorrow to the  
grave.

¶ And it came to  
pass as they  
emptied their  
sacks, that, behold,  
every man's  
bundle of money  
was in his sack:

and when both  
they and their  
father saw the  
bundles of money,  
they were afraid.

And Jacob said  
unto them, Me  
have ye bereaved  
of my children:  
Joseph is not,  
and Simeon  
is not, and ye  
will take Benjamin  
away: all these  
things are  
against me.

And Reuben  
spake unto his  
father, saying,  
Slay my two  
sons, if I  
bring him not  
to thee: deliver  
him

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

the country, said  
unto us, Hereby  
shall I know  
that ye are  
true men; leave  
one of your  
brethren here  
with me, and  
take food for  
the famine  
of your households,  
and be gone:

And bring your  
youngest brother  
unto me: then  
shall I know  
that ye are  
not spies, but  
that ye are  
true men: so  
will I deliver  
you and your  
brother, and  
ye shall traffick  
in the land.

¶ And they came  
unto Jacob their  
father unto the  
land of Canaan,  
and told him  
all that befell  
unto them; saying,

The man, who is  
the lord of the  
land, spake roughly  
to us, and took  
us for spies of  
the country.

And we said  
unto him, We  
are true men;  
we are no  
spies:

We be twelve  
brethren, sons  
of our father;  
one is not,  
and the youngest  
is this day  
with father in  
the land of  
Canaan.

And the man,  
the lord of

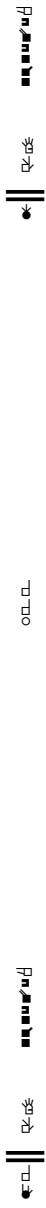
וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ

וְהָיָה כִּי יִרְאֶה הַמֶּלֶךְ



down:  
for  
the  
man  
said  
unto  
his  
brother,  
Ye  
shall  
not  
my  
face,  
except  
your  
brother  
be  
with  
you.

And  
Israel  
said,  
Wherefore  
yealt  
so  
ill  
with  
me,  
as  
to  
tell  
the  
man  
whether  
ye  
had  
yet  
a  
brother?

And  
they  
said,  
The  
man  
asked  
straitly  
of  
our  
state,  
and  
our  
kindred,  
saying,  
Is  
your  
father  
yet  
alive?  
We  
have  
another  
brother?  
and  
told  
him  
according  
to  
the  
tenor  
of  
these  
words:  
could  
we  
certainly  
know  
that  
he  
would  
say,  
Bring  
your  
brother  
down?

And  
Judah  
said  
unto  
Israel  
his  
father,  
Send  
the

lad  
with  
me,  
and  
he  
will  
arise  
and  
say  
unto  
them,  
I  
may  
live,  
and  
not  
die,  
both  
we  
and  
thou,  
and  
also  
our  
little  
ones.

I  
will  
be  
surety  
for  
him;  
of  
my  
hand  
shalt  
thou  
require  
him:  
if  
bring  
him  
not  
unto  
thee,  
and  
set  
him  
before  
thee,  
then  
let  
me  
bear  
the  
blame  
for  
ever.

For  
except  
we  
had  
lingered,  
surely  
now  
we  
had  
returned  
this  
second  
time.

And  
their  
father  
Israel  
said  
unto  
them,  
If  
it  
must  
be  
now,  
do  
this;  
take  
of  
the  
best  
fruits  
in  
the  
land  
your  
vessels,  
and  
carry  
down  
the  
man  
present,  
a  
little  
balm,  
and  
little  
honey,  
spices,  
and  
myrrh,  
nuts,  
and  
almonds:

And  
take  
double  
money  
in  
your  
hand;  
and  
the  
money  
that  
was  
brought  
again  
in  
the  
mouth  
of  
your  
sacks,  
carry  
it  
again  
in  
your  
hand;  
peradventure  
it  
was  
an  
oversight:

Take  
also  
your  
brother,  
and  
arise,  
go  
again  
unto  
the  
man:

And

God  
Almighty  
give  
you  
mercy  
before  
the  
man,  
that  
he  
may  
send  
away  
your  
other  
brother,  
and  
Benjamin.  
If  
I  
be  
bereaved  
of  
my  
children  
I  
am  
bereaved.

¶  
And  
the  
men  
took  
that  
present,  
and  
they  
took  
double  
money  
in  
their  
hand,  
and  
Benjamin;  
and  
they  
rose  
up,  
and  
went  
down  
to  
Egypt,  
and  
stood  
before  
Joseph.

And  
when  
Joseph  
saw  
Benjamin  
with  
them,  
he  
said  
to  
the  
ruler  
of  
his  
house,  
Bring  
these  
men  
home,  
and  
slay,  
and  
make  
ready;  
for  
these  
men  
shall  
dine  
with  
me  
at  
noon.

And  
the  
man  
did  
as  
Joseph  
bade;  
and  
the  
men  
brought  
the  
men  
into  
Joseph's  
house.

And  
the  
men  
were  
afraid,  
because  
they  
were  
brought  
into

Joseph's house; and they said, Because of the money that was returned in our sacks at the first time are we brought in; that he may seek occasion against us, and fall upon us, and take us for bondmen, and our asses.

And they came near to the steward of Joseph's house, and they communed with him at the door of the house.

And said,  
O  
sir,  
we  
came  
indeed  
down  
at  
the  
first  
time  
to  
buy  
food:

And it came to pass, when we came to the inn, that we opened our sacks, and,

behold, every man's money was in the mouth of his sack, our money in full weight: and we have brought it again in our hand.

And other money have we brought down in our hands to buy food: we cannot tell who put our money in our sacks.

And he said, Peace be to you, fear not your God, and the God of your father, hath given you treasure in your sacks: I had your money. And he brought Simeon out unto them.

And the man brought the men into Joseph's house, and

gave  
them  
water,  
and  
they  
washed  
their  
feet;  
and  
he  
gave  
their  
asses  
provender.

9 And when Joseph came home, they brought him the present which <sup>was</sup> in their hand into the house, and bowed themselves to him to the earth.

And he asked them of *their* welfare, and said, *Is* your father well, the old man of whom ye spake? *Is* he yet alive?

And they answered, Thy servant our father is in good health, he is yet alive. And they bowed down their heads, and made obeisance.

And  
he  
lifted  
up  
his  
eyes,  
and  
saw  
his  
brother  
Benjamin.

7

777

# Prüfung

Handwritten notes on the left margin:

Handwritten notes on the right margin:

פִּנְחָא וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל  
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל  
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל  
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל

his mother's  
 son,  
 and  
 said,  
 Is  
 this  
 your  
 younger  
 brother,  
 of  
 whom  
 ye  
 spake  
 unto  
 me? And  
 he  
 said,  
 God  
 be  
 gracious  
 unto  
 thee,  
 my  
 son.  
 And  
 Joseph  
 made  
 haste;  
 for  
 his  
 bowels  
 did  
 yearn  
 upon  
 his  
 brother:  
 and  
 he  
 sought  
 where  
 weep;  
 and  
 he  
 entered  
 into  
 his  
 chamber,  
 and  
 wept  
 there.  
 And  
 he  
 washed  
 his  
 face,  
 and  
 went  
 out,  
 and  
 refrained  
 himself,  
 and  
 said,  
 Set  
 on  
 bread.  
 And  
 they  
 set  
 on  
 for  
 him  
 by  
 himself,  
 and  
 for  
 them  
 by  
 themselves,  
 and  
 for  
 the  
 Egyptians,  
 which  
 did  
 eat

וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל  
 וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל

with  
 him,  
 by  
 themselves:  
 because  
 the  
 Egyptians  
 might  
 not  
 eat  
 bread  
 with  
 the  
 Hebrews;  
 for  
 that  
 is  
 an  
 abomination  
 unto  
 the  
 Egyptians.  
 And  
 they  
 sat  
 before  
 him,  
 the  
 firstborn  
 according  
 to  
 his  
 birthright,  
 and  
 the  
 youngest  
 according  
 to  
 his  
 youth:  
 and  
 the  
 men  
 marvelled  
 at  
 another.  
 And  
 he  
 took  
 and  
 sent  
 messes  
 unto  
 them  
 from  
 before  
 him:  
 but  
 Benjamin's  
 mess  
 was  
 five  
 times  
 so  
 much  
 as  
 any  
 of  
 theirs.  
 And  
 they  
 drank,  
 and  
 were  
 merry  
 with  
 him.

וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל

And  
 he  
 commanded  
 the  
 steward  
 of  
 his  
 house,  
 saying,  
 Fill  
 the  
 men's  
 sacks  
 with  
 food,  
 as  
 much  
 as  
 they  
 can  
 carry,  
 and  
 put  
 every  
 man  
 in  
 his  
 sack's  
 mouth.  
 And  
 he  
 put  
 his  
 cup,  
 the  
 silver  
 cup,  
 in  
 the  
 sack's  
 mouth  
 of  
 the  
 youngest,  
 and  
 his  
 money.  
 And  
 he  
 did  
 according  
 to  
 the  
 word  
 that  
 Joseph  
 had  
 spoken.  
 As  
 soon  
 as  
 the  
 morning  
 was  
 light,  
 the  
 men  
 were  
 away,  
 and  
 they  
 and  
 their  
 asses.  
 And  
 when  
 they  
 were  
 gone  
 out  
 of  
 the  
 city,  
 and  
 not  
 yet  
 far  
 off,  
 Joseph  
 said  
 unto  
 his

steward,  
 Up,  
 follow  
 after  
 the  
 men;  
 and  
 when  
 thou  
 dost  
 overtake  
 them,  
 say  
 unto  
 them,  
 Wherefore  
 have  
 ye  
 rewarded  
 evil  
 for  
 good?  
 Is  
 not  
 this  
 it  
 in  
 which  
 my  
 lord  
 drinketh,  
 and  
 whereby  
 indeed  
 he  
 divineth?  
 ye  
 have  
 done  
 evil  
 to  
 me  
 doing.



q And he overtook them, and he spake unto them these same words. And they said unto him, Wherefore saith my lord these words? God forbid that thy servants should do according to this thing: Behold, the money, which we found in our sacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord's house silver or gold? With whomsoever of thy servants it be found, both let him die, and we also will be my lord's bondmen.

And they said unto him, Wherefore saith my lord these words? God forbid that thy servants should do according to this thing: Behold, the money, which we found in our sacks' mouths, we brought again unto thee out of the land of Canaan: how then should we steal out of thy lord's house silver or gold? With whomsoever of thy servants it be found, both let him die, and we also will be my lord's bondmen.

And he said, let it be according unto your words: he with whom it is found shall be my servant; and he shall be blameless. Then they speedily took down every man his sack to the ground, and opened every man his sack. And he searched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the cup was found in Benjamin's sack. Then they rent their clothes, and laden every man his ass, and returned to the city.

he said, Now also let it be according unto your words: he with whom it is found shall be my servant; and he shall be blameless. Then they speedily took down every man his sack to the ground, and opened every man his sack. And he searched, and began at the eldest, and left at the youngest: and the cup was found in Benjamin's sack. Then they rent their clothes, and laden every man his ass, and returned to the city.

q And Judah and his brethren came to Joseph's house; for he was yet there: and they fell before him off the ground. And Joseph said unto them, What deed is this that ye have done? wot ye not that such man can certainly divine? And Judah said, What shall we say unto my lord? what shall we speak? or how shall we clear ourselves? God hath found out the iniquity of thy servants: we behold, we my lord's servants, are both we, and he also with whom the cup is

found. And he said, God forbid that I should do so: but the man in whose hand the cup is found, he shall be my servant; and for you, get you up in peace unto your father.

q Then Judah came unto him, and said, Oh my lord, let thy servant, pray thee, speak a word to my lord's ears, and let not thine anger burn against thy servant: for thou givest as Pharaoh. My lord asked his servants, saying, Have ye a father, or brother? And we said unto my lord, We have a father, an old man, and a child of his old age, a little one, and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loveth him.

Then Judah came unto him, and said, Oh my lord, let thy servant, pray thee, speak a word to my lord's ears, and let not thine anger burn against thy servant: for thou givest as Pharaoh. My lord asked his servants, saying, Have ye a father, or brother? And we said unto my lord, We have a father, an old man, and a child of his old age, a little one, and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loveth him.

Handwritten notes on the left margin of the page, including a vertical list of symbols and a small diagram.

2024

和元

五

不

和方

And thou  
saidst  
unto  
thy  
servants,  
Bring  
him  
down  
unto  
me,  
that  
I  
may  
set  
mine  
eyes  
upon  
him.

And we said unto my lord, The lad cannot leave his father: for if he should leave his father, his father would die.

And thou  
saidst  
unto  
thy  
servants,  
Except  
your  
youngest  
brother  
come  
down  
with  
you,  
ye  
shall  
see  
my  
face  
no  
more.

And it came to pass when we came up unto thy servant my father, we told him the words of my lord.

And  
our

father  
said,  
Go  
again,  
*and*  
buy  
us  
a  
little  
food.

And we said,  
We cannot go down:  
if our youngest brother  
be with us, then will we go down:  
for we may not see the man's face,  
except our youngest brother be with us.

And thy servant my father said unto us, Ye know that my wife bare me two sons:

And the one went out from me, and said, Surely he is torn in pieces; and saw him not since:

And  
if  
ye  
take  
this  
also  
from  
me,  
and  
mischief

be fall  
him,  
ye  
shall  
bring  
down  
my  
gray  
hairs  
with  
sorrow  
to  
the  
grave.

Now therefore when  
you come to thy  
servant my  
father, and the  
lad be not with  
us, seeing that  
his life is bound  
up in the lad's  
life;

It shall come to pass, when he seeth that the lad is not with us, that he will die; and thy servants shall bring down the gray hairs of thy servant our father with sorrow to the grave.

For thy servant became surety for the lad unto my father, saying, If

I bring him not unto thee, then I shall bear the blame to my father for ever.

Now  
therefore,  
I  
pray  
thee,  
let  
thy  
servant  
abide  
instead  
of  
the  
lad  
a  
bondman  
to  
my  
lord;  
and  
let  
the  
lad  
go  
up  
with  
his  
brethren.

For how shall  
I go  
tip  
to my  
father,  
and the  
lad be  
not  
with  
me?  
lest  
peradventure  
I see  
the  
evil  
that  
shall  
come  
on  
my  
father.

ד

Then, Joseph could not refrain himself before all them that stood by him; and he cried, Cause every man to go out from me. And there stood man with him, while Joseph made himself known unto his brethren.

ד

And he wept aloud: and the Egyptians and the house of Pharaoh heard.

ד

And Joseph said unto his brethren, I am Joseph; doth my father yet live? And his brethren could not answer him; for they were troubled at his presence.

ד

And Joseph said unto his brethren, Come near to me, I pray you.

And they came near; and he said, Am I Joseph your brother, whom ye sold into Egypt.

Now therefore be not grieved, nor angry with yourselves, that ye sold hither: for God did send me before you to preserve life.

For these two years hath the famine been in the land: and yet there are five years, in the which there shall neither be earing nor harvest.

And God sent me before you to preserve you, and to bring you out of the earth, and to save your lives by a great deliverance.

So now was not you

that sent me hither, but God; and he hath made a father to Pharaoh, and lord of all his house, and a ruler throughout all the land of Egypt.

Haste ye, and get up to my father, and say unto him, Thus saith thy son Joseph, that God hath made me lord of all Egypt: come down unto me, tarry not:

And thou shalt dwell in the land of Goshen, and thou shalt be near unto me, thou, and thy children, and thy children's children, and thy flocks, and thy herds, and all that thou

ד

ד

ד

ד

hast:

And there will I nourish thee; for yet there are five years of famine; lest thou, and thy household, and all that thou hast, come to poverty.

And, behold, your eyes see, and the eyes of my brother Benjamin, that is my mouth that speaketh unto you.

And ye shall my father of my glory in Egypt, and of all that ye have seen; and ye shall haste and bring down my father hither.

And be thou his brother Benjamin's neck,

ד

ד

ד

ד

ד

ד



and wept;  
and Benjamin  
wept upon  
his neck.

Moreover  
he kissed  
all his  
brethren,  
and wept  
upon them:  
and after  
that his  
brethren  
talked  
with him.

¶ And the  
fame thereof  
was heard  
in Pharaoh's  
house, saying,  
Joseph's  
brethren  
are come:  
and it  
pleased  
Pharaoh  
well, and  
his  
servants.

And Pharaoh  
said unto  
Joseph, Say  
unto thy  
brethren, This  
ye, I have  
told you, I  
have said,  
and go, get  
you unto the  
land of  
Canaan;

And take  
your father  
and your  
households,  
and come  
unto me, and  
I will give  
you the  
good of the  
land of  
Egypt, and  
ye shall  
eat the  
fat of the  
land.

Now thou  
art  
commanded,  
this do,  
ye, take

you wagons  
out of the  
land of  
Egypt for  
your  
little ones,  
and for  
your wives,  
and bring  
your father,  
and come.

Also regard  
not your  
stuff; for  
the good  
of all the  
land of  
Egypt is  
yours.

And the  
children of  
Israel did  
so: and  
Joseph gave  
them wagons,  
according  
to the  
commandment  
of Pharaoh,  
and gave  
them provision  
for the  
way.

To all of  
them he  
gave  
each man  
changes  
of raiment;  
but to  
Benjamin  
he gave  
three  
hundred  
pieces  
of silver,  
and five  
changes  
of raiment.

And to his  
father he  
sent after  
this manner;  
ten asses  
laden with  
the good  
things of  
Egypt, and  
ten asses  
laden with  
bread and  
meat for  
his father  
by the way.

So he sent  
his brethren  
away, and  
they departed:  
and he  
said unto  
them, See  
that ye  
fall not  
out by  
the way.



¶ And these are the names of the children of Israel, which came into Egypt, Jacob and his sons; Reuben, Jacob's firstborn.

And the sons of Reuben; Hanoch, and Phallu, and Hezron, and Carmi.

And Jacob rose from Beer-sheba:

and took with him all the sons of Israel, which he carried into Egypt, his father, and his wives, and his little ones, and his wives, in the wagons which Pharaoh had sent to carry him.

And they took their cattle, and their goods, which they had gotten in the land of Canaan, and came into Egypt, Jacob, and all his seed with him:

His sons, and his sons' sons, with him, his daughters, and his sons' daughters, and all his seed brought he with him into Egypt.

Joseph shall put his hand upon his eyes.

And Israel took his journey with all that he had, and came to Beer-sheba, and offered sacrifices unto the God of his father Isaac.

And God spake unto Israel in the visions of the night, and said, Jacob, Jacob. And he said, Here am I.

And he said, am God, the God of thy father: fear not to go down into Egypt; for I will there make of thee a great nation:

I will go down with thee into Egypt; and I will also surely bring thee up again: and

enough; Joseph my son is yet alive: I will see him before die.

¶ And they went up out of Egypt, and came into the land of Canaan unto Jacob their father,

And told him, saying, Joseph is yet alive, and he is governor over all the land of Egypt. And Jacob's heart fainted, for he believed them not.

And they told him all the words of Joseph, which he had said unto them: and when he saw the wagons, which Joseph had sent to carry him, the spirit of Jacob their father revived:

And Israel said, it is

¶

¶

¶

¶



וְ

וְ  
And  
the  
sons  
of  
Simeon;  
Jemuel,  
and  
Jamin,  
and  
Ohad,  
and  
Jachin,  
and  
Zohar,  
and  
Shaul  
the  
son  
of  
a  
Canaanitish  
woman.

וְ

וְ  
And  
the  
sons  
of  
Levi;  
Gershon,  
Kohath,  
and  
Merari.

וְ

וְ  
And  
the  
sons  
of  
Judah;  
Er,  
and  
Onan,  
and  
Shelah,  
and  
Pharez,  
and  
Zerah:  
but  
Er  
and  
Onan  
died  
in  
the  
land  
of  
Canaan.  
And  
the  
sons  
of  
Pharez  
were  
Hezron  
and  
Hamul.

וְ

וְ  
And  
the  
sons  
of  
Issachar;  
Tola,  
and  
Phuvah,  
and  
Job,  
and  
Shimron. וְ

וְ

וְ  
And  
the  
sons  
of  
Zebulun;  
Sered,  
and  
Elon,  
and  
Jahleel.

These  
be  
the  
sons  
of  
Leah,  
which  
she  
bare  
unto  
Jacob  
in  
Padan-aram,  
with  
his  
daughter  
Dinah:  
all  
the  
souls  
of  
his  
sons  
and  
his  
daughters  
were  
thirty  
and  
three.



¶ And the sons of Dan; Hushim.

¶

¶ And the sons of Benjamin were Belah, and Becher, and Ashbel, Gera, and Naaman, Ehi, and Rosh, Muppim, and Huppim, and Ard.

¶

¶ And unto Joseph in the land of Egypt were born Manasseh and Ephraim, which Asenath the daughter of Poti-pherah priest of On bare unto him.

¶

¶ And the sons of Asher; Jimnah, and Ishuah, and Isui, and Beriah, and Serah their sister: and the sons of Beriah; Heber, and Malchiel.

¶

¶ And the sons of Gad; Ziphion, and Haggi, Shuni, and Ezbon, Eri, and Arodi, and Areli.

¶

These are the sons of Rachel, which were born to Jacob: all the souls were fourteen.

These are the sons of Zilpah, whom Laban gave to Leah his daughter, and these she bare unto Jacob, even sixteen souls.

¶

The sons of Rachel Jacob's wife; Joseph, and Benjamin.

不<sub>レ</sub>和 不<sub>レ</sub>和

¶ And the sons of Naphtali; Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem.

These are the sons of Bilhah, which Laban gave unto Rachel his daughter, and she bare these unto Jacob: all the souls were seven.

All the souls that came with Jacob into Egypt, which came out of his loins, besides Jacob's sons' wives, all the souls were threescore and six;

And the sons of Joseph, which were born him in Egypt, were two souls: all the souls of the house of Jacob, which came into Egypt,

□□□□















































70-30

¶ And he sent Judah before him unto Joseph, to direct his face unto Goshen; and they came into the land of Goshen.

And Joseph made ready his chariot, and went up to meet Israel his father, to Goshen, and presented himself unto him; and he fell on his neck, and wept on his neck a good while.

And Israel said unto Joseph, Now let me die, since I have seen thy face, because thou art yet alive.

And Joseph said unto his brethren, and unto his



গণ

शे-४

father's house, I will give up, and shew Pharaoh, and say unto him, My brethren, and my father's house, which were in the land of Canaan, come unto me, now, both we, and also our fathers: that ye may dwell in the land of Goshen; for every shepherd is an abomination unto the Egyptians.

And the men are shepherds, for their trade hath been to feed cattle; and they have brought their flocks, and their herds, and all that they have.

And  
it  
shall  
come  
to  
pass,  
when  
Pharaoh  
shall  
call  
you,  
and  
shall  
say,  
What  
is  
your  
occupation?

That  
ye  
shall  
say,  
Thy  
servants'  
trade  
hath  
been  
about  
cattle  
from  
our  
youth  
even  
until

now,  
both  
we,  
and  
also  
our  
fathers:  
that  
ye  
may  
dwell  
in  
the  
land  
of  
Goshen;  
for  
every  
shepherd  
is  
an  
abomination  
unto  
the  
Egyptians.



ד

Then Joseph came and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in the land of Goshen.

ד

ו

And he took some of his brethren, even five men, and presented them unto Pharaoh.

ד

And Pharaoh said unto his brethren, What is your occupation? And they said unto Pharaoh, Thy servants are shepherds, both we and also our fathers.

ו

They said moreover unto Pharaoh, For to sojourn in the

land we come; for thy servants have pasture for their flocks; for the famine is sore in the land of Canaan: now therefore, we pray thee, let thy servants dwell in the land of Goshen.

And Pharaoh spake unto Joseph, saying, Thy father and thy brethren come unto thee:

The land of Egypt is before thee; in the best of the land make thy father and brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest any men of activity among them, then make them rulers over my cattle.

ו

And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh.

And Pharaoh said unto Jacob, How old art thou?

And Jacob said unto Pharaoh, The days of the years of my pilgrimage are an hundred and thirty years; few and evil have the days of the years of my life been, and have not attained unto the days of the years of thy fathers in the days of their pilgrimage.

And Jacob blessed Pharaoh, and went out from before Pharaoh.

ו

And Joseph placed his father and his brethren, and gave them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of Rameses, as Pharaoh had commanded.

ו

And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his father's household, with bread, according to their families.

ו

ו

ו

ו

ו

二口  二口 

Page

¶ And *there* was no bread in all the land; for the famine was very sore, so that the land of Egypt and all the land of Canaan fainted by reason of the famine.



And Joseph gathered up all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corn which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh's house.

一、

And when money failed in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came unto Joseph, and

पु.पु.पु.

□□□□

**Figure 1**

送

上

said,  
Give  
us  
bread:  
for  
why  
should  
we  
die  
in  
thy  
presence?  
for  
the  
money  
faileth.

And Joseph said, Give your cattle; and I will give you for your cattle, if money fail.

And they brought their cattle unto Joseph: and Joseph gave them bread *in exchange* for horses, and for the flocks, and for the cattle of the herds, and for the asses: and he fed them with bread for all their cattle for that year.

↓

When that year was ended, they came unto him the second

70

year,  
and  
said  
unto  
him,  
We  
will  
not  
hide  
if  
from  
your  
lord,  
how  
that  
our  
money  
is  
spent;  
my  
lord  
also  
hath  
our  
herds  
of  
cattle;  
there  
is  
not  
ought  
left  
in  
the  
sight  
of  
my  
lord,  
but  
our  
bodies,  
and  
our  
lands:

2010

Wherefore shall we die before thine eyes, we and our land? buy us and our land for bread, and we and our land will be servants unto Pharaoh: and give us seed, that we may live, and not die, that the land be not desolate.

不不

And Joseph bought all the land of

和元

Egypt  
for  
Pharaoh;  
for  
the  
Egyptians  
sold  
every  
man  
his  
field,  
because  
the  
famine  
prevailed  
over  
them:  
so  
the  
land  
became  
Pharaoh's.

And as for the people, he removed them to cities from one end of the borders of Egypt even to the other end thereof.

Only the land of the priests bought he not; for the priests had a portion assigned them of Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them: wherefore they sold not their lands.

Then Joseph said unto the people, Behold, I have

bought you this day and your land for Pharaoh: lo, here is seed for you, and you shall sow the land. And it shall come to pass in the increase, that ye shall give the fifth part unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones.

And they said, Thou hast saved our lives: let us find grace in the sight of thy lord, and we will be Pharaoh's servants.

And

Joseph made it a law for ever the land of Egypt unto this day, that Pharaoh should have the fifth part, except the land of the priests only, which became not Pharaoh's.

¶ And Israel dwelt in the land of Egypt, in the country of Goshen; and they had possessions therein, and grew, and multiplied exceedingly.

And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so the whole age of Jacob was an hundred forty and seven years.

And the time drew nigh that Israel must die: and he called his son Joseph, and said unto him, If I have found grace in thy sight, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and deal kindly and truly

with me; bury me not, pray thee, in Egypt:

But I will lie with my fathers, and thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their buryingplace. And he said, I will do as thou hast said.

And he said, Swear unto me. And he swore unto him. And Israel bowed himself upon the bed's head.

פָּרָאֹה

וְיִשְׂרָאֵל

וְיַעֲקֹב

פָּרָאֹה

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל

וְיִשְׂרָאֵל



וַיִּבְרַח



וַיִּבְרַח

וַיִּבְרַח



וַיִּבְרַח

וַיִּבְרַח

וַיִּבְרַח

וַיִּבְרַח

וַיִּבְרַח

And it came to pass after these things, that one of the sons of Joseph, Behold, thy father is sick: and he took with him his two sons, Manasseh and Ephraim.

And one of the sons of Joseph, Behold, thy son Joseph cometh unto thee: and Israel strengthened himself, and said, I will be with thee in the bed.

And Jacob said unto Joseph, God Almighty appeared unto me at Luz in the land of Canaan, and blessed me.

And said unto Joseph, Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I will make of thee a multitude

of people; and I will give thee this land, to thy seed after thee for an everlasting possession.

And now thy two sons, Ephraim and Manasseh, which were born unto thee in the land of Egypt before I came unto thee into Egypt, are mine; as Reuben and Simeon, they shall be mine.

And thy issue, which thou begettest after them, shall be thine, and shall be called after the name of their brethren in their inheritance.

And as he was saying these things, he came from Padan, Rachel died by him in the land of Canaan in the way, when yet there was a little way to come unto Ephrath: and he buried her

there in the way of Ephrath; the name is Beth-lehem.

And Israel beheld Joseph's sons, and said, Who are these?

And Joseph said unto his father, They are my sons, whom God hath given me in this place. And he said, Bring them, pray thee, unto me, and I will bless them.

Now the eyes of Israel were dim for age, so that he could not see. And he brought them near unto him; and he kissed them, and embraced them.

And Israel said unto Joseph, I had not thought to see thy face: and, lo, God hath shewed

me  
also  
thy  
seed.

And Joseph brought them out from between his knees, and he bowed himself with his face to the earth.

And Joseph took them both, Ephraim in his right hand toward Israel's left hand, and Manasseh in his left hand toward Israel's right hand, and brought *them* near unto him.

And Israel stretched out his right hand, and laid it upon Ephraim's head, who was the younger, and his left hand upon Manasse's head, guiding his hands wittingly; for Manasseh was the firstborn.

¶ And he blessed Joseph, and said, God, before whom my fathers Abraham

and Isaac did walk, the God which fed me all my life long unto this day,

The Angel which redeemed me from all evil, bless the lads; and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Isaac; and let them grow into a multitude in the midst of the earth.

And when Joseph saw that his father laid his right hand upon the head of Ephraim, it displeased him: and

he held up his father's hand, to remove it from Ephraim's head unto Manasseh's head.

And Joseph said unto his father, Not so, my father: for this is the firstborn; put thy right hand upon his head.

And his father refused, and said, I know it; my son, I know it: he also shall become a people, and he also shall be great: but truly his younger brother shall be greater than he, and his seed shall become a multitude of nations.

And  
he  
blessed  
them  
that  
day,  
saying,

In thee shall Israel bless, saying, God make thee as Ephraim and as Manasseh: and he set Ephraim before Manasseh

And Israel said unto Joseph, Behold, I die: but God shall be with you, and bring you again unto the land of your fathers.

Moreover, I have given to thee one portion above thy brethren, which I took out of the hand of the Amorite with my sword and with my bow.

**Prüfungsausschuss**

Handbook

上

**Prüfungsausschuss**

二二



¶

And Jacob called unto his sons, and said, Gather yourselves together, that I may tell you *that* which shall befall you in the last days.

¶

Gather yourselves together, and hear, ye Sons of Jacob; and hearken unto Israel your father.



¶

¶ Reuben, thou art firstborn, my might, and the beginning of my strength, the excellency of dignity, and the excellency of power:

¶

Unstable as water, thou shalt not excel; because thou wentest up to thy father's bed; then defiledst thou it: he went up to my couch.

¶

¶ Simeon and Levi are brethren; instruments of cruelty are in their habitations.

O my soul, come not thou into their secret; unto their assembly, mine honour, be not thou united: for in their anger they slew a man, and in their selfwill they digged down a wall.

Cursed be their anger, for it was fierce; and their wrath, for it was cruel: I will divide them in Jacob, and scatter them in Israel.

¶

¶ Judah, thou art he whom thy brethren shall praise: thy hand shall be in the neck of thine enemies; thy father's children shall bow down before thee.

¶

Judah is a lion's whelp: from the prey, my son, thou shalt go up: he stooped down, he couched as a lion, and an old lion; who shall raise him up?

¶

The sceptre shall not depart from Judah, nor a lawgiver from between his feet, until Shiloh come; and unto him shall the gathering of the people be

¶

Binding his

foal  
unto  
the  
vine,  
and  
his  
ass's  
colt  
unto  
the  
choice  
vine;  
he  
washed  
his  
garments  
in  
wine,  
and  
his  
clothes  
in  
the  
blood  
of  
grapes:

His  
eyes  
*shall*  
*be*  
red  
with  
wine,  
and  
his  
teeth  
white  
with  
milk.

q  
Zebulun  
shall  
dwell  
at  
the  
haven  
of  
the  
sea;  
and  
he  
shall  
be  
for  
an  
haven  
of  
ships;  
and  
his  
border  
shall  
be  
unto  
Zidon.

Issachar is a strong ass couching down between two burdens:

And he saw that rest was good, and the land that it was pleasant; and bowed his shoulder to bear, and became a servant unto tribute.

9 Dan shall judge his people, as one of the tribes of Israel.

Dan shall be serpent by the way, an adder in the path, that biteth the horse heels, so that his rider shall fall backward.

I  
have  
waited  
for  
thy  
salvation,  
O  
LORD

¶ Gad,  
a  
troop  
shall  
overcome  
him:  
but  
he  
shall  
overcome  
at  
the  
last.

Handwritten symbols: a series of vertical strokes and a small circle, followed by a small circle and a hand-like symbol.

三





























q Benjamin  
shall  
ravin  
a  
wolf:  
in  
the  
morning  
he  
shall  
devour  
the  
prey,  
and  
at  
night  
he  
shall  
divide  
the  
spoil.

with  
blessings  
of  
heaven  
above,  
blessings  
of  
the  
deep  
that  
lieth  
under,  
blessings  
of  
the  
breasts,  
and  
of  
the  
womb:

q Joseph  
is  
a  
fruitful  
bough,  
even  
a  
fruitful  
bough  
by  
a  
well;  
whose  
branches  
run  
over  
the  
wall:

The  
archers  
have  
sorely  
grieved  
him,  
and  
shot  
at  
him  
and  
hated  
him:

But  
his  
bow  
abode  
in  
strength,  
and  
the  
arms  
of  
his  
hands  
were  
made  
strong  
by  
the  
hands  
of  
the  
mighty  
God  
of  
Jacob;  
(from  
thence  
is  
the  
shepherd,  
the  
stone  
of  
Israel:)

Even  
by  
the  
God  
of  
thy  
father,  
who  
shall  
help  
thee;  
and  
by  
the  
Almighty,  
who  
shall  
bless  
thee

q Naphtali  
is  
a  
hind  
let  
loose:  
he  
giveth  
goodly  
words.

q Out  
of  
Asher  
his  
bread  
shall  
be  
fat,  
and  
he  
shall  
yield  
royal  
dainties.





וְכָל

All these twelve tribes of Israel: and this is it that their father spake unto them, and blessed them: every one according to his blessing he blessed them.

וְכָל

וְכָל

וְכָל

And he charged them, and said unto them, I am to be gathered unto my people: bury me with my fathers in the cave that is in the field of Ephron the Hittite,

וְכָל

וְכָל

In the cave that is in the field of Machpelah, which is before Mamre, in the land of Canaan, which Abraham bought with the field of Ephron

the Hittite for a possession at buryingplace.

There they buried Abraham and Sarah his wife; there they buried Isaac and Rebekah his wife; and there buried Leah.

The purchase of the field and of the cave that is therein was from the children of Heth.

And when Jacob had made an end of commanding his sons, he gathered up his feet into the bed, and yielded up the ghost, and was gathered unto his people.

וְכָל

וְכָל

וְכָל

וְכָל

And Joseph fell upon his father's face, and wept upon him, and kissed him.

And Joseph commanded his servants the physicians to embalm his father: and the physicians embalmed Israel.

And forty days were fulfilled for him; for so were fulfilled the days of those which were embalmed: and the Egyptians mourned for him threescore and ten days.

And when the days of his mourning were past, Joseph spake unto the house of Pharaoh, saying, If I have found grace in your eyes, speak, I pray you, in the

וְכָל

ears of Pharaoh, saying,

My father made me swear, saying, Lo, I will die: in my grave which I have digged for me in the land of Canaan, there shalt thou bury me: Now therefore let me go up, I pray thee, and bury my father, and I will come again.

And Pharaoh said, Go up, and bury thy father, according as he made thee swear.

וְכָל

וְכָל

וְכָל

וְכָל

וְכָל





















□<sup>7</sup>



















¶ And Joseph went up to bury his father: and with him went up all the servants of Pharaoh, the elders of his house, and all the elders of the land of Egypt,

And all the house of Joseph, and his brethren, and his father's house: only their little ones, and their flocks, and their herds, they left in the land of Goshen.

And there went up with him both chariots and horsemen: and it was a very great Company.

And they came to the threshing floor of Atad, which is

beyond  
Jordan,  
and  
there  
they  
mourned  
with  
a  
great  
and  
very  
sore  
lamentation:  
and  
he  
made  
a  
mourning  
for  
his  
father  
seven  
days.

And when the inhabitants of the land, the Canaanites, saw the mourning in the floor of Atad, they said, This is a grievous mourning to the Egyptians: wherefore the name of it was called Abel-mizraim, which is beyond Jordan.

And his sons did unto him according as he commanded them:

For his sons carried him into the land of Canaan, and buried him in the cave of the

field  
of  
Machpelah,  
which  
Abraham  
bought  
with  
the  
field  
for  
a  
possession  
of  
a  
buryingplace  
of  
Ephron  
the  
Hittite,  
before  
Mamre.

¶ And Joseph returned into Egypt, he, and his brethren, and all that went up with him to bury his father, after he had buried his father.

□

q And when Joseph's brethren saw that their father was dead, they said, Joseph will peradventure hate us, and will certainly requite us all the evil which did unto him.

□

And they sent messenger unto Joseph, saying, Thy father did command before he died, saying,

□

So shall ye say unto Joseph, Forgive, we pray thee, the trespass of thy brethren, and their sin; for they did unto thee evil: and now, we pray thee, forgive the trespass of the servants of the God of thy

□

father. And Joseph wept when they spake unto him.

And his brethren also went and fell down before his face; and they said, Behold, we be thy servants.

And Joseph said unto them, Fear not: for I am in the place of God?

But as for you, ye thought evil against me; but God meant it unto good, to bring you out of this day, to save much people alive.

Now therefore fear not: will I requish you, and your little ones. And he comforted

□

them, and spake kindly unto them.

□

q And Joseph dwelt in Egypt, he, and his father's house: and Joseph lived an hundred and ten years.

□

And Joseph saw Ephraim's children of the third generation: the children also of Machir the son of Manasseh brought up upon Joseph's knees.

□

And Joseph said unto his brethren, I die; and God will surely visit you, and bring you out of this land unto the land which he swore to Abraham, to Isaac, and to Jacob.

□

And Joseph took an oath of the children of

Israel, saying, God will surely visit you, and shall carry up my bones from hence.

So Joseph died, being an hundred and ten years old; and they embalmed him, and he was put in a coffin in Egypt.

□

□

□

□

□

□

□

□

□

leq4qf0-3a9t-2p88-353a-2q3c-c0e0p4? bDf-Revised?and H101s and Xet9Lex ou JS W9A 3030 from source files q4teq JS W9A 3030 3030-02-74

---

Note that in addition to the lines above, leaving and adding Coq's Word involves a brief responsibility to be true to Coq's Word. See Revelation 33:18-19.  
leaving cobaltite omnia:

bylines including with scribbles and other documents on this site are licensed just for use with those scribbles and documents. For other uses please contact the  
If you make any changes to the text, you must indicate that you do in a way that makes it clear that the original license is not necessarily applying. You cannot  
You include the above cobaltite and source information.

You may also request that this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

Translations: (Amurcan 218u Translations)

Cobaltite ©